Europski parlament
2024-2029

Odbor za vanjske poslove

2025/2179(INI)

5.3.2026

AMANDMANI
196 - 633

Nacrt izvješća
Hannah Neumann
(PE778.365v01-00)

Borba protiv transnacionalne represije – prema strategiji EU-a za zaštitu suvereniteta i demokratskih vrijednosti Europe
(2025/2179(INI))

Amandman 196
Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Podnaslov 1.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
Utvrđivanje zajedničkog razumijevanja transnacionalne represije na razini EU-a	***Briše se.***

Or. en

Amandman 197
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Podnaslov 1.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
Utvrđivanje zajedničkog razumijevanja transnacionalne represije ***na razini EU-a***	Utvrđivanje zajedničkog razumijevanja transnacionalne represije ***između država članica***

Or. en

Amandman 198
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Podnaslov 1.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Obraćanje režimima i državama odgovornima za transnacionalnu represiju na području Europe

Or. en

Amandman 199

Cristian Terheş

Prijedlog rezolucije
Podnaslov 1.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Poseban slučaj ruske transnacionalne represije

Or. en

Amandman 200
Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Podnaslov 1.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Utvrđivanje zajedničkog razumijevanja transnacionalne represije na razini EU-a

Or. en

Amandman 201
Cristian Terheş

Prijedlog rezolucije
Stavak -1. (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	-1 podsjeća da je praksa transnacionalne represije Kremlja duboko ukorijenjena u povijesti te seže od carskog doba, preko sovjetskog razdoblja, pa sve do danas; napominje da se ruske obavještajne službe već dugo prema političkoj emigraciji odnose kao prema strateškoj prijetnji te razvijaju sofisticirane metode za praćenje, manipulaciju i neutralizaciju oporbenih pokreta u inozemstvu, uključujući „operacije pod lažnom zastavom”, kao što

je sovjetska operacija „Trust” iz 1920-ih, čiji je cilj bio namamiti političke emigrante pod sovjetsku kontrolu [10a];

[10a] https://jamestown.substack.com/p/the-trust-lives-moscow-uses-early

Or. en

Amandman 202
Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak -1. (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	-1. smatra transnacionalnu represiju prijetnjom demokraciji; zabrinut je zbog povećanja broja prijavljenih slučajeva transnacionalne represije; smatra da predmetni slučajevi predstavljaju i porast učestalosti otkrivanja;

Or. en

Amandman 203
Cristian Terheş

Prijedlog rezolucije
Stavak -1.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	-1.a napominje da je Rusija, iako vjerska preobraćenja u inozemstvu obično nisu njezina meta kao kod određenih teokratskih režima, sudjelovala u represiji neovisnih vjerskih dionika, uključujući ukrajinske evangeličke vođe, protestantske pastore, grkokatoličke svećenike i neopredijeljene pravoslavne svećenike, posebno na području okupiranog Krima i u istočnoj Ukrajini;

nadalje prima na znanje izvješća o kampanjama vršenja pritiska na vjerske aktiviste u egzilu i upotrebu oznaka „ekstremizam” u cilju ograničavanja i smanjenja legitimiteta neovisnih vjerskih zajednica;

Or. en

Amandman 204
Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak -1.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	-1.a podsjeća na brojne različite metode transnacionalne represije, kao što su ciljana ubojstva, otmice, nasilje, uznemiravanje i prisilni povratak, nestanci i protjerivanja ili pravno ratovanje; izražava sve veću zabrinutost zbog zlouporabe pravnih instrumenata, kao što su konzularne usluge, postupci izručenja, uhićenja ili zlouporaba Interpolovih crvenih tjeralica te optužbe za terorizam ili podrivanje državne sigurnosti;

Or. en

Amandman 205
Cristian Terheş

Prijedlog rezolucije
Stavak -1.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	-1.b ističe niz dokumentiranih slučajeva koji pokazuju da je Ruska Federacija koristila svoje obavještajne službe, uključujući Saveznu sigurnosnu službu (FSB), nasljednika KGB-a, i

Glavnu upravu Glavnog stožera (GRU), u koordinaciji sa strukturama povezanima s Ruskom pravoslavnom crkvom, posebno Moskovskom patrijaršijom, za provođenje aktivnosti koje predstavljaju transnacionalnu represiju, uključujući nadzor, novačenje, operacije širenja utjecaja i druge hibridne taktike usmjerene na disidente, prognane članove oporbe i zajednice dijaspore u inozemstvu [1a]; ističe povijesnu isprepletenost sovjetskih državnih sigurnosnih službi i hijerarhije Ruske pravoslavne crkve, uključujući dokumentirane slučajeve suradnje svećenstva s KGB-om tijekom sovjetskog razdoblja, koja se pod predsjednikom Vladimirom Putinom razvila u obnovljeno usklađivanje državne vlasti i crkvenih struktura, pri čemu Crkva služi kao instrument meke moći, ideološkog utjecaja i narativne projekcije prema konceptu tzv. „Ruskog svijeta" („Russkiy mir"); nadalje ističe da je predmetni okvir omogućio instrumentalizaciju vjerskih mreža i crkvene diplomacije s namjerom unapređenja geopolitičkih ciljeva, opravdavanja vanjskog upletanja i jačanja utjecaja u susjednim regijama, posebno na zapadnom Balkanu, u istočnoj Europi, na južnom Kavkazu te u nekim državama članicama EU-a i zajednicama dijaspore;

[1a]

https://www.foreignaffairs.com/ukraine/putins-useful-priests-russia-church-influence-campaign; https://lansinginstitute.org/2025/12/02/orthodoxy-as-cover-russias-intelligence-operations-through-church-structures-in-northern-europe/; https://cepa.org/article/praying-for-putin-spies-in-cassocks-threaten-the-west/;

Or. en

Amandman 206
Alexander Sell

Prijedlog rezolucije
Stavak 1.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
1. smatra da ***transnacionalna represija predstavlja*** ozbiljno kršenje ljudskih prava i oblik vanjskog upletanja te, u određenim slučajevima, vrstu hibridne prijetnje kojom se ugrožavaju demokratsko upravljanje, vladavina prava, temeljna prava te suverenitet i sigurnost država domaćina;	1. smatra da ***određeni činovi transnacionalne represije predstavljaju*** ozbiljno kršenje ljudskih prava i oblik vanjskog upletanja te, u određenim slučajevima, vrstu hibridne prijetnje kojom se ugrožavaju demokratsko upravljanje, vladavina prava, temeljna prava te suverenitet i sigurnost država domaćina; ***naglašava da svaka procjena i odgovor na takve postupke moraju u potpunosti poštovati primarnu odgovornost država članica u pogledu zaštite nacionalne sigurnosti i održavanja zakona i reda, u skladu s člankom 4. stavkom 2. UEU-a i člankom 72. UFEU-a;***

Or. en

Amandman 207
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 1.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
1. smatra da transnacionalna represija predstavlja ozbiljno kršenje ljudskih prava i oblik vanjskog upletanja te, u određenim slučajevima, vrstu hibridne prijetnje kojom se ugrožavaju demokratsko upravljanje, vladavina prava, temeljna prava te suverenitet i sigurnost država domaćina;	1. smatra da transnacionalna represija predstavlja ozbiljno kršenje ljudskih prava i oblik vanjskog upletanja te, u određenim slučajevima, vrstu hibridne prijetnje kojom se ugrožavaju demokratsko upravljanje, vladavina prava, temeljna prava te suverenitet i sigurnost država domaćina***, što zahtijeva pouzdan, koordiniran i sveobuhvatan pristup borbi protiv transnacionalne represije***;

Or. pl

Amandman 208
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 1.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
1. smatra da transnacionalna represija predstavlja ozbiljno kršenje ljudskih prava i oblik vanjskog upletanja te***, u određenim slučajevima, vrstu hibridne prijetnje kojom se ugrožavaju*** demokratsko upravljanje, vladavina prava, temeljna prava te suverenitet i sigurnost država domaćina;	1. smatra da transnacionalna represija predstavlja ozbiljno kršenje ljudskih prava i oblik vanjskog upletanja te ***da se njome ugrožava*** demokratsko upravljanje, vladavina prava, temeljna prava te suverenitet i sigurnost država domaćina;

Or. en

Amandman 209
Helmut Brandstätter

Prijedlog rezolucije
Stavak 1.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
1. smatra da transnacionalna represija predstavlja ***ozbiljno*** kršenje ljudskih prava i oblik vanjskog upletanja te, u određenim slučajevima, vrstu hibridne prijetnje kojom se ugrožavaju demokratsko upravljanje, vladavina prava, temeljna prava te suverenitet i sigurnost država domaćina;	1. smatra da transnacionalna represija predstavlja ***sve ozbiljnije*** kršenje ljudskih prava i oblik vanjskog upletanja te, u određenim slučajevima, vrstu hibridne prijetnje kojom se ugrožavaju demokratsko upravljanje, vladavina prava, temeljna prava te suverenitet i sigurnost država domaćina;

Or. en

Amandman 210
Petar Volgin

Prijedlog rezolucije

Stavak 1.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
1. smatra da transnacionalna represija predstavlja ozbiljno kršenje ljudskih prava i oblik vanjskog upletanja te, u određenim slučajevima, vrstu hibridne prijetnje kojom se ugrožavaju ***demokratsko*** upravljanje, vladavina prava, temeljna prava te suverenitet i sigurnost država domaćina;	1. smatra da transnacionalna represija predstavlja ozbiljno kršenje ljudskih prava i oblik vanjskog upletanja te, u određenim slučajevima, vrstu hibridne prijetnje kojom se ugrožavaju upravljanje, vladavina prava, temeljna prava te suverenitet i sigurnost država domaćina;

Or. en

Amandman 211
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Stavak 1.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
1. smatra da transnacionalna represija predstavlja ozbiljno kršenje ljudskih prava i oblik vanjskog upletanja ***te, u određenim slučajevima, vrstu hibridne prijetnje kojom se ugrožavaju demokratsko upravljanje***, ***vladavina prava, temeljna prava te suverenitet i sigurnost*** država ***domaćina***;	1. smatra da transnacionalna represija predstavlja ozbiljno kršenje ljudskih prava i oblik vanjskog upletanja***; podsjeća da zaštita osoba na području država članica i osiguravanje unutarnje sigurnosti prije svega ostaju odgovornost*** država ***članica***;

Or. en

Amandman 212
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 1.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	1.a naglašava da odnošenje prema transnacionalnoj represiji primarno kao prema pitanju sigurnosti ili stranog

upletanja dovodi do rizika od umanjivanja drugih dimenzija tog fenomena, čime se ograničava učinkovitost odgovora i čime se ne pruža dostatna zaštita pojedincima i zajednicama osoba pogođenih takvom represijom; izražava zabrinutost u vezi s tendencijom EU-a i država članica da se usredotoče na izravne utjecaje na nacionalnu sigurnost, koja je dovela do zanemarivanja utjecaja transnacionalne represije na ljudska prava;

Or. en

Amandman 213
Thijs Reuten, Marta Temido

Prijedlog rezolucije
Stavak 1.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	1.a poziva Komisiju i države članice da prime na znanje da transnacionalna represija predstavlja neprihvatljivu i nezakonitu praksu koju često provode autoritarni režimi te da se obvežu na pristup nulte tolerancije prema svim oblicima transnacionalne represije na području EU-a;

Or. en

Amandman 214
Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 2.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
2. poziva Komisiju, Vijeće i države članice da donesu zajedničku definiciju transnacionalne represije na razini EU-a na temelju definicije iz ovog izvješća;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 215
Merja Kyllönen

Prijedlog rezolucije
Stavak 2.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
2. poziva Komisiju, Vijeće i države članice da donesu zajedničku definiciju transnacionalne represije na razini EU-a na temelju definicije iz ovog izvješća;	2. poziva Komisiju, Vijeće i države članice da donesu zajedničku definiciju transnacionalne represije na razini EU-a na temelju definicije iz ovog izvješća; ***i poziva Komisiju i države članice da izrade zajedničku, pravno jasnu definiciju transnacionalne represije i da je uključe u pravo EU-a u obliku direktive; poziva na uspostavu stalnog koordinacijskog centra na razini EU-a kao dijela strukture ESVD-a u bliskoj suradnji s Europolom i Eurojustom; poziva države članice da osiguraju sustavnu razmjenu informacija i zajedničke mehanizme procjene rizika; poziva Vijeće da uvede model postupnog diplomatskog odgovora, uključujući ciljane sankcije u okviru režima sankcija EU-a za kršenje ljudskih prava;***

Or. en

Amandman 216
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 2.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
2. poziva Komisiju, Vijeće i države članice da donesu zajedničku definiciju transnacionalne represije na razini EU-a na temelju definicije iz ovog izvješća;	2. poziva Komisiju, Vijeće i države članice da donesu zajedničku definiciju transnacionalne represije na razini EU-a na temelju definicije iz ovog izvješća ***te da zadrže, a po potrebi i izmijene, definiciju u***

	skladu s definicijom Ureda UN-a za ljudska prava i drugih mehanizama UN-a; ***poziva Komisiju, Vijeće i ESVD da sustavno integriraju ovu definiciju u sve politike i instrumente EU-a, među ostalim u okviru područja vanjskog djelovanja, pravosuđa i unutarnjih poslova, migracija i azila, digitalne politike, financijskih propisa i okvira sankcija kako bi se spriječila zlouporaba pravnih i administrativnih okvira EU-a u represivne svrhe;***

Or. en

Amandman 217
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 2.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
2. poziva Komisiju, Vijeće i države članice da donesu zajedničku definiciju transnacionalne represije na razini EU-a na temelju definicije iz ovog izvješća;	2. ***naglašava da transnacionalna represija predstavlja izravan napad na suverenitet država domaćina i njihovu sposobnost da osiguraju zaštitu osoba koje borave na njihovom državnom području; ističe potrebu za koordiniranim rješavanjem ovog fenomena;*** poziva Komisiju, Vijeće i države članice da donesu zajedničku definiciju transnacionalne represije na razini EU-a na temelju definicije iz ovog izvješća;

Or. en

Amandman 218
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Stavak 2.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*

2. poziva ***Komisiju, Vijeće i*** države članice ***da donesu zajedničku definiciju transnacionalne represije na razini EU-a na temelju definicije iz ovog izvješća***;	2. poziva države članice ***da, uz potpuno poštovanje njihovih ustavnih tradicija i kaznenopravnih sustava, razviju i primjenjuju objektivne i transparentne kriterije za pregled u svrhu utvrđivanja činova transnacionalne represije; poziva Vijeće da olakša dobrovoljnu razmjenu najboljih praksi, ne dovodeći u pitanje nacionalne nadležnosti***;

Or. en

Amandman 219
Alexander Sell

Prijedlog rezolucije
Stavak 2.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
2. poziva ***Komisiju, Vijeće i*** države članice ***da donesu zajedničku definiciju transnacionalne represije na razini*** EU-a ***na temelju definicije iz ovog izvješća***;	2. poziva države članice ***da dobrovoljno razmjenjuju mišljenja o svojim nacionalnim procjenama i odgovorima na transnacionalnu represiju; odbija uspostavu pravno obvezujuće definicije*** EU-a ***koja bi mogla proširiti nadležnosti Unije u kaznenim stvarima***;

Or. en

Amandman 220
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Stavak 2.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
2. poziva Komisiju, Vijeće i države članice da donesu zajedničku definiciju transnacionalne represije na razini EU-a na temelju definicije iz ovog izvješća;	2. poziva Komisiju, Vijeće i države članice da donesu zajedničku definiciju transnacionalne represije na razini EU-a na temelju definicije iz ovog izvješća ***te potiče***

	države članice da kodificiraju transnacionalnu represiju u okviru svojih nacionalnih zakonodavstava;

Or. en

Amandman 221
Helmut Brandstätter

Prijedlog rezolucije
Stavak 2.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
2. poziva Komisiju, Vijeće i države članice da donesu zajedničku definiciju transnacionalne represije na razini EU-a na temelju definicije iz ovog izvješća;	2. poziva Komisiju, Vijeće i države članice da donesu zajedničku definiciju transnacionalne represije na razini EU-a na temelju definicije iz ovog ***i prethodnih*** izvješća ***Europskog parlamenta***;

Or. en

Amandman 222
Petar Volgin

Prijedlog rezolucije
Stavak 2.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
2. poziva Komisiju, Vijeće i države članice da donesu zajedničku definiciju transnacionalne represije na razini EU-a ***na temelju definicije iz ovog izvješća***;	2. poziva Komisiju, Vijeće i države članice da donesu zajedničku definiciju transnacionalne represije na razini EU-a;

Or. en

Amandman 223
Petar Volgin

Prijedlog rezolucije
Stavak 2.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	2.a naglašava da definicija transnacionalne represije mora biti precizna i strogo definirana te usredotočena na prisilne radnje kao što su nasilje, zastrašivanje, nadzor, pravno uznemiravanje ili prisilno vraćanje, te ne smije obuhvaćati zakonito političko zagovaranje, diplomatski angažman ili međunarodnu javnu raspravu;

Or. en

Amandman 224
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 2.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	2.a smatra da nedostatak jasne definicije transnacionalne represije doprinosi nedovoljnom prijavljivanju, ograničava učinkovite političke odgovore i otežava upotrebu alata za određivanje odgovornosti, uključujući mehanizme sankcija;

Or. en

Amandman 225
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Stavak 2.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	2.a naglašava da svako kvalificiranje ponašanja kao oblika transnacionalne represije te svaka restriktivna mjera poduzeta kao odgovor na to ponašanje moraju biti predmet neovisnog sudskog

nadzora i učinkovitih pravnih lijekova;

Or. en

Amandman 226
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Stavak 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
3. definira transnacionalnu represiju kao namjerna djela ili prijetnje koje provode države, uključujući represivne ili autoritarne vlade i njihove posrednike, kako bi unaprijedile svoje interese prekograničnim djelovanjem radi zastrašivanja, ušutkavanja, prisiljavanja ili nanošenja štete pojedincima ili skupinama koje žive u inozemstvu;	3. definira transnacionalnu represiju kao namjerna djela ili prijetnje koje provode države, uključujući represivne ili autoritarne vlade i njihove posrednike, kako bi unaprijedile svoje interese prekograničnim djelovanjem radi zastrašivanja, ušutkavanja, prisiljavanja ili nanošenja štete pojedincima ili skupinama ***koje su nacionalno povezane s državom počiniteljom i*** koje žive u inozemstvu, ***upotrebom širokog raspona fizičkih metoda ili strateške zlouporabe pravnih instrumenata, kao i nefizičkih metoda***;

Or. en

Amandman 227
Helmut Brandstätter

Prijedlog rezolucije
Stavak 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
3. definira transnacionalnu represiju kao namjerna djela ili prijetnje koje provode države, uključujući represivne ili autoritarne vlade i njihove posrednike, kako bi unaprijedile svoje interese prekograničnim djelovanjem radi zastrašivanja, ušutkavanja, prisiljavanja ili nanošenja štete pojedincima ili skupinama	3. definira transnacionalnu represiju kao namjerna djela ili prijetnje koje provode države, uključujući represivne ili autoritarne vlade i njihove posrednike, kako bi unaprijedile svoje interese prekograničnim djelovanjem radi zastrašivanja, ušutkavanja, prisiljavanja, ***ubojstva, otmice*** ili ***drugih načina***

koje žive u inozemstvu;	nanošenja štete pojedincima ili skupinama koje žive u inozemstvu ***ili njihovim mrežama potpore, kao i članovima njihovih obitelji upotrebom fizičkih i digitalnih sredstava***;

Or. en

Amandman 228
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
3. definira transnacionalnu represiju kao namjerna djela ili prijetnje koje provode države***, uključujući represivne ili autoritarne vlade i njihove posrednike, kako bi unaprijedile svoje interese prekograničnim djelovanjem radi zastrašivanja***, ušutkavanja***, prisiljavanja ili nanošenja štete pojedincima ili skupinama koje žive u inozemstvu***;	3. definira transnacionalnu represiju kao namjerna djela ili prijetnje koje provode države ***ili njihovi opunomoćenici u cilju odvraćanja***, ušutkavanja ***ili kažnjavanja neslaganja, kritiziranja ili zagovaranja ljudskih prava u odnosu na njih, a izraženih izvan njihova državnog područja[1]***; ***[1] Izvor formulacije: Ured visokog povjerenika Ujedinjenih naroda za ljudska prava (OHCHR). Transnacionalna represija (kratki pregled građanskih prostora) 18. lipnja 2025.***

Or. en

Amandman 229
Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
3. definira transnacionalnu represiju kao namjerna djela ili prijetnje koje provode države, uključujući represivne ili autoritarne vlade ***i njihove posrednike***,	3. definira transnacionalnu represiju kao namjerna djela ili prijetnje koje provode države, ***subjekti povezani s državom ili pod njezinim utjecajem,***

kako bi unaprijedile svoje interese prekograničnim djelovanjem radi zastrašivanja, ušutkavanja, prisiljavanja ili nanošenja štete pojedincima ili skupinama koje žive u inozemstvu;

odnosno pritiskom, uključujući represivne ili autoritarne vlade, kako bi unaprijedile svoje interese prekograničnim djelovanjem radi zastrašivanja, ušutkavanja, prisiljavanja ili nanošenja štete pojedincima ili skupinama koje žive u inozemstvu;

Or. en

Amandman 230
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
3. definira transnacionalnu represiju kao namjerna djela ili prijetnje koje provode države, uključujući represivne ili autoritarne vlade i njihove posrednike, kako bi unaprijedile svoje interese prekograničnim djelovanjem radi zastrašivanja, ušutkavanja, prisiljavanja ili nanošenja štete pojedincima ili skupinama koje žive u inozemstvu;	3. definira transnacionalnu represiju kao namjerna djela ili prijetnje koje provode države, uključujući represivne ili autoritarne vlade i njihove posrednike, kako bi ***obranile i*** unaprijedile svoje interese prekograničnim djelovanjem radi zastrašivanja, ušutkavanja, prisiljavanja***, kontroliranja*** ili nanošenja štete pojedincima ili skupinama koje žive u inozemstvu***, čime krše temeljna prava***;

Or. en

Amandman 231
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
3. definira transnacionalnu represiju kao namjerna djela ili prijetnje koje provode države, uključujući represivne ili autoritarne vlade ***i*** njihove posrednike, kako bi unaprijedile svoje interese	3. definira transnacionalnu represiju kao namjerna djela ili prijetnje koje provode države, uključujući represivne ili autoritarne vlade***,*** njihove posrednike ***ili subjekte koji rade za njih***, kako bi

prekograničnim djelovanjem radi zastrašivanja, ušutkavanja, prisiljavanja ili nanošenja štete pojedincima ili skupinama koje žive u inozemstvu;

unaprijedile svoje interese prekograničnim djelovanjem radi zastrašivanja, ušutkavanja, prisiljavanja ili nanošenja štete pojedincima ili skupinama koje žive u inozemstvu;

Or. en

Amandman 232
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
3. definira transnacionalnu represiju kao namjerna djela ili prijetnje koje provode ***države***, uključujući ***represivne ili*** autoritarne ***vlade i*** njihove posrednike, kako bi unaprijedile svoje interese prekograničnim djelovanjem radi zastrašivanja, ušutkavanja, prisiljavanja ili nanošenja štete pojedincima ili skupinama koje žive ***u inozemstvu***;	3. definira transnacionalnu represiju kao namjerna djela ili prijetnje koje provode ***dionici stranih država***, uključujući autoritarne ***režime ili*** njihove posrednike, kako bi unaprijedile svoje interese prekograničnim djelovanjem radi zastrašivanja, ***prijetnji,*** ušutkavanja, prisiljavanja ili nanošenja štete pojedincima ili skupinama koje žive ***izvan njihova državnog područja***;

Or. en

Amandman 233
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
3. definira transnacionalnu represiju kao namjerna djela ili prijetnje koje provode ***države***, uključujući represivne ili autoritarne vlade i njihove posrednike, kako bi unaprijedile svoje interese prekograničnim djelovanjem radi zastrašivanja, ušutkavanja, prisiljavanja ili nanošenja štete pojedincima ili skupinama	3. definira transnacionalnu represiju kao namjerna djela ili prijetnje koje provode ***režimi***, uključujući represivne ili autoritarne vlade***, kao što su Rusija, Kina i Iran,*** i njihove posrednike, kako bi unaprijedile svoje interese prekograničnim djelovanjem radi zastrašivanja, ušutkavanja, prisiljavanja ili nanošenja

koje žive u inozemstvu;	štete pojedincima ili skupinama koje žive u inozemstvu;

Or. en

Amandman 234
Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
3. ***definira transnacionalnu represiju kao*** namjerna djela ili prijetnje koje provode države, uključujući represivne ili autoritarne vlade i njihove posrednike, kako bi unaprijedile svoje interese prekograničnim djelovanjem radi zastrašivanja, ušutkavanja, prisiljavanja ili nanošenja štete pojedincima ili skupinama koje žive u inozemstvu;	3. ***prima na znanje da se transnacionalna represija općenito odnosi na*** namjerna djela ili prijetnje koje provode države, uključujući represivne ili autoritarne vlade i njihove posrednike, kako bi unaprijedile svoje interese prekograničnim djelovanjem radi zastrašivanja, ušutkavanja, prisiljavanja ili nanošenja štete pojedincima ili skupinama koje žive u inozemstvu;

Or. en

Amandman 235
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Prijedlog rezolucije
Stavak 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
3. definira transnacionalnu represiju kao namjerna djela ili prijetnje koje provode države, uključujući represivne ili autoritarne vlade i njihove posrednike, kako bi unaprijedile svoje interese prekograničnim djelovanjem radi zastrašivanja, ušutkavanja, prisiljavanja ili nanošenja štete pojedincima ili skupinama koje žive u inozemstvu;	3. definira transnacionalnu represiju kao namjerna djela ili prijetnje koje provode države, uključujući represivne ili autoritarne vlade i njihove posrednike, kako bi unaprijedile svoje interese prekograničnim djelovanjem radi zastrašivanja, ušutkavanja, ***otmice,*** prisiljavanja ili nanošenja ***drugih oblika*** štete pojedincima ili skupinama koje žive u inozemstvu;

Or. en

Amandman 236
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
3. definira transnacionalnu represiju kao namjerna djela ili prijetnje koje provode države, uključujući represivne ili autoritarne vlade i njihove posrednike, kako bi unaprijedile svoje interese prekograničnim djelovanjem radi zastrašivanja, ušutkavanja, prisiljavanja ili nanošenja štete pojedincima ili skupinama ***koje žive*** u inozemstvu;	3. definira transnacionalnu represiju kao namjerna djela ili prijetnje koje provode države, uključujući represivne ili autoritarne vlade i njihove posrednike, kako bi unaprijedile svoje interese prekograničnim djelovanjem radi zastrašivanja, ušutkavanja, prisiljavanja ili nanošenja štete pojedincima ili skupinama u inozemstvu;

Or. pl

Amandman 237
Petar Volgin

Prijedlog rezolucije
Stavak 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
3. definira transnacionalnu represiju kao namjerna djela ili prijetnje koje provode države, ***uključujući represivne ili autoritarne vlade i njihove posrednike***, kako bi unaprijedile svoje interese prekograničnim djelovanjem radi zastrašivanja, ušutkavanja, prisiljavanja ili nanošenja štete pojedincima ili skupinama koje žive u inozemstvu;	3. definira transnacionalnu represiju kao namjerna djela ili prijetnje koje provode države, ***vladine organizacije civilnog društva i njihovi posrednici te provedbeni partneri*** kako bi unaprijedile svoje interese prekograničnim djelovanjem radi zastrašivanja, ušutkavanja, prisiljavanja ili nanošenja štete pojedincima ili skupinama koje žive u inozemstvu;

Or. en

Amandman 238
Cristian Terheş

Prijedlog rezolucije
Stavak 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
3. definira transnacionalnu represiju kao namjerna djela ili prijetnje koje provode ***države, uključujući represivne ili autoritarne vlade i njihove posrednike***, kako bi ***unaprijedile*** svoje interese prekograničnim djelovanjem radi zastrašivanja, ušutkavanja, prisiljavanja ili nanošenja štete pojedincima ili skupinama koje žive u inozemstvu;	3. definira transnacionalnu represiju kao namjerna djela ili prijetnje koje provode ***represivni dionici autoritarnih vlada i njihovi posrednici***, kako bi ***unaprijedili*** svoje interese prekograničnim djelovanjem radi zastrašivanja, ušutkavanja, prisiljavanja ili nanošenja štete pojedincima ili skupinama koje žive u inozemstvu;

Or. en

Amandman 239
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 3.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	3.a predlaže da se transnacionalna represija definira kao napadi i prijetnje država, uključujući autoritarne režime i njihove posrednike, čiji je cilj obraniti i unaprijediti svoje interese prelaskom nacionalnih granica radi prisile, kontrole ili ušutkavanja disidenata, političkih protivnika, novinara, aktivista, boraca za ljudska prava i članova dijaspore koristeći široki raspon fizičkih metoda, kao što su ciljana ubojstva, otmice, nasilje, uznemiravanje i prisilno vraćanje, nestanci i deportacije te stratešku zlouporabu pravnih instrumenata, uključujući zlouporabu konzularnih usluga, postupke izručenja ili crvene tjeralice i uhićenja, kao i nefizičke metode, kao što su digitalni nadzor, zastrašivanje, ucjena i prijetnje obiteljima

boraca za ljudska prava;

Or. en

Amandman 240
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak 3.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	3.a napominje da transnacionalna represija može predstavljati zločin protiv čovječnosti u smislu članka 7(h)[1a] Rimskog statuta Međunarodnog kaznenog suda, s obzirom na sustavnu i raširenu prirodu takvih djela;
	[1a] https://www.icc-cpi.int/sites/default/files/2024-05/Rome-Statute-eng.pdf

Or. en

Amandman 241
Petras Auštrevičius

Prijedlog rezolucije
Stavak 3.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	3.a sa zabrinutošću prepoznaje da sve veći broj slučajeva transnacionalne represije koje provode treće zemlje ili njihovi posrednici unutar područja EU-a predstavlja značajnu prijetnju sigurnosti Europske unije i njezina društva u cjelini;

Or. en

Amandman 242
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
4. napominje da mete transnacionalne represije uključuju disidente, političke protivnike, akademike, novinare, odvjetnike, borce za ljudska prava ***i njihove mreže potpore*** te članove njihovih obitelji;	4. napominje da mete transnacionalne represije uključuju disidente, ***pripadnike dijaspore,*** političke protivnike, akademike, novinare, ***umjetnike,*** odvjetnike, borce za ljudska prava***, vjerske i kulturne vođe, kao i druge pojedince za koje se smatra da se protive režimu svoje zemlje podrijetla ili da ga kritiziraju*** te članove njihovih obitelji***, osobe koje ih okružuju i njihove mreže potpore, uključujući pojedince koji nisu povezani s državom počiniteljicom ni po državljanstvu ni po nacionalnosti, kao što su političari i novinari koji podržavaju skupine koje se protive diktaturi***;

Or. pl

Amandman 243
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
4. napominje da mete transnacionalne represije uključuju disidente, političke protivnike, akademike, novinare, odvjetnike, borce za ljudska prava i njihove mreže potpore te članove ***njihovih*** obitelji;	4. napominje da mete transnacionalne represije uključuju***, među ostalim,*** disidente, političke protivnike, ***prebjege, bivše saveznike ili upućene osobe,*** akademike ***i istraživače, učenike,*** novinare, odvjetnike, ***aktiviste,*** borce za ljudska prava, ***humanitarne organizacije, njihove donatore, predstavnike poduzeća, druge pojedince za koje se smatra da su u opoziciji ili kritiziraju režim svoje matične zemlje, pripadnike dijaspore*** i njihove mreže potpore te članove obitelji***, uključujući osobe koje nemaju***

nacionalnu vezu s državom počiniteljem;

Or. en

Amandman 244
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
4. napominje da mete transnacionalne represije uključuju disidente, političke protivnike, akademike, novinare, odvjetnike, borce za ljudska prava i njihove mreže potpore te članove ***njihovih*** obitelji;	4. napominje da mete transnacionalne represije uključuju***, među ostalim,*** disidente, političke protivnike, ***prebjege, saveznike ili bivše povlaštene dionike režima,*** akademike ***i istraživače, učenike,*** novinare, odvjetnike, ***aktiviste,*** borce za ljudska prava***, humanitarne organizacije, njihove donatore, predstavnike poduzeća i pripadnike dijaspore*** i njihove potpore te ***suradnike i*** članove obitelji; ***i potiče nadležna tijela da uzmu u obzir neravnotežu moći između potencijalnih meta i počinitelja transnacionalne represije;***

Or. en

Amandman 245
Marta Temido, Matjaž Nemec, Andreas Schieder, Nacho Sánchez Amor, Chloé Ridel

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
4. napominje da mete transnacionalne represije uključuju disidente, političke protivnike, akademike, novinare, odvjetnike, borce za ljudska prava i njihove mreže potpore te članove njihovih obitelji;	4. napominje da mete transnacionalne represije uključuju disidente, političke protivnike, akademike, novinare, odvjetnike, borce za ljudska prava i njihove mreže potpore te članove njihovih obitelji; ***poziva Komisiju, Vijeće i države članice da prepoznaju novinare kao skupinu koja je posebno pogođena transnacionalnom***

represijom te da priznaju prognane novinare kao ključne saveznike u identifikaciji, dokumentaciji i suzbijanju takvih praksi;

Or. en

Amandman 246
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
4. napominje da mete transnacionalne represije uključuju disidente, političke protivnike, ***akademike,*** novinare, odvjetnike, borce za ljudska prava i njihove mreže potpore te članove njihovih obitelji;	4. napominje ***sa zabrinutošću*** da mete transnacionalne represije uključuju disidente, političke protivnike, novinare, ***akademike,*** odvjetnike, borce za ljudska prava***, pripadnike dijaspore*** i njihove mreže potpore te članove njihovih obitelji; ***izražava duboku zabrinutost zbog sužavanja građanskog prostora i ušutkavanja prognanih zajednica, čiji su glasovi ključni za dokumentiranje stanja u području ljudskih prava i zlouporabe u autoritarnim državama;***

Or. en

Amandman 247
Petras Auštrevičius

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
4. napominje da mete transnacionalne represije uključuju disidente, političke protivnike, akademike, novinare, odvjetnike, borce za ljudska prava i njihove mreže potpore te članove njihovih obitelji;	4. napominje da mete transnacionalne represije uključuju disidente, političke protivnike, akademike, novinare, odvjetnike, ***etničke i vjerske manjine,*** borce za ljudska prava i njihove mreže potpore te članove njihovih obitelji; ***naglašava da mete uključuju različite***

dionike, od nedavnih izbjeglica i imigranata do pojedinaca druge i treće generacije koji imaju državljanstvo države domaćina;

Or. en

Amandman 248
Michał Kobosko

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
4. napominje da mete transnacionalne represije uključuju disidente, političke protivnike, akademike, novinare, odvjetnike, borce za ljudska prava i njihove mreže potpore te članove njihovih obitelji;	4. napominje da mete transnacionalne represije uključuju disidente, političke protivnike, akademike, novinare, odvjetnike, borce za ljudska prava***, kao i druge osobe za koje se smatra da se protive režimu svoje matične zemlje ili ga kritiziraju, i*** njihove mreže potpore te članove njihovih obitelji***, uključujući osobe koje nisu nacionalno povezane s državom počiniteljem***;

Or. en

Amandman 249
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
4. napominje da mete transnacionalne represije uključuju disidente, političke protivnike, akademike, novinare, odvjetnike, borce za ljudska prava i njihove mreže potpore te članove ***njihovih*** obitelji;	4. napominje da mete transnacionalne represije uključuju disidente, političke protivnike, ***zviždače, bivše vladine dužnosnike,*** akademike, novinare, odvjetnike, borce za ljudska prava***, aktiviste u egzilu ili zajednicama dijaspora, etničke i vjerske manjine,*** njihove mreže potpore te članove njihovih obitelji;

Or. en

Amandman 250
Helmut Brandstätter

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
4. napominje da mete transnacionalne represije uključuju disidente, političke protivnike, akademike, novinare, odvjetnike, borce za ljudska prava i njihove mreže potpore te članove njihovih obitelji;	4. napominje da mete transnacionalne represije uključuju disidente, političke protivnike, akademike, novinare, odvjetnike, borce za ljudska prava***, sportaše, vjerske obraćenike i vođe, članove sindikata*** i njihove mreže potpore te članove njihovih obitelji;

Or. en

Amandman 251
Miriam Lexmann

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
4. napominje da mete transnacionalne represije uključuju disidente, političke protivnike, akademike, novinare, odvjetnike, borce za ljudska prava i njihove mreže potpore te članove njihovih obitelji;	4. napominje da mete transnacionalne represije uključuju disidente, političke protivnike, akademike, novinare, odvjetnike, borce za ljudska prava***, predstavnike manjina ili vjerskih skupina, kao*** i njihove mreže potpore te članove njihovih obitelji;

Or. en

Amandman 252
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
4. napominje da mete transnacionalne represije uključuju disidente, političke protivnike, akademike, novinare, odvjetnike, borce za ljudska prava i njihove mreže potpore te članove njihovih obitelji;	4. napominje da mete transnacionalne represije uključuju disidente, političke protivnike, akademike, novinare, odvjetnike, borce za ljudska prava i ***organizacije civilnog društva, kao i*** njihove mreže potpore te članove njihovih obitelji;

Or. en

Amandman 253
Petar Volgin

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
4. napominje da mete transnacionalne represije uključuju disidente, političke protivnike, akademike, novinare, odvjetnike, borce za ljudska prava i njihove mreže potpore te članove njihovih obitelji;	4. napominje da mete transnacionalne represije uključuju ***državne i lokalne vlasti,*** disidente, političke protivnike, akademike, novinare, odvjetnike, borce za ljudska prava i njihove mreže potpore te članove njihovih obitelji;

Or. en

Amandman 254
Dan Barna, Lucia Yar, Petras Auštrevičius, Marjan Šarec, Nathalie Loiseau, Michał Kobosko

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
4. napominje da mete transnacionalne represije uključuju disidente, političke protivnike, akademike, novinare, odvjetnike, borce za ljudska prava i njihove mreže potpore te članove njihovih obitelji;	4. napominje da mete transnacionalne represije uključuju disidente, političke protivnike, akademike, novinare, ***blogere,*** odvjetnike, borce za ljudska prava i njihove mreže potpore te članove njihovih obitelji;

Or. en

Amandman 255
Claudiu-Richard Târziu

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	4 a. naglašava da su neovisni novinari, uključujući one u egzilu, među glavnim metama transnacionalne represije; poziva države članice da ojačaju svoje mehanizme za njihovu zaštitu, uključujući digitalnu, pravnu i fizičku zaštitu, kao i da osiguraju brzu i učinkovitu istragu svih prijetnji, zastrašivanja i napada;

Or. ro

Amandman 256
Petras Auštrevičius

Prijedlog rezolucije
Stavak 4.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	4.a priznaje da transnacionalna represija ne pogađa samo dijaspore, već da su joj sve veća meta organizacije i osobe koje brane žrtve i pružaju im potporu, uključujući aktiviste, političare, znanstvenike, liječnike, novinare, odvjetnike i pravne timove;

Or. en

Amandman 257
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 5. – uvodni dio

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
5. ističe da transnacionalna represija obuhvaća širok raspon taktika, uključujući:	5. ističe da transnacionalna represija obuhvaća širok raspon taktika, uključujući: ***(1) fizičku transnacionalnu represiju, kao što su ciljana ubojstva, otmice, nasilje, prisilni nestanci, prisilno vraćanje i deportacije; (2) pravno i administrativno zlostavljanje, uključujući zlouporabu konzularnih usluga, postupaka izručenja i uzajamne pravne pomoći, kazneni progon u odsutnosti, zlouporabu međunarodnih sustava tjeralica ili ograničen pristup bankarskim i financijskim uslugama; (3) nefizičke metode prisile, kao što su digitalni nadzor, zastrašivanje, financijska represija, ucjena, uznemiravanje rodbine i prisila preko posrednika, uključujući putem diplomatskih ili konzularnih predstavništava, mreža organiziranog kriminala, privatnih dionika ili državnih subjekata koji djeluju u inozemstvu, a koji su usklađeni s povezani s državom;***

Or. en

Amandman 258
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 5. – uvodni dio

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
5. ističe da transnacionalna represija obuhvaća širok raspon taktika, uključujući:	5. ističe da transnacionalna represija obuhvaća širok raspon taktika, uključujući: ***naglašava da zlouporaba, preširoko tumačenje ili instrumentalizacija okvira za borbu protiv terorizma, popisa terorista i zakonodavstva o nacionalnoj sigurnosti mogu olakšati ili prikriti obrasce transnacionalne represije; upozorava da prekomjerna ili politizirana upotreba pojma „terorizam” dovodi do nastanka rizika od snižavanja pravnih pragova, omogućuje prekogranično napade na***

aktiviste, dionike civilnog društva i zajednice dijaspora te potkopavanje temeljnih prava, jamčenja zakonitog postupanja i načela proporcionalnosti.

Or. en

Amandman 259
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 5. – uvodni dio

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
5. ističe da transnacionalna represija obuhvaća širok raspon ***taktika***, uključujući***:***	5. ističe da transnacionalna represija obuhvaća širok raspon ***prisilnih praksi***, uključujući ***fizičko nasilje, zastrašivanje, nadzor, digitalno uznemiravanje, zlouporabu pravnih okvira i špijunskih tehnologija, zamrzavanje imovine i prijetnje članovima obitelji***;

Or. en

Amandman 260
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 5. – uvodni dio

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
5. ističe da transnacionalna represija obuhvaća širok raspon taktika, uključujući:	5. ističe da transnacionalna represija obuhvaća širok raspon taktika, uključujući***, ali ne ograničavajući se na***:

Or. en

Amandman 261
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 5. – točka 1.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(1) fizičku transnacionalnu represiju,	***Briše se.***

Or. en

Amandman 262
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 5. – točka 1.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(1) fizičku transnacionalnu represiju,	***Briše se.***

Or. en

Amandman 263
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 5. – točka 1.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(1) fizičku transnacionalnu represiju,	(1) fizičku transnacionalnu represiju ***, kao što su napadi, ubojstva, otmice, prisilni nestanci, fizički nadzor i napadi na imovinu***,

Or. en

Amandman 264
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 5. – točka 2.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(2) pravno i administrativno zlostavljanje,	***Briše se.***

Or. en

Amandman 265
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 5. – točka 2.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(2) pravno i administrativno zlostavljanje,	***Briše se.***

Or. en

Amandman 266
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Prijedlog rezolucije
Stavak 5. – točka 2.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(2) pravno i administrativno zlostavljanje,	(2) pravno i administrativno zlostavljanje, ***uključujući zlouporabu konzularnih usluga, postupaka izručenja i uzajamne pravne pomoći, kazneni progon u odsutnosti, zlouporabu međunarodnih sustava tjeralica, pristupa sustavima za odobrenje putovanja te podacima o ponašanju i transakcijama, kao i pokretanje postupaka zamrzavanja računa na temelju usklađenosti i ograničavanja pristupa bankarskim i financijskim uslugama***,

Or. en

Amandman 267
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 5. – točka 2.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(2) pravno i administrativno zlostavljanje,	(2) pravno i administrativno zlostavljanje***, kao što su neosnovane kaznene prijave, selektivni kazneni progoni, uskraćivanje dozvola, licencija ili odobrenja bez valjanog razloga te proizvoljne novčane kazni ili penali***,

Or. en

Amandman 268
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Članak 5. – stavak 2.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(2.a) transnacionalnu represiju potpomognutu upotrebom digitalnih i kibernetičkih sredstava, kao što su špijunski softveri ili hakiranja;

Or. en

Amandman 269
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 5. – točka 2.a (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(2a) represija u digitalnom okruženju;

Or. pl

Amandman 270
Michał Kobosko

Prijedlog rezolucije
Članak 5. – stavak 2.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(2.a) digitalnu transnacionalnu represiju;

Or. en

Amandman 271
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 5. – točka 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(3) nefizičke metode prisile.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 272
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 5. – točka 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(3) nefizičke metode prisile.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 273
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 5. – točka 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(3) nefizičke metode prisile.	(3) nefizičke metode prisile***, kao što su prijetnje, zastrašivanje ili taktike zastrašivanja***.

Or. en

Amandman 274
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Stavak 5. – točka 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(3) nefizičke metode prisile.	(3) nefizičke metode prisile ***koje nanose štetu mentalnom zdravlju***.

Or. en

Amandman 275
Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak 5. – točka 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(3) nefizičke metode prisile.	(3) nefizičke metode prisile***, kao što je financijski pritisak***.

Or. en

Amandman 276
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 5. – točka 3.a (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(3.a) naglašava da su države članice trenutačno pogođene različitim stupnjevima transnacionalne represije te da pokazuju različite razine osviještenosti, institucionalne pripravnosti i mehanizama zaštite; međutim, naglašava da se, s obzirom na to da počinitelji djeluju preko granica i iskorištavaju razlike između nacionalnih sustava, problem transnacionalne represije ne može učinkovito riješiti izoliranim nacionalnim odgovorima te stoga zahtijeva angažman i spremnost svih država članica unutar koordiniranog okvira EU-a;

Or. en

Amandman 277
Cristian Terheş

Prijedlog rezolucije
Stavak 5.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	5.a sa zabrinutošću naglašava da ruske vlasti provode vrlo agresivnu transnacionalnu represiju u inozemstvu s izrazito agresivnim kampanjama koje posebno uključuju ubojstva kao alat usmjeren na bivše povlaštene dionike i druge dionike koji se smatraju prijetnjom sigurnosti režima; naglašava da je Kremlj zadržao utjecaj na ključne kulturne institucije koje djeluju u inozemstvu u cilju oblikovanja i praćenja ruske dijaspore, čime se olakšavaju višestruki oblici transnacionalne represije, uključujući nadzor, zastrašivanje, uznemiravanje disidenata, manipulaciju strukturama zajednice i pritisak na pojedince i njihove obitelji;

Or. en

Amandman 278
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 5.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	5.a najsnažnije osuđuje opetovanu i sustavnu transnacionalnu represiju ruskih državnih vlasti, posebno trovanje, ubojstva i pritisak na disidente u egzilu; posebno podsjeća na pokušaje ubojstva Sergeja i Julije Skripal, na ubojstvo Aleksandra Litvinenka na britanskom tlu te na ubojstvo čečenskog zapovjednika Zelimkana Kangošvilija u Njemačkoj;

Or. en

Amandman 279
Helmut Brandstätter

Prijedlog rezolucije
Stavak 5.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	5.a smatra sve veću učestalost transnacionalne represije prijetnjom demokraciji; poziva Komisiju da državama članicama dostavi smjernice i preporuke o zaštiti skupina izloženih riziku u egzilu; poziva Komisiju da razmotri uspostavu mehanizma za policijsku i pravosudnu suradnju u pogledu transnacionalne represije na europskoj razini;

Or. en

Amandman 280
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 5.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	5 a. nadalje ističe da se repertoar taktika i alata koji se koriste za transnacionalnu represiju neprestano povećava;

Or. pl

Amandman 281
Michał Kobosko

Prijedlog rezolucije
Stavak 5.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	5.a naglašava da se raspon taktika i alata transnacionalne represije stalno širi;

Or. en

Amandman 282
Cristian Terheş

Prijedlog rezolucije
Stavak 5.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	5.b sa zabrinutošću primjećuje da je Ruska Federacija razvila i da sustavno primjenjuje specijalizirane instrumente transnacionalne represije, uključujući stratešku zlouporabu mehanizama međunarodne pravne suradnje, kao što je Interpolov sustav tjeralica i difuzija; naglašava da je Kremlj pokazao održivu sposobnost instrumentalizacije tih alata kao jeftinih sredstava za uznemiravanje,

ograničavanje kretanja i pritvaranje političkih protivnika i u inozemstvu; nadalje naglašava da Rusija čini nesrazmjeran udio javnih Interpolovih crvenih tjeralica na globalnoj razini i uvelike premašuje usporedivu upotrebu od strane drugih država [1a]; naglašava da predmetni obrazac odražava namjernu strategiju projiciranja represije države izvan njezinih granica putem tehničkih, pravnih i birokratskih kanala, uz prikrivene ili nasilne metode; stoga naglašava da Europska unija mora razviti jednako specijalizirane instrumente obrane za otkrivanje, sprečavanje i suzbijanje zlouporabe međunarodnih pravnih okvira u politički motivirane svrhe; poziva na uspostavu mehanizama za provjeru na razini EU-a, koordiniranih pravnih zaštitnih mjera i poboljšanih standarda transparentnosti u cilju zaštite političkih disidenata i tražitelja azila od politički motiviranih tjeralica i pokušaja izručenja koji potječu od autoritarnih režima;

1a

https://freedomhouse.org/report/transnational-repression/russia; https://www.occrp.org/en/news/repressive-states-misuse-interpol-red-notices-to-pursue-political-targets-report

Or. en

Amandman 283
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 5.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	5.b najstrože osuđuje činove transnacionalne represije koje je kineska komunistička partija izvršila nad

disidentima, Ujgurima, Tibetanacima, sljedbenicima Falun Gonga, hongkonškim aktivistima za demokraciju i drugim borcima za ljudska prava; posebno osuđuje takozvane „strane policijske postaje" koje je Kina uspostavila u brojnim zemljama EU-a i diljem svijeta; naglašava da je cilj Kine ušutkati oporbu koja živi u inozemstvu;

Or. en

Amandman 284
Cristian Terheş

Prijedlog rezolucije
Stavak 5.c (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	5.c naglašava da je Ruska Federacija od raspada Sovjetskog Saveza postepeno ponovno vratila službene kulturne i vjerske institucije koje djeluju u inozemstvu pod svoj utjecaj, uključujući Rusku pravoslavnu crkvu, ruskojezične medije i državne kulturne organizacije; posebno primjećuje ponovno ujedinjenje Ruske pravoslavne crkve i Ruske pravoslavne crkve u inozemstvu, provedeno 2006. godine, kao i osnivanje Rossotrudničestva (Savezne agencije za poslove Zajednice neovisnih država, sunarodnjake koji žive u inozemstvu i međunarodnu humanitarnu suradnju), agencije koja se bavi koordinacijom angažmana s ruskogovornim zajednicama u inozemstvu, 2008. godine; nadalje naglašava da te strukture čine dio šireg državnog ekosustava koji je sposoban za oblikovanje narativa, održavanje mreža utjecaja i praćenje dijaspore izvan državnog područja Ruske Federacije;

Or. en

Amandman 285
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 5.c (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	5.c najstrože osuđuje činove transnacionalne represije koje je Islamska Republika Iran počinila u državama članicama EU-a; napominje da je Vijeće u srpnju 2025. nametnulo sankcije pojedincima i mreži organiziranog kriminala povezanoj s iranskim Ministarstvom obavještajnih poslova i sigurnosti zbog izvansudskih ubojstava i prisilnih nestanaka disidenata u inozemstvu, uključujući i na državnom području EU-a; podsjeća na zajedničku izjavu koju je 31. srpnja 2025. izdalo 14 zapadnih vlada, a u kojoj se osuđuju planovi ubojstava, otmica i zastrašivanja koje provode iranske obavještajne službe i posredničke mreže na europskom tlu;

Or. en

Amandman 286
Cristian Terheş

Prijedlog rezolucije
Stavak 5.d (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	5.d izražava ozbiljnu zabrinutost da su se činovi nasilja i zastrašivanja povezani s vodstvom Čečenske Republike proširili izvan granica Ruske Federacije te da pogađaju i pripadnike čečenske dijaspore u egzilu; napominje da su ubojstva bivšeg vojnog zapovjednika Sulima Yamadayeva u Dubaiju i bivšeg tjelohranitelja Umara Israilova u Austriji 2009. godine obilježila pojavu obrasca napadanja osoba koje su pobjegle iz Čečenije i javno kritizirale

njezino vodstvo u inozemstvu; nadalje ističe da naknadna ubojstva čečenskih disidenata i napadi na njih u trećim zemljama, među ostalim u Turskoj, Njemačkoj, Francuskoj, Švedskoj i Austriji, ukazuju na postojanje stalnog rizika s kojim se suočavaju prognani kritičari i pojedinci koji surađuju sa stranim vlastima; naglašava da su istraživačka izvješća i sudski nalazi ukazali na postojanje veza između određenih počinitelja i ruskih struktura državne sigurnosti, što, pak, ukazuje na to da je za takve operacije potencijalno potrebna logistička podrška, koordinacija ili suglasnost dionika izvan regionalnih okvira [2a];

[2a] https://www.bellingcat.com/news/uk-and-europe/2020/02/17/v-like-vympel-fsbs-secretive-department-v-behind-assassination-of-zelimkhan-khangoshvili/

Or. en

Amandman 287
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 5.d (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	5.d najsnažnije osuđuje sustavnu represiju Lukašenkovog režima u Bjelarusu, čija su meta sve češće Bjelarusi u inozemstvu, putem kaznenog progona, oduzimanja imovine i drugih prisilnih mjera usredotočenih na ušutkavanje neslaganja;

Or. en

Amandman 288

Cristian Terheş

Prijedlog rezolucije
Stavak 5.e (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	5.e sa zabrinutošću primjećuje da se Ruska Federacija sve više oslanja na bilateralne sporazume o suradnji tužitelja s trećim zemljama, čiji je cilj pojednostavnjenje zahtjeva za izručenje ruskih državljana u inozemstvu; nadalje primjećuje da Ured glavnog državnog odvjetnika Ruske Federacije održava sporazume o suradnji s partnerima u više od 80 zemalja, pri čemu izručenje čini ključnu komponentu te suradnje; naglašava da je predmetna taktika odraz namjerne strategije kombiniranja, kada je to moguće, i zaobilaženja multilateralnih zaštitnih mjera izradom alternativnih zakonitih putova kroz jurisdikcije koje su ih voljne prihvatiti;

Or. en

Amandman 289
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 5.e (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	5.e najsnažnije osuđuje nadzor i transnacionalnu represiju predstavnika oporbe od strane turskih vlasti, posebno kurdskih aktivista ili onih koji su označeni kao pristaše Gülenova pokreta;

Or. en

Amandman 290
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 5.f (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	5.f najstrože osuđuje sudjelovanje Saudijske Arabije u transnacionalnoj represiji; posebno podsjeća na ubojstvo novinara Jamala Khashoggija u Istanbulu 2. listopada 2018.;

Or. en

Amandman 291
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
6. poziva Komisiju i ***Europsku službu za vanjsko djelovanje (ESVD)*** da uspostave ***mehanizam*** EU-a za prikupljanje podataka, praćenje i izvješćivanje o transnacionalnoj represiji***;***	6. poziva Komisiju i ***ESVD*** da uspostave ***mehanizme*** EU-a za prikupljanje podataka, praćenje i izvješćivanje o transnacionalnoj represiji***, koji će obuhvaćati incidente unutar EU-a i diljem svijeta i time omogućiti državama članicama, institucijama EU-a, organizacijama civilnog društva i pogođenim pojedincima ili skupinama da pruže dodatne informacije; i koje Komisija i države članice mogu koristiti za razvoj, poboljšanje i evaluaciju svojih politika za suzbijanje transnacionalne represije; naglašava potrebu za visokim standardima u pogledu zaštite podataka, metodologije dijeljenja te sustavnog razmatranja rodnog utjecaja i isprepletenih ranjivosti, uključujući ranjivosti na temelju rase, etničke pripadnosti, religije, seksualne orijentacije, migracijskom statusu i socioekonomskoj nesigurnosti; naglašava potrebu za osiguravanjem da prikupljanje podataka ne utječe negativno profesionalni ili privatni život osoba koje***

	su meta transnacionalne represije ili koje su pogođene njome;

Or. en

Amandman 292
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
6. poziva Komisiju i ***Europsku službu za vanjsko djelovanje (ESVD)*** da uspostave ***mehanizam*** EU-a za prikupljanje podataka, praćenje i izvješćivanje o transnacionalnoj represiji***;***	6. poziva Komisiju i ***ESVD*** da uspostave ***mehanizme*** EU-a za prikupljanje podataka, praćenje i izvješćivanje o transnacionalnoj represiji***, koji će obuhvaćati incidente unutar EU-a i diljem svijeta i time omogućiti državama članicama, institucijama EU-a, organizacijama civilnog društva i pogođenim pojedincima ili skupinama da daju svoj doprinos;***; ***i koje Komisija i države članice mogu koristiti za razvoj, poboljšanje i evaluaciju svojih politika za suzbijanje transnacionalne represije; naglašava potrebu za visokim standardima u pogledu zaštite podataka, metodologije dijeljenja te sustavnog razmatranja rodnog utjecaja i višestrukih ranjivosti;***

Or. en

Amandman 293
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
6. ***poziva Komisiju i Europsku službu za vanjsko djelovanje (ESVD) da***	6. ***ponovno potvrđuje da su dokumentacija i istraga incidenata***

uspostave mehanizam EU-a za ***prikupljanje podataka,*** praćenje ***i izvješćivanje o transnacionalnoj represiji***;	***povezanih s transnacionalnom represijom na području država članica, prije svega, odgovornost država članica; potiče države članice da prikupljaju relevantne informacije u skladu s nacionalnim pravom i, prema potrebi, da dobrovoljno dijele strogo anonimizirane i agregirane informacije, bez uspostavljanja centraliziranih baza podataka ili mehanizma za*** praćenje ***na razini Unije***;

Or. en

Amandman 294
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Prijedlog rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
6. poziva Komisiju i Europsku službu za vanjsko djelovanje (ESVD) da uspostave mehanizam EU-a za prikupljanje podataka, praćenje i izvješćivanje o transnacionalnoj represiji;	6. poziva Komisiju i Europsku službu za vanjsko djelovanje (ESVD) da uspostave mehanizam EU-a za prikupljanje podataka, praćenje i izvješćivanje o transnacionalnoj represiji***, oslanjajući se pritom na kanadski primjer tijela za nadzor i registre vanjskog upletanja***; ***osigurava da je predmetna baza podataka dostupna partnerima istomišljenicima;***

Or. en

Amandman 295
Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
6. poziva Komisiju i Europsku službu za vanjsko djelovanje (ESVD) da uspostave mehanizam EU-a za prikupljanje podataka, praćenje i izvješćivanje o	6. poziva Komisiju i Europsku službu za vanjsko djelovanje (ESVD) da uspostave mehanizam EU-a za prikupljanje podataka, praćenje i izvješćivanje o

transnacionalnoj represiji;	transnacionalnoj represiji; ***poziva na uključivanje ovog mehanizma u trenutačni rad na uspostavi Centra za demokratsku otpornost;***

Or. en

Amandman 296
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
6. poziva Komisiju i Europsku službu za vanjsko djelovanje (ESVD) da uspostave mehanizam EU-a za prikupljanje podataka, praćenje i izvješćivanje o transnacionalnoj represiji;	6. poziva Komisiju i Europsku službu za vanjsko djelovanje (ESVD) ***u suradnji s relevantnim tijelima EU-a, uključujući Europol,*** da uspostave mehanizam EU-a za prikupljanje podataka, praćenje i izvješćivanje o transnacionalnoj represiji***, uključujući procjenu ciljanih prijetnji***;

Or. en

Amandman 297
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
6. poziva Komisiju i Europsku službu za vanjsko djelovanje (ESVD) da uspostave ***mehanizam EU-a za prikupljanje podataka, praćenje i izvješćivanje*** o transnacionalnoj represiji;	6. poziva Komisiju i Europsku službu za vanjsko djelovanje (ESVD) da ***surađuju s državama članicama i organizacijama kao što su Europol i Interpol u prikupljanju i praćenju podataka*** o transnacionalnoj represiji ***i izvješćivanju o njima***;

Or. pl

Amandman 298
Alexander Sell

Prijedlog rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
6. ***poziva Komisiju i Europsku službu za vanjsko djelovanje (ESVD) da uspostave mehanizam*** EU-a ***za prikupljanje podataka, praćenje i izvješćivanje o transnacionalnoj represiji***;	6. ***ne podržava stvaranje novih administrativnih struktura na razini*** EU-a ***u predmetnom području te ističe da bi učinkoviti odgovori trebali ostati unutar postojećih nacionalnih okvira***;

Or. en

Amandman 299
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 6.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
6. poziva ***Komisiju i Europsku službu za vanjsko djelovanje (ESVD) da uspostave mehanizam EU-a za*** prikupljanje podataka, praćenje i izvješćivanje o transnacionalnoj represiji;	6. poziva ***na jaču koordinaciju i*** prikupljanje podataka, praćenje i izvješćivanje ***među državama članicama*** o transnacionalnoj represiji;

Or. en

Amandman 300
Claudiu-Richard Târziu

Prijedlog rezolucije
Stavak 6.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	6 a. poziva na uspostavu europskih mehanizama potpore za neovisne medije u dijaspori, među ostalim putem transparentnih programa za financiranje i omogućivanje pristupa pravnoj pomoći

	za borbu protiv nasilnog sudskog uznemiravanja (SLAPP tužbe);

Or. ro

Amandman 301
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 6.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	6.a ponavlja svoj poziv da se razvije pravni okvir EU-a za određivanje statusa zemalja kao pokroviteljica terorizma; potiče Vijeće da na EU-ov popis zemalja koje su pokroviteljice terorizma uvrsti države koje sudjeluju u transnacionalnoj represiji, kao što je Rusija;

Or. en

Amandman 302
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 7.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
7. ističe ključnu ulogu civilnog društva u dokumentiranju najskrivenijih oblika transnacionalne represije;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 303
Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak 7.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
7. ističe ključnu ulogu civilnog društva u dokumentiranju najskrivenijih oblika transnacionalne represije;	7. ističe ključnu ulogu civilnog društva u dokumentiranju najskrivenijih oblika transnacionalne represije; ***poziva na bolju koordinaciju između civilnog društva i tijela kaznenog progona u cilju sprečavanja, otkrivanja te konačnog ukidanja takvih represivnih mjera; posebno poziva na poboljšanu suradnju između država članica radi koordinacije odgovora na takve aktivnosti;***

Or. en

Amandman 304
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Prijedlog rezolucije
Stavak 7.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
7. ističe ključnu ulogu civilnog društva u dokumentiranju najskrivenijih oblika transnacionalne represije;	7. ističe ključnu ulogu civilnog društva u dokumentiranju najskrivenijih oblika transnacionalne represije; ***potiče bolju suradnju između civilnog društva i institucija EU-a te država članica putem platforme civilnog društva u pogledu transnacionalne represije na razini EU-a s ciljem udruživanja resursa i informacija;***

Or. en

Amandman 305
Helmut Brandstätter

Prijedlog rezolucije
Stavak 7.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
7. ističe ključnu ulogu civilnog	7. ističe ključnu ulogu civilnog

društva u dokumentiranju najskrivenijih oblika transnacionalne represije;

društva u dokumentiranju najskrivenijih oblika transnacionalne represije ***te ponovno izražava potrebu za pružanjem podrške civilnom društvu, novinarima, zviždačima i drugim dionicima koji otkrivaju mehanizme i slučajeve transnacionalne represije, često na vlastiti rizik***;

Or. en

Amandman 306
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 7.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
7. ***ističe*** ključnu ulogu civilnog društva u dokumentiranju najskrivenijih oblika transnacionalne represije;	7. ***priznaje*** ključnu ulogu ***organizacija*** civilnog društva u dokumentiranju najskrivenijih oblika transnacionalne represije ***te u podizanju svijesti o ovom fenomenu i podršci žrtvama***;

Or. en

Amandman 307
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 7.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
7. ističe ključnu ulogu civilnog društva u dokumentiranju najskrivenijih oblika transnacionalne represije;	7. ističe ključnu ulogu civilnog društva u dokumentiranju najskrivenijih oblika transnacionalne represije; ***potiče države članice da podrže takvu važnu aktivnost;***

Or. en

Amandman 308
Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 7.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
7. ističe ključnu ulogu ***civilnog društva*** u dokumentiranju najskrivenijih oblika transnacionalne represije;	7. ističe ključnu ulogu ***političkih disidenata*** u dokumentiranju najskrivenijih oblika transnacionalne represije;

Or. en

Amandman 309
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 8.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
8. naglašava da je nedovoljno prijavljivanje strukturni problem; stoga poziva na kanale za prijavljivanje koji su pristupačni ***i*** utemeljeni na informacijama o traumi te kojima se jamči povjerljivost i sigurnost žrtava;	8. naglašava da je nedovoljno prijavljivanje strukturni problem; ***naglašava da se žrtve potencijalno boje odmazde protiv članova obitelji, da nemaju povjerenja u vlasti zbog iskustava u autoritarnim kontekstima, da se suočavaju s jezičnim barijerama ili nesigurnim pravnim statusima ili da se boje negativnih posljedica za postupke azila ili boravka;*** stoga poziva na kanale za prijavljivanje koji su pristupačni***,*** utemeljeni na informacijama o traumi***,*** ***višejezični i jasno odvojeni od službe za imigraciju*** te kojima se jamči povjerljivost i sigurnost žrtava; ***naglašava da takvi mehanizmi moraju imati kompetencije u pogledu kulturoloških karakteristika i rodne osjetljivosti te da moraju biti svjesni specifičnih rizika s kojima se suočavaju rasne, etničke i vjerske manjine, pripadnici zajednice LGBTIQ+ i pojedinci s nesigurnim migracijskim statusom; naglašava potrebu za integracijom strukturiranih, povjerljivih povratnih informacija žrtava i pogođenih zajednica***

	u sve mehanizme zaštite i izvješćivanja, uz snažne mjere zaštite od odmazde i čvrstih jamstava zaštite podataka;

Or. en

Amandman 310
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 8.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
8. naglašava da je nedovoljno prijavljivanje strukturni problem; stoga poziva na kanale za prijavljivanje koji su pristupačni ***i*** utemeljeni na informacijama o traumi te kojima se jamči povjerljivost i sigurnost žrtava;	8. naglašava da je nedovoljno prijavljivanje strukturni problem; ***naglašava da se osobe koje su meta transnacionalne represije potencijalno boje odmazde protiv članova obitelji, da nemaju povjerenja u vlasti zbog iskustava u autoritarnim kontekstima, da se suočavaju s jezičnim barijerama ili nesigurnim pravnim statusima ili da se boje negativnih posljedica za postupke azila ili boravka;*** stoga poziva na kanale ***za zaštitu*** i prijavljivanje ***utemeljene na pravima*** koji su pristupačni i utemeljeni na informacijama o traumi***, višejezični i jasno odvojeni od provođenja imigracijskih zakona*** te kojima se jamči povjerljivost i sigurnost žrtava; ***naglašava potrebu za integracijom strukturiranih, povjerljivih povratnih informacija od osoba koje su mete represije i pogođenih zajednica u sve mehanizme zaštite i izvješćivanja, uz snažne mjere zaštite od odmazde i čvrstih jamstva zaštite podataka;***

Or. en

Amandman 311
Jan Farský

Prijedlog rezolucije

Stavak 8.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
8. naglašava da je nedovoljno prijavljivanje strukturni problem; stoga poziva na kanale za prijavljivanje koji su pristupačni i utemeljeni na informacijama o traumi te kojima se jamči povjerljivost i sigurnost žrtava;	8. naglašava da je nedovoljno prijavljivanje strukturni problem; stoga poziva na kanale za prijavljivanje koji su pristupačni i utemeljeni na informacijama o traumi te kojima se jamči povjerljivost i sigurnost žrtava***, naglašava da pristup takvim podacima treba biti ograničen na izričito određena i osposobljena tijela i institucije te da moraju postojati učinkovite zaštitne mjere u cilju sprečavanja neovlaštenog pristupa, zlouporabe informacija i sekundarne viktimizacije žrtava***;

Or. en

Amandman 312
Claudiu-Richard Târziu

Prijedlog rezolucije
Stavak 8.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
8. naglašava da ***je nedovoljno prijavljivanje strukturni problem***; ***stoga*** poziva ***na kanale za prijavljivanje koji su pristupačni i utemeljeni na informacijama o traumi te kojima se jamči povjerljivost i sigurnost žrtava***;	8. naglašava da ***su uzroci nedovoljnog prijavljivanja strukturne prirode***; poziva ***države članice da potaknu postojeće strukture na osiguravanje jasnih, pristupačnih i povjerljivih postupaka prijavljivanja, ako je utvrđeno u nacionalnom pravu, čime bi se izbjeglo stvaranje usporednih mehanizama koji nisu jasno uređeni***;

Or. ro

Amandman 313
Helmut Brandstätter

Prijedlog rezolucije
Stavak 8.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
8. naglašava da je nedovoljno prijavljivanje strukturni problem; stoga poziva na kanale za prijavljivanje koji su pristupačni i utemeljeni na informacijama o traumi te kojima se jamči povjerljivost i sigurnost žrtava;	8. naglašava da je nedovoljno prijavljivanje strukturni problem; stoga poziva na kanale za prijavljivanje koji su pristupačni i utemeljeni na informacijama o traumi te kojima se jamči povjerljivost i sigurnost žrtava; ***poziva države članice da održavaju blisku suradnju s dijasporama koje su najpodložnije transnacionalnoj represiji;***

Or. en

Amandman 314
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 8.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
8. naglašava da je nedovoljno prijavljivanje strukturni problem; stoga poziva na kanale za prijavljivanje koji su pristupačni i utemeljeni na informacijama o traumi te kojima se jamči povjerljivost i sigurnost žrtava;	8. naglašava da je nedovoljno prijavljivanje strukturni problem***; ističe ključnu važnost prikupljanja točnih podataka o slučajevima transnacionalne represije***; stoga poziva na kanale za prijavljivanje koji su pristupačni i utemeljeni na informacijama o traumi te kojima se jamči povjerljivost i sigurnost žrtava;

Or. en

Amandman 315
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 8.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	8.a ističe ključnu ulogu civilnog

društva u dokumentaciji najskrivenijih oblika transnacionalne represije, uključujući digitalni nadzor, financijsku represiju i administrativno uznemiravanje, te naglašava da je civilno društvo često u boljoj poziciji za suradnju s osobama koje su meta transnacionalne represije i dokumentaciju utjecaja na razini zajednice; naglašava da se trenutačno prikupljanje podataka o transnacionalnoj represiji još uvijek prvenstveno temelji na nevladinim izvorima, od kojih se mnogi suočavaju s ozbiljnim ograničenjima u pogledu financiranja, što dovodi do povećanja hitnosti u kontekstu razvoja mehanizama praćenja na razini država članica i EU-a;

Or. en

Amandman 316
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 8.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	8.b poziva države članice da osiguraju da se kaznena i nekaznena djela koja imaju komponente transnacionalne represije dosljedno evidentiraju kao takva u cijeloj Europskoj uniji te da su nadležna tijela opremljena za identifikaciju razmjera transnacionalne represije, uključujući slučajeve u kojima je određeno ponašanje ispod praga kaznene odgovornosti, ali doprinosi zastrašivanju, prisili ili nadzoru;

Or. en

Amandman 317
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 9.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
9. poziva države članice da osiguraju specijalizirano osposobljavanje za relevantna tijela i da uspostave namjenske kanale za prijavljivanje i mehanizme za brzi odgovor za žrtve i organizacije civilnog društva;	9. poziva ***države članice da odlučno reagiraju na konkretne slučajeve transnacionalne represije te da osiguraju suradnju među zemljama; potiče*** države članice da osiguraju specijalizirano osposobljavanje za relevantna tijela ***na temelju razumijevanja složene i dvojne prirode transnacionalne represije, potrebe za koordiniranim pristupom borbi protiv tog fenomena i sve većem, beskrajnom repertoaru alata koji se koristi u vezi s njime,*** te da uspostave namjenske kanale za prijavljivanje i mehanizme za brzi odgovor za žrtve i organizacije civilnog društva;

Or. pl

Amandman 318
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 9.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
9. poziva države članice da osiguraju specijalizirano osposobljavanje za ***relevantna*** tijela i da uspostave namjenske ***kanale*** za prijavljivanje i mehanizme za brzi odgovor za ***žrtve*** i organizacije civilnog društva;	9. poziva države članice da osiguraju specijalizirano osposobljavanje za tijela ***kaznenog progona, pravosudna i financijska tijela te nadležna tijela za kibernetičku sigurnost, imigraciju i azil na temu identifikacije transnacionalne represije te odgovora na nju*** i da uspostave namjenske***, dostupne linije*** za prijavljivanje i mehanizme za brzi odgovor za ***osobe koje su meta transnacionalne represije*** i organizacije civilnog društva; ***poziva države članice da uključe pogođene zajednice u osmišljavanje i provedbu tih osposobljavanja;***

Or. en

Amandman 319
Alexander Sell

Prijedlog rezolucije
Stavak 9.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
9. ***poziva države članice da osiguraju specijalizirano osposobljavanje*** za relevantna tijela ***i da uspostave namjenske kanale*** za prijavljivanje i mehanizme za brzi odgovor za žrtve i organizacije civilnog društva;	9. ***podsjeća da su pružanje specijaliziranog osposobljavanja*** za relevantna tijela***, kao i uspostava namjenskih kanala*** za prijavljivanje i ***mehanizama*** za brzi odgovor za žrtve i organizacije civilnog društva, u nadležnosti država članica;

Or. en

Amandman 320
Claudiu-Richard Târziu

Prijedlog rezolucije
Stavak 9.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
9. poziva države članice da ***osiguraju specijalizirano*** osposobljavanje ***za relevantna*** tijela i da ***uspostave namjenske kanale za prijavljivanje i mehanizme za brzi odgovor za žrtve i organizacije civilnog društva***;	9. poziva države članice da ***ojačaju*** osposobljavanje ***nadležnih*** tijela i da ***unutar postojećih struktura odrede operativne kontaktne točke odgovorne za postupanje s predmetima u području transnacionalne represije, bez osnivanja novih upravnih tijela***;

Or. ro

Amandman 321
Helmut Brandstätter

Prijedlog rezolucije
Stavak 9.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
9. poziva države članice da osiguraju specijalizirano osposobljavanje za relevantna tijela i da uspostave namjenske kanale za prijavljivanje i mehanizme za brzi odgovor za žrtve i organizacije civilnog društva;	9. poziva države članice da osiguraju specijalizirano osposobljavanje za relevantna tijela i da uspostave namjenske kanale za prijavljivanje ***na različitim jezicima*** i mehanizme za brzi odgovor za žrtve i organizacije civilnog društva;

Or. en

Amandman 322
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 9.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
9. poziva države članice da osiguraju specijalizirano osposobljavanje za relevantna tijela i da uspostave namjenske kanale za prijavljivanje i mehanizme za brzi odgovor za žrtve i organizacije civilnog društva;	9. poziva države članice da osiguraju specijalizirano osposobljavanje za relevantna tijela i da uspostave namjenske kanale za prijavljivanje i mehanizme za brzi odgovor za žrtve***, zviždače*** i organizacije civilnog društva;

Or. en

Amandman 323
Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 9.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
9. ***poziva*** države članice da osiguraju specijalizirano osposobljavanje za relevantna tijela i da uspostave namjenske kanale za prijavljivanje i mehanizme za brzi odgovor za žrtve ***i organizacije civilnog društva***;	9. ***potiče*** države članice da osiguraju specijalizirano osposobljavanje za relevantna tijela i da uspostave namjenske kanale za prijavljivanje i mehanizme za brzi odgovor za žrtve;

Or. en

Amandman 324
Thijs Reuten, Marta Temido

Prijedlog rezolucije
Stavak 9.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	9.a poziva države članice da ojačaju lokalne kapacitete uključivanjem znanja, mehanizama praćenja i politika za suzbijanje transnacionalne represije te da uspostave redovitu razmjenu između lokalnih vlasti i država članica u cilju dijeljenja iskustava, trendova, dobrih primjera praksi i stečenih saznanja.

Or. en

Amandman 325
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 10.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
10. poziva Komisiju i države članice da uspostave mrežu nacionalnih kontaktnih točaka za transnacionalnu represiju kako bi se ***olakšala*** redovita razmjena iskustava i dobrih praksi;	10. poziva Komisiju i države članice da uspostave mrežu nacionalnih kontaktnih točaka za transnacionalnu represiju kako bi se ***omogućila*** redovita razmjena iskustava i dobrih praksi; ***poziva države članice da osiguraju sustavno izvješćivanje Komisije o događajima na nacionalnoj razini i ojačaju koordinaciju nacionalnih mjera s ciljem učinkovitijeg rješavanja prekograničnog razmjera transnacionalne represije;***

Or. en

Amandman 326

Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak 10.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
10. poziva Komisiju i države članice da uspostave mrežu nacionalnih kontaktnih točaka za transnacionalnu represiju kako bi se olakšala redovita razmjena iskustava i dobrih praksi;	10. poziva Komisiju i države članice da uspostave mrežu nacionalnih kontaktnih točaka za transnacionalnu represiju kako bi se olakšala redovita razmjena iskustava i dobrih praksi; ***potiče redovito pozivanje tih kontaktnih osoba na sastanke Centra za demokratsku otpornost;***

Or. en

Amandman 327
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Stavak 10.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
10. poziva Komisiju i države članice da uspostave mrežu nacionalnih kontaktnih točaka za transnacionalnu represiju kako bi se olakšala redovita razmjena iskustava i dobrih praksi;	10. poziva Komisiju i države članice da uspostave mrežu nacionalnih kontaktnih točaka za transnacionalnu represiju kako bi se olakšala redovita razmjena iskustava i dobrih praksi ***te kako bi se poticalo kontaktne osobe u delegacijama EU-a da pružaju potporu u okviru slučajeva transnacionalne represije i da izražavaju zabrinutost u vezi s njima***;

Or. en

Amandman 328
Claudiu-Richard Târziu

Prijedlog rezolucije
Stavak 10.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
10. poziva Komisiju ***i države članice*** da ***uspostave mrežu*** nacionalnih kontaktnih točaka ***za transnacionalnu represiju kako bi se olakšala redovita razmjena iskustava i dobrih praksi***;	10. poziva Komisiju da ***provede procjenu postojećih mehanizama suradnje prije predlaganja uspostave nove mreže*** nacionalnih kontaktnih točaka ***i da dokaže da za takvu inicijativu postoji potreba i pravna osnova te da je ona proporcionalna***;

Or. ro

Amandman 329
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Stavak 10.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
10. poziva Komisiju i države članice da uspostave mrežu nacionalnih kontaktnih točaka za transnacionalnu represiju ***kako bi se olakšala redovita razmjena iskustava i dobrih praksi;***	10. poziva Komisiju i države članice da uspostave mrežu nacionalnih kontaktnih točaka za transnacionalnu represiju ***na dobrovoljnoj osnovi i na način koji ne podrazumijeva obradu osobnih podataka žrtava na razini Unije***;

Or. en

Amandman 330
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 10.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
10. ***poziva*** Komisiju i države članice da uspostave mrežu nacionalnih kontaktnih točaka za transnacionalnu represiju kako bi se olakšala redovita razmjena iskustava i dobrih praksi;	10. ***potiče*** Komisiju i države članice da uspostave mrežu nacionalnih kontaktnih točaka za transnacionalnu represiju kako bi se olakšala redovita razmjena iskustava i dobrih praksi;

Or. pl

Amandman 331
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 10.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
10. poziva ***Komisiju*** i države članice da uspostave ***mrežu nacionalnih kontaktnih točaka*** za transnacionalnu represiju ***kako bi se olakšala redovita razmjena*** iskustava i dobrih praksi;	10. poziva Komisiju i države članice da uspostave ***nacionalne kontaktne točke*** za transnacionalnu represiju ***i da olakšaju redovitu razmjenu*** iskustava i dobrih praksi ***među njima***;

Or. en

Amandman 332
Petras Auštrevičius

Prijedlog rezolucije
Stavak 10.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	10.a osuđuje postupke bjelaruskog i ruskog režima čija su mete vođe demokratske oporbe i drugi kritičari, kao i članovi njihovih obitelji, koji su bili prisiljeni tražiti utočište u državama članicama EU-a; poziva države članice EU-a da slijede primjer Litve i da podnesu zahtjeve za prijavu situacije u Bjelarusu i susjednim zemljama Međunarodnom kaznenom sudu, te da naglase da bi transnacionalna represija koju vrši Lukašenkov režim mogla predstavljati zločin protiv čovječnosti;

Or. en

Amandman 333
Claudiu-Richard Târziu

Prijedlog rezolucije
Stavak 11.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
11. poziva Vijeće da imenuje koordinatora za suzbijanje transnacionalne represije;	***Briše se.***

Or. ro

Amandman 334
Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 11.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
11. poziva Vijeće da imenuje koordinatora za suzbijanje transnacionalne represije;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 335
Alexander Sell

Prijedlog rezolucije
Stavak 11.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
11. poziva Vijeće da imenuje koordinatora za suzbijanje transnacionalne represije;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 336
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije

Stavak 11.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
11. poziva Vijeće da imenuje koordinatora za suzbijanje transnacionalne represije;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 337
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 11.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
11. poziva Vijeće da imenuje koordinatora za suzbijanje transnacionalne represije;	11. poziva Vijeće da imenuje koordinatora za suzbijanje transnacionalne represije***, koji bi služio kao središnja kontaktna točka za nacionalna tijela, pripremna tijela Vijeća, Komisiju, ESVD i druge institucije EU-a, međunarodne organizacije i dionike civilnog društva***; ***naglašava da bi imenovani koordinator trebao doprinijeti razvoju sveobuhvatne strategije EU-a o transnacionalnoj represiji, osigurati njezinu provedbu i evaluaciju, poticati razmjenu najboljih primjera iz prakse među državama članicama, predstavljati preporuke politika i predlagati prioritetna područja djelovanja te redovito izvješćivati Parlament o novim izazovima i postignutom napretku;***

Or. en

Amandman 338
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 11.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
11. poziva ***Vijeće da imenuje koordinatora za suzbijanje transnacionalne represije***;	11. poziva ***Visoku predstavnicu i ESVD da ojačaju koordinaciju unutar postojećih instrumenata vanjske politike EU-a u cilju učinkovitijeg suzbijanja transnacionalne represije, među ostalim ulaganjem dodatnih napora u povećanje prisutnosti EU-a u trećim zemljama***;

Or. en

Amandman 339
Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak 11.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
11. poziva Vijeće da imenuje koordinatora za suzbijanje transnacionalne represije;	11. poziva Vijeće da imenuje koordinatora za suzbijanje transnacionalne represije; ***smatra da bi predmetni koordinator trebao biti uključen u rad Centra za demokratsku otpornost;***

Or. en

Amandman 340
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 11.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	11.a poziva države članice da uspostave nacionalna koordinacijska čvorišta za transnacionalnu represiju s jasnim mandatom te dostatnim resursima i osobljem, čiji je zadatak koordinacija između relevantnih tijela na svim razinama, među ostalim na razini

kaznenog progona, pravosuđa, financija, službi za azil te obavještajnih i socijalnih službi; naglašava da bi takve kontaktne točke trebale podupirati praćenje, zaštitu žrtava, sprečavanje i odgovore na činove transnacionalne represije te osigurati provjeru stranih zahtjeva, uključujući zahtjeve za izručenje i uhićenje, kako bi se spriječilo sudjelovanje u transnacionalnoj represiji;

Or. en

Amandman 341
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 11.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	11.b poziva Komisiju i ESVD da objave godišnje javno izvješće o transnacionalnoj represiji i njezinom utjecaju na EU, koje uključuje procjenu trendova, obrazaca i novih rizika, među ostalim i oblike represije koji se ne prijavljuju dovoljno, kao što su digitalna represija, financijska prisila, ograničenja mobilnosti i prisile putem posrednika, uz osiguranje povjerljivosti, sigurnosti žrtava i zaštite podataka;

Or. en

Amandman 342
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 11.c (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*

11.c poziva Komisiju da ažurira mandat Europola tako da odražava potrebu za rješavanjem problema transnacionalne represije; poziva Europol da kao prioritet postavi blisku suradnju i razmjenu informacija među državama članicama EU-a u rješavanju problema transnacionalne represije;

Or. en

Amandman 343
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
12. poziva Komisiju da u bliskoj suradnji s ESVD-om usvoji pristup na razini cijelog EU-a kojim će se osigurati koordinacija i razmjena informacija;	12. poziva Komisiju da u bliskoj suradnji s ESVD-om usvoji pristup ***suzbijanja transnacionalne represije*** na razini cijelog EU-a kojim će se osigurati koordinacija i razmjena informacija ***među institucijama i agencijama EU-a, državama članicama, nacionalnim institucijama EU-a za ljudska prava i relevantnim dionicima, uključujući tehnološka poduzeća, financijske institucije i međunarodne partnere poput Interpola***; ***naglašava potrebu za jačanjem suradnje između službi i strukturiranim dijalogom o politikama kako bi se osigurao dosljedan i učinkovit odgovor EU-a;***

Or. en

Amandman 344
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
12. poziva ***Komisiju da u bliskoj suradnji s ESVD-om usvoji pristup na razini cijelog EU-a kojim*** će se osigurati ***koordinacija i*** razmjena informacija;	12. poziva ***na pojačanu međuvladinu suradnju između država članica i nadležnih nacionalnih tijela, kojom*** će se osigurati razmjena informacija ***koja je potrebna, proporcionalna i strogo ograničena, uz potpuno poštovanje načela dodjele nadležnosti, supsidijarnosti i proporcionalnosti***;

Or. en

Amandman 345
Helmut Brandstätter

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
12. poziva Komisiju da u bliskoj suradnji s ESVD-om usvoji pristup na razini cijelog EU-a kojim će se osigurati koordinacija i razmjena informacija;	12. poziva Komisiju da u bliskoj suradnji s ESVD-om usvoji pristup na razini cijelog EU-a kojim će se osigurati koordinacija i razmjena informacija ***s članicama i institucijama koje dijele demokratske vrijednosti EU-a***;

Or. en

Amandman 346
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
12. poziva Komisiju da u bliskoj suradnji s ESVD-om usvoji pristup na razini cijelog EU-a kojim će se osigurati koordinacija i razmjena informacija;	12. poziva Komisiju da u bliskoj suradnji s ESVD-om usvoji pristup na razini cijelog EU-a kojim će se osigurati koordinacija i razmjena informacija ***u cilju učinkovitijeg rješavanja problema transnacionalne represije u državama članicama EU-a***;

Or. en

Amandman 347
Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
12. poziva Komisiju ***da u bliskoj suradnji s ESVD-om usvoji pristup na razini cijelog EU-a kojim će se osigurati koordinacija i razmjena*** informacija;	12. poziva Komisiju ***i ESVD na koordinaciju i razmjenu*** informacija;

Or. en

Amandman 348
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.a vjeruje da je najbolji način suzbijanja sve učestalijeg fenomena transnacionalne represije koje autoritarni režimi vrše nad pojedincima s prebivalištem u EU-u pružanje dokaza da EU može biti odvraćajuća sila; stoga potiče EU da nastavi povećavati vlastite obrambene kapacitete i smanjivati ovisnosti;

Or. en

Amandman 349
Helmut Brandstätter

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.a osuđuje transnacionalnu represiju čija su meta disidenti, političkih protivnici, novinari, aktivisti, sportaši i drugi dionici te potiče uspostavu sveobuhvatnog okvira za rješavanje fragmentacije nacionalnih odgovora i uvođenje usklađenih kazni za posrednike uključene u takva djela;

Or. en

Amandman 350
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.b potiče države članice da ojačaju suradnju među nacionalnim policijskim i graničnim stražama putem razmjene informacija i koordiniranog djelovanja u cilju reagiranja na slučajeve nezakonite transnacionalne represije unutar svojih granica;

Or. en

Amandman 351
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.c (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.c ističe da činovi transnacionalne represije koje su izvršile autoritarne zemlje unutar EU-a podrazumijevaju da agenti tih režima mogu ući na državno područje EU-a; stoga vjeruje da je bolja provjera na granicama EU-a od presudne

važnosti i snažno je potiče; u tu svrhu potiče EU da dodatno poveća svoju podršku ulaganjem veće količine sredstva te upošljavanjem većeg broja osoblja i opreme kako bi granična straža država članica i agencije poput Frontexa mogle brže identificirati i zaustaviti te agente;

Or. en

Amandman 352
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 12.d (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	12.d pozdravlja novi pakt o migracijama i azilu i sva zakonodavstva koja su donesena u njegovom okviru jer su namijenjena ublažavanju migracijskog pritiska na države članice EU-a, osiguravanju boljeg postupka provjere u cilju identifikacije pojedinaca kojima je stvarno potrebna zaštita te omogućivanju identifikacije agenata autoritarnih država koji bi mogli izvršiti činove transnacionalne represije;

Or. en

Amandman 353
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Podnaslov 3.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
Jačanje zaštite i potpore osobama pogođene transnacionalnom represijom	*(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)*

Or. en

Amandman 354
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 13.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
13. poziva na sveobuhvatan pristup transnacionalnoj represiji usmjeren na žrtve;	13. poziva na sveobuhvatan pristup transnacionalnoj represiji usmjeren na žrtve***, koji se temelji na kombinaciji neposrednih i dugoročnih zaštitnih mjera i prilagođene potpore osobama s povišenim rizikom, uključujući žene, pripadnike zajednice LGBTIQ+, novinare, odvjetnike, borce za ljudska prava i druge skupine koje su meta represije***;

Or. en

Amandman 355
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 13.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
13. poziva ***na sveobuhvatan pristup transnacionalnoj represiji usmjeren na žrtve***;	13. poziva ***države članice da osiguraju da su osobe koje zakonito borave u EU-u učinkovito zaštićene od zastrašivanja, nasilja i prisile stranih dionika ili njihovih posrednika***;

Or. en

Amandman 356
Petar Volgin

Prijedlog rezolucije
Stavak 13.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
13. poziva na sveobuhvatan pristup transnacionalnoj represiji ***usmjeren na žrtve***;	13. poziva na sveobuhvatan pristup transnacionalnoj represiji;

Or. en

Amandman 357
Thijs Reuten

Prijedlog rezolucije
Stavak 13.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	13.a poziva države članice i njihova nadležna tijela da uspostave osnovni okvir zaštite za pojedince koji su meta transnacionalne represije, koji osigurava minimalne standarde svijesti o situaciji i sposobnosti brzog odgovora unutar nadležnih tijela, kao i pristup namjenskim mehanizmima izvješćivanja, izravnim kontaktnim točkama i, po potrebi, mogućnost da nadležna tijela prošire određene oblike dodatne zaštite na građane koji su meta transnacionalne represije.

Or. en

Amandman 358
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 13.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	13.a naglašava potrebu da takav okvir zaštite bude funkcionalan u svim dijelovima kontinuuma zaštite,

uključujući u kontekstu ranog upozoravanja, zaštite u hitnim slučajevima, stabilizacije, integracije, odgovornosti i odvraćanja;

Or. en

Amandman 359
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 13.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	13.b poziva EU i države članice da riješe aktualne nedostatke u zaštiti jačanjem postojećih mehanizama zaštite i uspostavom koherentnog i pristupačnog okvira za zaštitu žrtava transnacionalne represije, uključujući siguran i pravovremen pristup vizama i postupcima azila, status trajnog boravka, zakonite puteve do dugoročnog boravka, pristup stanovanju, zdravstvenoj zaštiti, obrazovanju, bankarskim i socijalnim uslugama, pravnoj i financijskoj pomoći, psihosocijalnoj podršci, jezičnim tečajevima i, po potrebi, skrbi za djecu, kao i zaštitu od sigurnosnih rizika koji proizlaze iz nestanka ili prestanka valjanosti putnih isprava; naglašava potrebu za izbjegavanjem ovisnosti o kratkoročnim ili nesigurnim pravnim statusima koji povećavaju ranjivost na prisilu, zastrašivanje i administrativni pritisak; naglašava važnost olakšavanja sigurnog preseljenja unutar EU-a u određenim slučajevima transnacionalne represije koji to iziskuju;

Or. en

Amandman 360

Thijs Reuten, Marta Temido

Prijedlog rezolucije
Stavak 13.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	13.b poziva na uspostavu posebnog kanala za prijavljivanje, i to u obliku nacionalne kontaktne točke u svakoj državi članici, u čijem okviru pojedinci mogu dijeliti svoja iskustva na povjerljiv i siguran način, naglašava da prijave primljene putem tih kanala moraju dovesti do pravovremene procjene i, prema potrebi, konkretnih mjera od strane nadležnih tijela, kao što su istraga incidenata, pokušaji utvrđivanja obrazaca ili povezanosti sa stranim obavještajnim službenicima ili agentima;

Or. en

Amandman 361
Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 14.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
14. poziva države članice da prepoznaju psihosocijalnu štetu kao sastavni element transnacionalne represije;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 362
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 14.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
14. poziva države članice da prepoznaju psihosocijalnu štetu kao sastavni element transnacionalne represije;	14. poziva države članice da prepoznaju psihosocijalnu štetu kao sastavni element transnacionalne represije ***i da osiguraju pristup višejezičnoj i rodno osjetljivoj potpori za mentalno zdravlje koja je utemeljena na informacijama o traumi, među ostalim, na temelju rane procjene rizika i aktiviranja sveobuhvatnih zaštitnih mjera u slučajevima identifikacije vjerodostojnih naznaka štete***;

Or. en

Amandman 363
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 14.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
14. poziva države članice da prepoznaju psihosocijalnu štetu kao sastavni element transnacionalne represije;	14. poziva države članice da prepoznaju psihosocijalnu štetu kao sastavni element transnacionalne represije; ***ističe ozbiljne psihološke, socijalne i sigurnosne posljedice transnacionalne represije za žrtve i njihove obitelji, kao i njezin obeshrabrujući učinak na demokratsko sudjelovanje i slobodu izražavanja;***

Or. en

Amandman 364
Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak 14.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
14. poziva države članice da	14. poziva države članice da

prepoznaju psihosocijalnu štetu kao sastavni element transnacionalne represije;	prepoznaju psihosocijalnu štetu kao sastavni element transnacionalne represije; ***u tom smislu podsjeća na posljedice i psihološki teret strateških tužbi usmjerenih protiv javnog djelovanja (SLAPP-ovi) za novinare ili pravnog pritiska za akademike;***

Or. en

Amandman 365
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 15.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
15. poziva države članice da priznaju pravno ratovanje kao oblik transnacionalne represije i da osiguraju pristup učinkovitim, proporcionalnim i provedivim pravnim lijekovima;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 366
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 15.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
15. poziva države članice da priznaju pravno ratovanje kao oblik transnacionalne represije i da osiguraju pristup učinkovitim, proporcionalnim i provedivim pravnim lijekovima;	15. poziva države članice da priznaju pravno ratovanje***, uključujući ono koje pokreću poslovni subjekti, s ciljem vršenja pritiska, zastrašivanja ili iscrpljivanja resursa i morala boraca za ljudska prava,*** kao oblik transnacionalne represije i da osiguraju ***da žrtve transnacionalne represije imaju*** pristup učinkovitim, proporcionalnim i provedivim pravnim lijekovima***, među ostalim odšteti i naknadi sudskih troškova koji proizlaze iz***

***zlonamjernih postupaka ili postupaka koji podrazumijevaju zlouporabu, te da ojačaju izvršenje takvih odluka*;**
naglašava da bi se takvi pravni lijekovi, po potrebi, trebali primjenjivati i na širim profesionalnim, financijskim i društvenim posljedicama transnacionalne represije, uključujući gubitak prihoda, prisilno preseljenje i prepreke profesionalnoj reintegraciji; [2]

[2] Vijeće za ljudska prava. „Human rights defenders and new and emerging technologies: protecting human rights defenders, including women human rights defenders, in the digital age" (Borci za ljudska prava te nove tehnologije i tehnologije u nastajanju: zaštita boraca za ljudska prava, uključujući borkinje za ljudska prava, u digitalnom dobu). Rezolucija 58/23 od 4. travnja 2025. UN Doc. A/HRC/RES/58/23

Or. en

Amandman 367
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Prijedlog rezolucije
Stavak 15.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
15. poziva države članice da priznaju pravno ratovanje kao oblik transnacionalne represije i da osiguraju pristup učinkovitim, proporcionalnim i provedivim pravnim lijekovima;	15. poziva države članice da priznaju pravno ratovanje***, uključujući zlouporabu postupaka i postupovno iscrpljivanje koje financiraju autoritarne države ili njihovi posrednici,*** kao oblik transnacionalne represije i da osiguraju pristup učinkovitim, proporcionalnim i provedivim pravnim lijekovima; ***poziva EU i države članice da prate zlouporabu pravosudnih mehanizama ili mehanizama kaznenog progona od strane država počinitelja ili dionika povezanih s njima; nadalje poziva države članice da razmotre prisiljavanje dionika koji provode zlostavljanje na puni***

povrat odštete kao preduvjet za podnošenje bilo kakvih daljnjih pravnih zahtjeva ili zahtjeva za razmjenu informacija;

Or. en

Amandman 368
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 15.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
15. poziva države članice da priznaju pravno ratovanje kao oblik transnacionalne represije i da osiguraju pristup učinkovitim, proporcionalnim i provedivim pravnim lijekovima;	15. poziva države članice da priznaju pravno ratovanje kao oblik transnacionalne represije i da osiguraju ***da žrtve transnacionalne represije imaju*** pristup učinkovitim, proporcionalnim i provedivim pravnim lijekovima***, uključujući odštetu i naknadu sudskih troškova koji proizlaze iz zlonamjernih postupaka ili postupaka koji podrazumijevaju zlouporabu, te da ojačaju izvršenje takvih pravorijeka***;

Or. en

Amandman 369
Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak 15.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
15. poziva države članice da priznaju pravno ratovanje kao oblik transnacionalne represije i da osiguraju pristup učinkovitim, proporcionalnim i provedivim pravnim lijekovima;	15. poziva države članice da priznaju pravno ratovanje kao oblik transnacionalne represije i da osiguraju pristup učinkovitim, proporcionalnim i provedivim pravnim lijekovima; ***u tom kontekstu pozdravlja Direktivu EU-a o zaštiti osoba uključenih u javno djelovanje od očito neosnovanih tužbi ili zlonamjernih***

sudskih postupaka; smatra da bi trebalo poduzeti slične mjere u cilju zaštite akademske slobode od vanjskog pritiska;

Or. en

Amandman 370
Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 15.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
15. ***poziva države članice da priznaju*** pravno ratovanje ***kao oblik*** transnacionalne represije ***i da osiguraju*** pristup učinkovitim, proporcionalnim i provedivim pravnim lijekovima;	15. ***napominje da se, općenito,*** pravno ratovanje ***može smatrati oblikom*** transnacionalne represije ***te da bi žrtve, stoga, trebale imati*** pristup učinkovitim, proporcionalnim i provedivim pravnim lijekovima;

Or. en

Amandman 371
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 15.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	15.a poziva države članice da osiguraju pristup specijaliziranoj pravnoj pomoći za žrtve transnacionalne represije, uključujući u slučajevima koji uključuju zahtjeve za izručenje, Interpolove tjeralice, financijska ograničenja, SLAPP-ove, uznemiravanje i zahtjeve za pristup podacima o ponašanju, te da definiraju popis pomagačima država koje omogućuju transnacionalnu represiju režimima zaustavljanja / nepriznavanja, koji su uvjetovani da ne priznaju, ne provode ili ne pružaju proceduralna

pomoć (uključujući uzajamnu pravnu pomoć) državama koje iniciraju provedbu transnacionalne represije i njihovim posrednicima u pogledu nikakvih pravnih niti kvazisudskih zahtjeva sve dok pravosudni sustav u državi ne postane ponovno neovisan;

Or. en

Amandman 372
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 15.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	15.b poziva države članice da pruže ciljanu podršku koja će osobama koje su mete transnacionalne represije, uključujući novinare, istraživače, umjetnike, borce za ljudska prava i njihove donatore, omogućiti da se nastave baviti svojim profesionalnim i građanskim aktivnostima, među ostalim i u obliku ranog pristupa tržištu rada, priznavanja stručnih kvalifikacija, smanjenja prepreka za registraciju udruga ili nastavak građanskih aktivnosti na temelju nacionalnosti, nediskriminirajućeg pristupa financiranju EU-a te da osiguraju učinkovitu i pravovremenu zaštitu za one koji odluče javno dokumentirati ili prijaviti zlouporabe;

Or. en

Amandman 373
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 16.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
16. poziva tijela kaznenog progona i sigurnosna tijela da uspostave stalne kanale za informiranje i pouzdanu komunikaciju sa zajednicama pogođenima transnacionalnom represijom;	16. poziva tijela kaznenog progona i sigurnosna tijela da uspostave stalne kanale za informiranje i pouzdanu komunikaciju sa zajednicama pogođenima transnacionalnom represijom; ***poziva na sveobuhvatan i intersektorski pristup suzbijanju transnacionalne represije usmjeren na žrtve, koji se temelji na kombinaciji neposrednih i dugoročnih zaštitnih mjera i prilagođene potpore osobama s povišenim rizikom, uključujući žene, pripadnike zajednice LGBTIQ+, rasne, etničke i vjerske manjine, osobe s invaliditetom, osobe s nesigurnim migracijskim statusom, novinare, odvjetnike, borce za ljudska prava i ostale skupine koje su meta represije;***

Or. en

Amandman 374
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 16.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
16. poziva tijela kaznenog progona i sigurnosna tijela da uspostave stalne kanale za informiranje i pouzdanu komunikaciju sa zajednicama ***pogođenima*** transnacionalnom represijom;	16. poziva tijela kaznenog progona i sigurnosna tijela da uspostave stalne kanale za informiranje i pouzdanu komunikaciju sa zajednicama ***koje su najviše pogođene*** transnacionalnom represijom ***u cilju pojednostavnjenja postupka sigurnog prijavljivanja i boljeg razumijevanja novih obrazaca transnacionalne represije, uključujući ponašanje ispod praga kaznene odgovornosti***; ***u tom smislu poziva na uspostavu struktura za komunikaciju sa zajednicom, sustava ranog upozoravanja i odgovarajuće zaštitne mjere, uključujući sigurnosno planiranje, hitno preseljenje ili, po potrebi, osobnu zaštitu;***

Or. en

Amandman 375
Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak 16.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
16. poziva tijela kaznenog progona i sigurnosna tijela da uspostave stalne kanale za informiranje i pouzdanu komunikaciju sa zajednicama pogođenima transnacionalnom represijom;	16. poziva tijela kaznenog progona i sigurnosna tijela da uspostave stalne kanale za informiranje i pouzdanu komunikaciju sa zajednicama ***i institucijama*** pogođenima transnacionalnom represijom; ***poziva na jačanje Europola i Eurojusta u cilju boljeg suzbijanja transnacionalne represije u državama članicama i osiguravanja bolje razmjene informacija, među ostalim putem namjenskih osposobljavanja;***

Or. en

Amandman 376
Claudiu-Richard Târziu

Prijedlog rezolucije
Stavak 16.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
16. poziva tijela kaznenog progona i sigurnosna tijela da uspostave stalne kanale za informiranje i pouzdanu komunikaciju sa zajednicama pogođenima transnacionalnom represijom;	16. poziva tijela kaznenog progona i sigurnosna tijela da uspostave stalne kanale za informiranje i pouzdanu komunikaciju sa zajednicama pogođenima transnacionalnom represijom; ***poziva nadležna tijela da s pomoću postojećih struktura razviju jasne i odgovorne institucionalne mehanizme za komunikaciju s pogođenim zajednicama;***

Or. ro

Amandman 377
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 16.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
16. poziva tijela kaznenog progona i sigurnosna tijela da uspostave stalne kanale za informiranje i pouzdanu komunikaciju sa zajednicama pogođenima transnacionalnom represijom;	16. poziva tijela kaznenog progona i sigurnosna tijela da uspostave stalne kanale za informiranje i pouzdanu komunikaciju sa zajednicama pogođenima transnacionalnom represijom; ***napominje da bi digitalni kanali trebali uključivati snažno šifriranje s kraja na kraj mreže u cilju smanjenja rizika od presretanja ili nadzora;***

Or. en

Amandman 378
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 16.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
16. poziva tijela ***kaznenog progona i sigurnosna tijela*** da uspostave stalne kanale za informiranje i pouzdanu komunikaciju sa zajednicama pogođenima transnacionalnom represijom;	16. poziva ***nacionalna*** tijela da uspostave stalne kanale za informiranje i pouzdanu komunikaciju sa zajednicama pogođenima transnacionalnom represijom ***kako bi se poboljšalo otkrivanje i prijavljivanje***;

Or. en

Amandman 379
Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 16.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*

16. poziva tijela kaznenog progona i sigurnosna tijela da uspostave stalne kanale za informiranje i pouzdanu komunikaciju ***sa zajednicama*** pogođenima transnacionalnom represijom;	16. poziva tijela kaznenog progona i sigurnosna tijela da uspostave stalne kanale za informiranje i pouzdanu komunikaciju ***s osobama*** pogođenima transnacionalnom represijom;

Or. en

Amandman 380
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 16.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	16.a primjećuje neuspjeh EU-a u kontekstu zaštitr novinara Juliana Assangea, koji je objavio informacije zviždača, od transnacionalne represije; poziva na izmjenu Direktive EU-a o zaštiti osoba koje prijavljuju povrede prava Unije kako bi se ojačala zaštita novinarskih izvora te kako bi se osigurao trenutačni status zaštite, zajamčila zabrane prisilnog udaljenja ili vraćanja i pružila odšteta zviždačima i novinarima koji se suočavaju s kaznenim progonom izvan svojeg državnog područja; poziva države članice da pruže automatsku pravnu zaštitu, ubrzane postupke azila i status sigurne luke novinarima poput Juliana Assangea koji objavljuju informacije zviždača, te samim zviždačima kada se suočavaju s kaznenim progonom povezanim s transnacionalnom represijom; poziva Komisiju da sustavno osporava zahtjeve za izručenje SAD-a/UK-a čija su meta mehanizmi zaštite novinarskih izvora kao oblike manifestacije transnacionalne represije;

Or. en

Amandman 381

Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Stavak 16.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	16.a poziva Komisiju i države članice da uspostave lako dostupne i sigurne mehanizme izvješćivanja, osmišljene za poštovanje i zaštitu privatnosti korisnika, kako bi se osobama koje žive u egzilu ili zajednicama dijaspore, a koje su meta transnacionalne represije omogućilo da relevantnim vladinim agencijama izraze zabrinutost zbog digitalne transnacionalne represije;

Or. en

Amandman 382
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 16.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	16.a poziva EU i države članice da prepoznaju pogođene pojedince i zajednice i prvi im pruže ključnu potporu, uključujući savjetovanje, zaštitu vođa zajednice i trajnu potporu inicijativama za praćenje, dokumentiranje i međusobnu podršku u zajednici;

Or. en

Amandman 383
Alexander Sell

Prijedlog rezolucije
Stavak 17.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
17. poziva Komisiju i države članice da donesu rodno osjetljive mjere zaštite za žene pogođene transnacionalnom represijom;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 384
Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 17.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
17. poziva Komisiju i države članice da donesu rodno osjetljive mjere zaštite za žene pogođene transnacionalnom represijom;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 385
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 17.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
17. poziva Komisiju i države članice da donesu rodno osjetljive mjere zaštite za žene pogođene transnacionalnom represijom;	17. poziva Komisiju i države članice da donesu rodno osjetljive mjere zaštite za žene pogođene transnacionalnom represijom***, uključujući one koje se suočavaju s ekonomskom ovisnošću, pravnom nesigurnošću ili rodno uvjetovanim nasiljem kao posljedicom obiteljske prisile ili odbijanja konzularnih usluga, te da osiguraju pristup sigurnim kanalima za prijavu i učinkovitim pravnim lijekovima***;

Or. en

Amandman 386
Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak 17.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
17. poziva Komisiju i države članice da donesu rodno osjetljive mjere zaštite za žene pogođene transnacionalnom represijom;	17. poziva Komisiju i države članice da donesu rodno osjetljive mjere zaštite za žene ***i zajednice LGBTIQ+*** pogođene transnacionalnom represijom; ***nadalje poziva Komisiju i države članice da ojačaju sigurnost obitelji osoba koje su meta transnacionalne represije, a pogotovo djece;***

Or. en

Amandman 387
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Stavak 17.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
17. poziva Komisiju i države članice da donesu ***rodno osjetljive*** mjere zaštite za ***žene*** pogođene transnacionalnom represijom;	17. poziva Komisiju i države članice da donesu mjere zaštite ***usmjerene na žrtve i temeljene na potrebama*** za ***osobe*** pogođene transnacionalnom represijom***, osiguravajući jednaku zaštitu i potporu za sve žrtve, uključujući one koje se suočavaju s posebnim ranjivostima***;

Or. en

Amandman 388
Claudiu-Richard Târziu

Prijedlog rezolucije

Stavak 17.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
17. ***poziva Komisiju*** i ***države članice*** da ***donesu rodno osjetljive mjere zaštite za žene*** pogođene transnacionalnom represijom;	17. ***traži od Komisije*** i ***država članica*** da ***osiguraju da se mjere zaštite primjenjuju na nediskriminirajući način na sve osobe*** pogođene transnacionalnom represijom***, u skladu s Poveljom Europske unije o temeljnim pravima***;

Or. ro

Amandman 389
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 17.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
17. poziva ***Komisiju i*** države članice da donesu ***rodno osjetljive*** mjere zaštite za žene pogođene transnacionalnom represijom;	17. poziva države članice da ***osiguraju da su*** mjere zaštite za žene pogođene transnacionalnom represijom ***primjerene njihovim specifičnim potrebama i okolnostima***;

Or. en

Amandman 390
Cristian Terheş

Prijedlog rezolucije
Stavak 17.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
17. poziva Komisiju i države članice da donesu ***rodno osjetljive*** mjere zaštite za žene pogođene transnacionalnom represijom;	17. poziva Komisiju i države članice da donesu mjere zaštite za žene pogođene transnacionalnom represijom;

Or. en

Amandman 391
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 18.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
18. poziva ESVD da ažurira akcijski plan EU-a za ljudska prava i demokraciju i smjernice EU-a o borcima za ljudska prava kako bi se izričito počeo rješavati problem transnacionalne represije;	18. poziva ESVD da ažurira akcijski plan EU-a za ljudska prava i demokraciju i smjernice EU-a o borcima za ljudska prava kako bi se izričito počeo rješavati problem transnacionalne represije; ***poziva Komisiju i države članice da uspostave, posebno, zaštitne mjere kojima se sprečava zlouporaba instrumenata EU-a i nacionalnih instrumenata za borbu protiv terorizma te financijskih i administrativnih instrumenata na načine koji mogu doprinijeti transnacionalnoj represiji, među ostalim uvođenjem periodičnih procjena učinka na temeljna prava, mehanizama pravosudnog nadzora i neovisnih postupaka preispitivanja; naglašava da mjere donesene u ime sigurnosti ne smiju ponavljati prisilne prakse karakteristične za države počinitelje transnacionalne represije;***

Or. en

Amandman 392
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 18.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
18. poziva ESVD da ažurira akcijski plan EU-a za ljudska prava i demokraciju i smjernice EU-a o borcima za ljudska prava kako bi se izričito počeo rješavati problem transnacionalne represije;	18. poziva ESVD da ažurira akcijski plan EU-a za ljudska prava i demokraciju i smjernice EU-a o borcima za ljudska prava kako bi se izričito počeo rješavati problem transnacionalne represije***, uključujući zaštitu i potporu borcima za ljudska prava u egzilu i dijaspori***;

Or. en

Amandman 393
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Stavak 18.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	18.a poziva Europski parlament i Vijeće da izmijene Uredbu (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama) s ciljem uvođenja odredbi koje omogućuju daljnja produljenja za osobe pogođene transnacionalnom represijom;

Or. en

Amandman 394
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 18.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	18.a poziva Komisiju da operacionalizira Strategiju EU-a za civilno društvo uspostavom posebnog mehanizma EU-a za sprečavanje transnacionalne represije i odgovor na nju;

Or. en

Amandman 395
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 18.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	18.b poziva Komisiju i ESVD da ojačaju suradnju s civilnim društvom i osiguraju odgovarajuće i predvidljivo financiranje, uključujući u okviru Instrumenta za susjedstvo, razvoj i međunarodnu suradnju - Globalna Europa, programa Građani, ravnopravnost, prava i vrijednosti i programa Obzor Europa, za dokumentaciju, pružanje potpore žrtvama, sustave ranog upozoravanja i alate digitalne sigurnosti koje koriste borci za ljudska prava;

Or. en

Amandman 396
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 18.c (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	18.c napominje da se potrebe za zaštitom priznate u jednoj državi članici EU-a moraju dosljedno i uzajamno priznavati u cijeloj Uniji, čime se izbjegavaju nedostaci u zaštiti između država članica;

Or. en

Amandman 397
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije

Podnaslov 4.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
Sprečavanje posebnih oblika transnacionalne represije i odgovaranje na njih	***(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)***

Or. en

Amandman 398
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Podnaslov 5.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	poziva na zaštitu pojedinaca koji su se obratili vlastima kako bi prijavili vjerodostojne slučajeve transnacionalne represije od deportacije i izručenja, među ostalim tako što će ih savjetovati da zatraže azil ili druge oblike supsidijarne zaštite ako to već nisu učinili;

Or. en

Amandman 399
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Podnaslov 5.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	poziva EU i njegove države članice da poboljšaju mehanizme za zaštitu političkih izbjeglica i boraca za ljudska prava kojima prijeti transnacionalna represija, uključujući pružanje sigurnih utočišta, pravedne postupke azila i osiguravanje zaštite od prisilne deportacije i pravnog uznemiravanja; poziva na to da se posebno vodi računa o rizicima i

strahovima s kojima se suočavaju zajednice izbjeglica i tražitelja azila; preporučuje da se tražiteljima azila i izbjeglicama omogući spajanje obitelji, među ostalim iz zemalja za koje se zna da su sudjelovale u transnacionalnoj represiji, s obzirom na rizik od odmazde s kojim bi se rodbina mogla suočiti;

Or. en

Amandman 400
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 19.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
19. poziva na uspostavu okvira EU-a za rješavanje prekogranične prirode fizičke transnacionalne represije;	19. poziva na uspostavu okvira EU-a za rješavanje prekogranične prirode fizičke transnacionalne represije; ***zahtijeva da se poduzmu mjere za zaštitu boraca za ljudska prava od transnacionalne represije, uključujući pružanje pravne i političke potpore onima kojima prijeti odmazda izvan njihovih matičnih zemalja te da se osigura da se mehanizmi međunarodne pravne suradnje ne zloupotrebljavaju protiv njih;***

Or. en

Amandman 401
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 19.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
19. poziva na uspostavu okvira EU-a ***za rješavanje prekogranične prirode*** fizičke transnacionalne represije;	19. poziva na uspostavu okvira EU-a ***koji se bavi prekograničnom prirodom*** fizičke transnacionalne represije***, među***

ostalim nadzorom, prisilom, napadima i pokušajima otmice, kako bi se osiguralo da se takvi činovi sustavno identificiraju, istražuju i tretiraju kao represija povezana s državom, a ne kao izolirana kaznena djela;

Or. en

Amandman 402
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Stavak 19.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
19. poziva na ***uspostavu okvira EU-a*** za rješavanje prekogranične prirode fizičke transnacionalne represije;	19. poziva na ***jačanje operativne suradnje između država članica*** za rješavanje prekogranične prirode fizičke transnacionalne represije***, među ostalim putem postojećih instrumenata i kanala, bez stvaranja novih centraliziranih struktura na razini Unije i uz potpuno poštovanje nadležnosti država članica za unutarnju sigurnost***;

Or. en

Amandman 403
Claudiu-Richard Târziu

Prijedlog rezolucije
Stavak 19.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
19. poziva na ***uspostavu okvira EU-a za rješavanje prekogranične prirode*** fizičke transnacionalne represije;	19. poziva na ***jačanje suradnje na razini EU-a u cilju borbe protiv*** fizičke transnacionalne represije***, u skladu s nadležnostima utvrđenima u Ugovorima***;

Or. ro

Amandman 404
Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 19.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
19. ***poziva na uspostavu okvira EU-a za*** rješavanje prekogranične prirode fizičke transnacionalne represije;	19. ***smatra*** rješavanje prekogranične prirode fizičke transnacionalne represije ***važnim***;

Or. en

Amandman 405
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Stavak 19.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	19.a psihološka transnacionalna represija

Or. en

Amandman 406
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Stavak 19.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	19.b poziva EU da uspostavi sveobuhvatan okvir EU-a za učinkovito sprečavanje, praćenje i rješavanje prekogranične prirode psihološke transnacionalne represije, uključujući njezin utjecaj na osobe koje su meta represije i njihove obitelji; poziva EU da prepozna i odgovori na teške i trajne

psihološke posljedice transnacionalne represije na mentalno zdravlje, dobrobit, osjećaj sigurnosti, psihički integritet, društvene odnose i sposobnost nastavka javnog i građanskog angažmana žrtava, s obzirom na to da često uzrokuje dugoročnu traumu, izolaciju i isključenost;

Or. en

Amandman 407
Helmut Brandstätter

Prijedlog rezolucije
Stavak 19.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	19.a ponovno ističe da države počinitelji koriste digitalne platforme kao alat za transnacionalnu represiju te poziva Komisiju da posljedično uvede digitalno zakonodavstvo za zaštitu osoba koje su meta transnacionalne represije; napominje da urote i klevetničke kampanje, uključujući nezakoniti sadržaj, protiv pojedinaca ili institucija mogu biti sastavni dio transnacionalne represije te da su tehnološka poduzeća odgovorna za sprečavanje zlouporabe digitalnih usluga koje nude u represivne svrhe;

Or. en

Amandman 408
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak 19.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	19.a naglašava da EU graniči s autoritarnim režimima koji u digitalnom

dobu razvijaju sve sofisticiranije mogućnosti za provođenje transnacionalne represije, uključujući internetski nadzor, hakiranje, zastrašivanje putem digitalnih komunikacija, dezinformiranje i poticanje mržnje prema disidentima u njihovim zemljama prebivališta, što predstavlja izravan izazov za sigurnost i ljudska prava u državama članicama;

Or. en

Amandman 409
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 19.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	19 a. naglašava činjenicu da su najbrutalniji oblici transnacionalne represije, kao što su ubojstva i otmice koje naručuju neprijateljski režimi, posebno Rusija i Iran, prisutni na teritoriju EU-a, što je izravna povreda suvereniteta država članica i izravno utječe na sigurnost građana;

Or. pl

Amandman 410
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 19.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	19.b napominje da Ruska Federacija protiv političkih protivnika u inozemstvu koristi velik broj brutalnih alata za transnacionalnu represiju, uključujući nadzor, zastrašivanje, pokušaje otmice i

ubojstva; ističe činjenicu da su izbjeglice i disidenti iz Čečenije najčešća meta takvih radnji te da europske zemlje već dugi niz godina prijavljuju slučajeve nasilja i ubojstava; podsjeća da je čečenski zapovjednik Zelimkhan Khangoshvili ubijen u Berlinu 2019. te da su njemačka istražna tijela utvrdila da je počinitelj bio povezan s ruskim sigurnosnim službama; ističe da je taj slučaj dio šireg obrasca djelovanja, koji uključuje napade na političke protivnike, bivše borce i aktiviste za čečensku neovisnost koji su pronašli utočište u Europi; nadalje, napominje da su ruske represivne operacije u inozemstvu uključivale i napade koji su izazvali veliku pozornost te pokušaje ubojstava korištenjem zabranjenih kemijskih ili radioloških tvari, kao što su ubojstvo Aleksandra Litvinjenka u Londonu 2006. i pokušaj ubojstva Sergeja Skripala 2018., koji su pokazali da su ruska tijela spremna na primjenu ekstremnih mjera protiv svojih protivnika na teritoriju drugih zemalja;

Or. pl

Amandman 411
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 19.c (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	19.c napominje da režim Aleksandra Lukašenka koristi velik broj alata za transnacionalnu represiju protiv bjelaruskih disidenata i aktivista civilnog društva u inozemstvu, uključujući nadzor, zastrašivanje, prijetnje protiv članova obitelji koji su ostali u zemlji te pokušaje prisilnog vraćanja; ističe da su se te radnje intenzivirale, posebno nakon namještenih predsjedničkih izbora 2020., kad su tisuće bjelaruskih građana bile

prisiljene potražiti politički egzil u zemljama Europske unije i nakon 2022., kad su građani Bjelarusa odlučili podržati obranu Ukrajine, među ostalim osnivanjem pukovnije Kastuś Kalinoŭski; osuđuje dosad nezabilježen slučaj državne transnacionalne represije do kojeg je došlo u svibnju 2021. kad je poljski civilni zrakoplov na letu između dviju europskih zemalja bio prisiljen sletjeti u Minsku kako bi mogao biti uhićen Roman Protasevič; naglašava da je riječ o incidentu u kojem je otet putnički zrakoplov, što predstavlja teroristički čin i ekstreman primjer uporabe državnih alata za proganjanje političkih protivnika u inozemstvu te ozbiljnu povredu sigurnost međunarodnog civilnog zrakoplovstva; nadalje napominje da bjelaruske sigurnosne službe i povezane strukture izvršavaju aktivnosti usmjerene protiv zajednica iseljenika, uključujući pokušaje infiltracije u organizacije u dijaspori, naloge za izvršavanje fizičkog nasilja, kampanje zastrašivanja (među ostalim putem društvenih medija), politička suđenja u odsutnosti i druge oblike pritiska na članove obitelji aktivista koji su ostali u Bjelarusu, čime se zastrašuju državljani Bjelarusa u EU-u i ograničuje njihovo političko djelovanje;

Or. pl

Amandman 412
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 20.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
20. poziva EU i ***njegove*** države članice da prepoznaju, spriječe i suzbiju digitalne oblike transnacionalne represije, uključujući njihovu rodnu dimenziju;	20. poziva EU i države članice da prepoznaju, spriječe i suzbiju digitalne oblike transnacionalne represije***, kao što su cenzura, dezinformiranje, kampanje sramoćenja, uznemiravanje i***

zastrašivanje na internetu, uključujući njihovu rodnu dimenziju; ***poziva na pristupačne mehanizme prijavljivanja za žrtve te potiče da se tehnološka poduzeća i drugi privatni dionici pozivaju na odgovornost u slučajevima kada omogućuju takve prakse; naglašava da ciljane sankcije mogu proizvesti učinke digitalne transnacionalne represije kada dovode do tehnološki posredovanog isključivanja iz bitnih usluga (plaćanja, putničkih platformi, komunikacije) koje ometa ili narušava legitiman rad boraca za ljudska prava koji djeluju u inozemstvu;***

Or. en

Amandman 413
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 20.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
20. poziva EU i ***njegove*** države članice da prepoznaju, spriječe i suzbiju digitalne oblike transnacionalne represije, uključujući njihovu rodnu dimenziju;	20. poziva EU i države članice da prepoznaju, spriječe i suzbiju digitalne oblike transnacionalne represije***, kao što su cenzura, dezinformiranje, kampanje sramoćenja, uznemiravanje i zastrašivanje na internetu***, uključujući njihovu rodnu dimenziju***, koje omogućuju hiperpersonalizirani algoritmi i sustavi preporuka***; ***poziva na pristupačne mehanizme prijavljivanja za žrtve te potiče da se tehnološka poduzeća i drugi privatni dionici pozivaju na odgovornost u slučajevima kada omogućuju takve prakse te pozdravlja trenutačni pregled postojećih mehanizama obavješćivanja i djelovanja koje karakteriziraju platforme u okviru Komisijinog Akta o digitalnim uslugama u cilju osiguravanja jednostavnog i učinkovitog ostvarivanja***

korisničkih prava;

Or. en

Amandman 414
Claudiu-Richard Târziu

Prijedlog rezolucije
Stavak 20.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
20. poziva EU i njegove države članice da prepoznaju, spriječe i suzbiju digitalne oblike transnacionalne represije, ***uključujući njihovu rodnu dimenziju***;	20. poziva EU i njegove države članice da prepoznaju, spriječe i suzbiju digitalne oblike transnacionalne represije, ***osiguravajući potpunu i ravnopravnu zaštitu za sve pogođene osobe, bez ikakvih razlika, u skladu s Poveljom Europske unije o temeljnim pravima te bez da se na bilo koji način ograničuje pravo na slobodu izražavanja i informiranja***;

Or. ro

Amandman 415
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Stavak 20.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
20. poziva EU i njegove države članice da prepoznaju, spriječe i suzbiju digitalne oblike transnacionalne represije, uključujući njihovu rodnu dimenziju;	20. poziva EU i njegove države članice da prepoznaju, spriječe i suzbiju digitalne oblike transnacionalne represije, uključujući njihovu rodnu dimenziju; ***naglašava da je potrebno prepoznati specifičan izazov rodno utemeljene digitalne transnacionalne represije i specifične posljedice koje ta vrsta represije ima na žene koje su meta transnacionalne represije;***

Or. en

Amandman 416
Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 20.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
20. poziva EU i njegove države članice da prepoznaju, spriječe i suzbiju digitalne oblike transnacionalne represije, uključujući ***njihovu rodnu dimenziju***;	20. poziva EU i njegove države članice da prepoznaju, spriječe i suzbiju digitalne oblike transnacionalne represije ***jer su digitalne tehnologije ključne komponente u skupu instrumenata za prisilu izvan državnog područja***, uključujući ***nadzor, hakerske napade i uznemiravanje na internetu***;

Or. en

Amandman 417
Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak 20.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
20. poziva EU i njegove države članice da prepoznaju, spriječe i suzbiju digitalne oblike transnacionalne represije, uključujući njihovu rodnu dimenziju;	20. poziva EU i njegove države članice da prepoznaju, spriječe i suzbiju digitalne oblike transnacionalne represije, uključujući njihovu rodnu dimenziju; ***podsjeća da se tehnologije kao što su umjetna inteligencija i špijunski softveri također upotrebljavaju u kontekstu transnacionalne represije;***

Or. en

Amandman 418
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 20.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
20. poziva EU i njegove države članice da prepoznaju, spriječe i suzbiju digitalne oblike transnacionalne represije, uključujući ***njihovu rodnu dimenziju***;	20. poziva EU i njegove države članice da prepoznaju, spriječe i suzbiju digitalne oblike transnacionalne represije, uključujući ***putem kibernetičke sigurnosti i mjera suzbijanja hibridnih prijetnji***;

Or. en

Amandman 419
Petar Volgin

Prijedlog rezolucije
Stavak 20.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
20. poziva EU i njegove države članice da prepoznaju, spriječe i suzbiju digitalne oblike transnacionalne represije***,*** ***uključujući njihovu rodnu dimenziju***;	20. poziva EU i njegove države članice da prepoznaju, spriječe i suzbiju digitalne oblike transnacionalne represije;

Or. en

Amandman 420
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Stavak 20.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
20. poziva EU i njegove države članice da prepoznaju, spriječe i suzbiju digitalne oblike transnacionalne represije***,*** ***uključujući njihovu rodnu dimenziju***;	20. poziva EU i njegove države članice da prepoznaju, spriječe i suzbiju digitalne oblike transnacionalne represije;

Or. en

Amandman 421
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 20.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
20. poziva EU i njegove države članice da prepoznaju, spriječe i suzbiju digitalne oblike transnacionalne represije***,*** ***uključujući njihovu rodnu dimenziju***;	20. poziva EU i njegove države članice da prepoznaju, spriječe i suzbiju digitalne oblike transnacionalne represije ***i sve njezine dimenzije***;

Or. en

Amandman 422
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 20.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	20.a vjeruje da digitalna transnacionalna represija ispunjava kriterije za uključivanje u skup aktivnosti koje imaju negativne učinke na „temeljna prava”, kako su definirana Aktom o digitalnim uslugama, posebno kada je riječ o procjenama rizika prema predmetnom aktu; poziva na snažnu i dosljednu provedbu Akta kako bi se osiguralo da platforme, posebno vrlo velike internetske platforme, poduzmu učinkovite mjere za ublažavanje i rješavanje prijetnji digitalne transnacionalne represije; poziva Komisiju da u nadolazećim revizijama smjernica koje je izradila, a koje se odnose na procjenu rizika i mjere ublažavanja vrlo velikih internetskih platformi, obrati posebnu pozornost na utjecaj transnacionalne represije;

Or. en

Amandman 423
Petar Volgin

Prijedlog rezolucije
Stavak 20.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	20.a poziva Komisiju i države članice da osiguraju da regulatorni okviri koji se odnose na internetski sadržaj, digitalne usluge ili dezinformiranje ne nameću de facto globalne standarde govora za dionike izvan Unije te da procijene potencijalni utjecaj zakonodavstava EU-a na slobodu izražavanja i suverenitet u trećim zemljama;

Or. en

Amandman 424
Petar Volgin

Prijedlog rezolucije
Stavak 20.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	20.b sa zabrinutošću primjećuje da je regulatorni pritisak institucija EU-a u nekim slučajevima doveo do promjena u globalnim politikama moderiranja sadržaja koje utječu na govor unutar i izvan državnog područja EU-a; poziva Komisiju da transparentno ispita te osigura da zakonodavstvo EU-a ne potkopava slobodu izražavanja ili suverenitet u Uniji i trećim zemljama;

Or. en

Amandman 425
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 20.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	20.b poziva Komisiju i ESVD da se počnu izričito baviti transnacionalnim cenzuriranjem kao oblikom transnacionalne represije, uključujući razvojem smjernica za otkrivanje i suzbijanje prekogranične cenzure, zastrašivanja i digitalnog ušutkavanja dijaspore i dionika civilnog društva unutar EU-a, te, po potrebi, javnim pripisivanjem i osudom takvih praksi;

Or. en

Amandman 426
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Stavak 21.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
21. poziva na snažnu i dosljednu provedbu Akta o digitalnim uslugama;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 427
Petar Volgin

Prijedlog rezolucije
Stavak 21.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
21. poziva na snažnu i dosljednu provedbu Akta o digitalnim uslugama;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 428
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 21.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
21. poziva na snažnu i dosljednu provedbu Akta o digitalnim uslugama;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 429
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 21.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
21. poziva na snažnu i dosljednu provedbu Akta o digitalnim uslugama;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 430
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 21.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
21. poziva na snažnu i dosljednu provedbu Akta o digitalnim uslugama;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 431
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 21.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
21. poziva ***na snažnu i dosljednu provedbu Akta o digitalnim uslugama***;	21. ***poziva EU i države članice da prepoznaju, spriječe i suzbiju digitalne oblike transnacionalne represije, kao što su cenzura, dezinformiranje, kampanje sramoćenja, uznemiravanje i zastrašivanje na internetu, uključujući njihovu rodnu dimenziju;*** poziva na ***pristupačne mehanizme prijavljivanja za žrtve te potiče da se tehnološka poduzeća i drugi privatni dionici pozivaju na odgovornost u slučajevima kada omogućuju takve prakse; naglašava da ciljane sankcije mogu proizvesti učinke digitalne transnacionalne represije kada dovode do tehnološki posredovanog isključenja iz bitnih usluga (plaćanja, putničkih platformi, komunikacije) koja ometaju ili sprečavaju legitimni rad boraca za ljudska prava u inozemstvu***; ***poziva EU i države članice da osiguraju da tehnološka poduzeća provode snažnu i kontinuiranu dubinsku analizu ljudskih prava kako bi spriječile upotrebu svojih platformi, alata ili usluga u cilju olakšavanja digitalne transnacionalne represije;***

Or. en

Amandman 432
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 21.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
21. poziva na snažnu i dosljednu provedbu Akta o digitalnim uslugama;	21. poziva na snažnu i dosljednu provedbu Akta o digitalnim uslugama ***na razini potrebnoj da bi se doprinijelo suzbijanju transnacionalne represije na internetu istodobno potpuno poštovanje***

	slobode izražavanja; ***ističe da bi se tim radnjama trebalo spriječiti da autoritarne države koriste internetske platforme za zastrašivanje, ucjenjivanje, uznemiravanje i praćenje pripadnika dijaspore i oporbenih aktivista u Europskoj uniji, istodobno im omogućujući da se nastave baviti legitimnim javnim, novinarskim ili građanskim aktivnostima koje su često bile razlog zbog kojeg su morali pobjeći u politički egzil i postali glavna meta transnacionalne represije;***

Or. pl

Amandman 433
Miriam Lexmann

Prijedlog rezolucije
Stavak 21.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
21. poziva na snažnu i dosljednu provedbu ***Akta o digitalnim uslugama***;	21. poziva na snažnu i dosljednu provedbu ***relevantnog digitalnog zakonodavstva EU-a, uključujući istraživanje sistemskih rizika koje predstavljaju platforme kao što su WeChat i TikTok***; ***ustraje u tome da se te platforme moraju smatrati odgovornima za neispunjavanje njihovih zakonskih obveza i ublažavanje rizika za temeljna prava pojedinaca koji borave u EU-u, posebno u pogledu upotrebe tih aplikacija za nadzor pod pokroviteljstvom država, cenzuru političkog govora i olakšavanja transnacionalne represije čija su meta pripadnici zajednica dijaspore;***

Or. en

Amandman 434
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Prijedlog rezolucije
Stavak 21.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
21. poziva na snažnu i dosljednu provedbu Akta o digitalnim uslugama;	21. poziva na snažnu i dosljednu provedbu Akta o digitalnim uslugama***, uključujući istraživanje sistemskih rizika koje predstavljaju platforme kao što su WeChat i TikTok***; ***ustraje u tome da se te platforme moraju smatrati odgovornima za neuspješno ublažavanje rizika za temeljna prava pojedinaca koji borave u EU-u, posebno u pogledu upotrebe tih aplikacija za nadzor pod pokroviteljstvom država, cenzuru političkog govora i olakšavanja transnacionalne represije čija su meta pripadnici zajednica dijaspore;***

Or. en

Amandman 435
Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 21.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
21. ***poziva na snažnu i dosljednu provedbu Akta*** o digitalnim uslugama;	21. ***naglašava da je sloboda govora temelj demokratskog društva; zabrinut je da će Akt*** o digitalnim uslugama ***prouzročiti nastanak paneuropskog sustava cenzure i da EU taj Akt upotrebljava za odlučivanje o tome što se može, a što ne može širiti na društvenim mrežama***; ***smatra da se takvim razvojem događaja podriva legitiman demokratski diskurs i suzbija sloboda govora;***

Or. en

Amandman 436
Jan Farský

Prijedlog rezolucije
Stavak 21.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
21. poziva na snažnu i dosljednu provedbu Akta o digitalnim uslugama;	21. poziva na snažnu i dosljednu provedbu Akta o digitalnim uslugama***, posebno u pogledu obveze vrlo velikih internetskih platformi da identificiraju, procijene i ublaže sistemske rizike povezane s digitalnom transnacionalnom represijom, uključujući koordinirane kampanje uznemiravanja i algoritamske manipulacije***;

Or. en

Amandman 437
Claudiu-Richard Târziu

Prijedlog rezolucije
Stavak 21.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
21. poziva na snažnu ***i*** dosljednu provedbu Akta o digitalnim uslugama;	21. poziva na snažnu***,*** dosljednu ***i proporcionalnu*** provedbu Akta o digitalnim uslugama***, uz potpuno poštovanje slobode izražavanja, medijskog pluralizma i načela supsidijarnosti te sprečavanje bilo kakve uporabe tog Akta kao instrumenta za političku ili ideološku cenzuru***;

Or. ro

Amandman 438
Alexander Sell

Prijedlog rezolucije
Stavak 21.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
21. ***poziva na snažnu i dosljednu***	21. ***naglašava da se transnacionalna***

provedbu Akta o digitalnim uslugama;	***represija ne bi trebala upotrebljavati kao izgovor za provedbu*** Akta o digitalnim uslugama ***izvan njegovog utvrđenog mandata***;

Or. en

Amandman 439
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 21.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	21.a sa zabrinutošću prima na znanje dokumentirane slučajeve razvoja i izvoza naprednih špijunskih softvera i alata za digitalni nadzor od strane privatnih poduzeća, uključujući izraelska poduzeća kao što je NSO Group, koje je razvilo špijunski softver Pegasus, a čiji su se proizvodi upotrebljavali protiv novinara, boraca za ljudska prava, političkih protivnika i predstavnika manjina; poziva na pojačane kontrole izvoza, obveze praćenja nakon prodaje te obustavu ili raskid ugovora u slučaju značajnog rizika od zlouporabe u smislu transnacionalne represije; naglašava da se države članice moraju suzdržati od ugovaranja usluga nadzora ili špijunskog softvera u vlasništvu poduzeća za koje je vjerodostojno da su umiješana u kršenje ljudskih prava u slučajevima kada postoji jasan rizik da se takvi alati mogu upotrebljavati za olakšavanje provedbe transnacionalne represije; podsjeća da odluke o javnoj nabavi moraju biti u skladu s međunarodnim obvezama u području ljudskih prava i da sustavna suradnja s poduzećima povezanima s dokumentiranim kršenjima može predstavljati rizik od doprinošenja ili omogućivanja takvih praksi;

Or. en

Amandman 440
Miriam Lexmann

Prijedlog rezolucije
Stavak 21.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	21.a izražava ozbiljnu zabrinutost zbog upotrebe umjetne inteligencije od strane trećih zemalja i njihovih posrednika kao alata transnacionalne represije, uključujući digitalni nadzor potpomognut umjetnom inteligencijom, primjenu špijunskog softvera, napade u cilju krađe identiteta (phishing) i hakerske napade, doksiranje, automatizirano uznemiravanje na internetu i koordinirane kampanje dezinformiranja na društvenim mrežama; poziva Komisiju i države članice da se izričito usredotoče na suzbijanje prijetnji transnacionalne represije potpomognute umjetnom inteligencijom u okviru relevantnog zakonodavstva EU-a kako bi se osigurala snažna provedba, stroge kontrole izvoza i mehanizmi odgovornosti;

Or. en

Amandman 441
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 22.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
22. poziva na izričito uključivanje digitalne transnacionalne represije u područje primjene „sistemskih rizika” u skladu s Aktom o digitalnim uslugama;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 442
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Stavak 22.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
22. poziva na izričito uključivanje digitalne transnacionalne represije u područje primjene „sistemskih rizika” u skladu s Aktom o digitalnim uslugama;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 443
Petar Volgin

Prijedlog rezolucije
Stavak 22.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
22. poziva na izričito uključivanje digitalne transnacionalne represije u područje primjene „sistemskih rizika” u skladu s Aktom o digitalnim uslugama;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 444
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 22.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
22. poziva na ***izričito*** uključivanje digitalne transnacionalne represije u područje primjene „sistemskih rizika” u skladu s Aktom o digitalnim uslugama;	22. poziva na uključivanje digitalne transnacionalne represije ***izričito*** u područje primjene „sistemskih rizika” u skladu s Aktom o digitalnim uslugama ***te na obvezu platformi da procjenjuju i ublažavaju takve rizike***; ***poziva Komisiju***

da to razmotri prilikom izrade smjernica o usklađenosti s Aktom o digitalnim uslugama;

Or. en

Amandman 445
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 22.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
22. ***poziva na izričito uključivanje*** digitalne transnacionalne represije ***u područje primjene „sistemskih rizika" u skladu s Aktom*** o digitalnim uslugama;	22. ***napominje da se Akt o digitalnim uslugama ne bavi učinkovito slučajevima*** digitalne transnacionalne represije***; naglašava potrebu za značajnom izmjenom i smanjenjem opsega Akta*** o digitalnim uslugama ***u cilju bolje zaštite slobode izražavanja na internetu***; ***poziva na snažne mjere za bolju zaštitu pojedinaca od digitalne transnacionalne represije;***

Or. en

Amandman 446
Claudiu-Richard Târziu

Prijedlog rezolucije
Stavak 22.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
22. ***poziva na izričito*** uključivanje digitalne transnacionalne represije u ***područje primjene*** „sistemskih rizika" ***u skladu s Aktom o digitalnim uslugama***;	22. ***ističe da*** uključivanje digitalne transnacionalne represije u ***kategoriju*** „sistemskih rizika" ***ne smije dovesti ni do kakvog ograničavanja pravnog sadržaja ili demokratske rasprave te poziva na pouzdane mehanizme za sudsko preispitivanje i učinkovitu pravnu zaštitu korisnika***;

Or. ro

Amandman 447
Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 22.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
22. ***poziva na izričito uključivanje*** digitalne ***transnacionalne represije u područje primjene „sistemskih rizika” u skladu s Aktom o digitalnim uslugama***;	22. ***napominje da su*** digitalne ***prijetnje postale ključna sastavnica skupa alata koje upotrebljavaju vlade uključene u transnacionalnu represiju, s obzirom na to digitalne prijetnje protivnicima u egzilu smanjuju troškove političke kontrole izvan državnog područja***;

Or. en

Amandman 448
Helmut Brandstätter

Prijedlog rezolucije
Stavak 22.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
22. poziva na izričito uključivanje digitalne transnacionalne represije u područje primjene „sistemskih rizika” u skladu s Aktom o digitalnim uslugama;	22. poziva na izričito uključivanje digitalne transnacionalne represije u područje primjene „sistemskih rizika” u skladu s Aktom o digitalnim uslugama ***te omogućivanje namjenskih kanala za prijavljivanje za dijasporu***;

Or. en

Amandman 449
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 22.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*

22 a. naglašava važnost internetskih platformi i digitalnih medija za pojedince koji su prisiljeni napustiti svoje zemlje zbog političkog progona; napominje da im ti alati omogućuju da nastave izvršavati svoje novinarske, građanske i političke aktivnosti, uključujući one kojima se promiču ljudska prava, demokracija i sloboda izražavanja, te da održe kontakt sa zajednicama i voljenim osobama u svojim zemljama podrijetla; naglašava da je digitalni prostor ključan element za zaštitu pluralizma informacija i podupiranje djelovanja civilnog društva u egzilu; smatra da bi posebno trebalo zaštititi slobodu izražavanja;

Or. pl

Amandman 450
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Stavak 22.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	22.a naglašava da odgovori na tehnološki potpomognutu transnacionalnu represiju moraju osiguravati potpunu slobodu izražavanja, privatnosti i propisanog postupka; poziva pružatelje internetskih usluga da surađuju s nadležnim nacionalnim tijelima, uz sudsko odobrenje i učinkovite pravne lijekove, za rješavanje problema nezakonitog uznemiravanja, prijetnji i prisile povezanih s dionicima stranih država.

Or. en

Amandman 451
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 23.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
23. izražava duboku zabrinutost zbog ***toga što treće zemlje i njihovi posrednici upotrebljavaju špijunski softver i tehnologije nadzora***;	23. izražava duboku zabrinutost zbog ***izloženosti boraca za ljudska prava nezakonitom ili proizvoljnom nadzoru, nezakonitom ili proizvoljnom upletanju u privatnost, ciljanom presretanju komunikacija, hakiranju, među ostalim hakiranju koje sponzorira vlada, te svim oblicima nasilja i uznemiravanja putem interneta[1]***; ***poziva EU i države članice da osiguraju strogi nadzor tržišta špijunskih softvera, učinkovite mehanizme odgovornosti i kriminalizaciju nezakonitog prikupljanja podataka koje se provodi u ime stranih država, a čime se krši pravo EU-a;***

Or. en

Amandman 452
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 23.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
23. izražava duboku zabrinutost zbog toga što treće zemlje i njihovi posrednici upotrebljavaju špijunski softver i tehnologije nadzora;	23. izražava duboku zabrinutost zbog toga što treće zemlje i njihovi posrednici upotrebljavaju špijunski softver i tehnologije nadzora ***protiv pojedinaca u Uniji***; ***poziva EU i države članice da osiguraju strogi nadzor tržišta špijunskih softvera i učinkovite mehanizme odgovornosti;***

Or. en

Amandman 453
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 23.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
23. izražava duboku zabrinutost zbog toga što treće zemlje i njihovi posrednici upotrebljavaju špijunski softver i tehnologije nadzora;	23. izražava duboku zabrinutost zbog toga što treće zemlje i njihovi posrednici upotrebljavaju špijunski softver i tehnologije nadzora***, što je nezakonito i krši suverenost država članica***;

Or. pl

Amandman 454
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 23.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
23. ***izražava duboku zabrinutost zbog toga*** što treće zemlje i njihovi posrednici upotrebljavaju špijunski softver i tehnologije nadzora;	23. ***naglašava da je pravo na sigurnu i privatnu komunikaciju temeljno pravo; oštro osuđuje to*** što treće zemlje i njihovi posrednici upotrebljavaju špijunski softver i tehnologije nadzora;

Or. en

Amandman 455
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 23.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
23. izražava duboku zabrinutost zbog toga što treće zemlje i njihovi posrednici upotrebljavaju špijunski softver i tehnologije nadzora;	23. izražava duboku zabrinutost zbog toga što treće zemlje i njihovi posrednici upotrebljavaju špijunski softver i tehnologije nadzora ***za napade na pojedince koji borave u EU-u***;

Or. en

Amandman 456
Petar Volgin

Prijedlog rezolucije
Stavak 23.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
23. izražava duboku zabrinutost zbog ***toga što treće zemlje i njihovi posrednici upotrebljavaju špijunski softver i*** tehnologije nadzora;	23. izražava duboku zabrinutost zbog ***upotrebe*** tehnologije nadzora;

Or. en

Amandman 457
Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 23.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
23. izražava duboku zabrinutost zbog toga što ***treće zemlje i njihovi posrednici*** upotrebljavaju špijunski softver i tehnologije nadzora;	23. izražava duboku zabrinutost zbog toga što ***represivne vlade*** upotrebljavaju špijunski softver i tehnologije nadzora;

Or. en

Amandman 458
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Prijedlog rezolucije
Stavak 23.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	23.a izražava ozbiljnu zabrinutost zbog upotrebe umjetne inteligencije od strane trećih zemalja i njihovih posrednika kao alata transnacionalne represije, uključujući digitalni nadzor potpomognut umjetnom inteligencijom, primjenu

špijunskog softvera, napade u cilju krađe identiteta (phishing) i hakerske napade, doksiranje, automatizirano uznemiravanje na internetu i koordinirane kampanje dezinformiranja na društvenim mrežama; poziva Komisiju i države članice da se izričito počnu baviti rješavanjem prijetnji transnacionalne represije potpomognute umjetnom inteligencijom u okviru relevantnog zakonodavstva EU-a, uključujući Akt o digitalnim uslugama, Akt o umjetnoj inteligenciji i Uredbu o robi s dvojnom namjenom, kako bi se osigurala snažna provedba, kao i stroge kontrole izvoza te mehanizmi odgovornosti;

Or. en

Amandman 459
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 23.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	23.a u tom kontekstu poziva države članice da provedu preporuke Istražnog odbora Parlamenta za ispitivanje upotrebe Pegasusa i jednakovrijednog špijunskog softvera za nadzor, da ojačaju zaštitne mjere protiv širenja i zlouporabe špijunskog softvera te da neutraliziraju nedostatke u nacionalnom zakonodavstvu boljom provedbom zakonodavstava Unije, kao što su Treća direktiva o borbi protiv pranja novca, pravila javne nabave i Uredba o robi s dvojnom namjenom;

Or. en

Amandman 460
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 23.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	23.a protivi se sekuritiziranim tehnološkim odgovorima na digitalnu transnacionalnu represiju, kao što su neselektivno praćenje umjetne inteligencije i proširena odgovornost platforme; daje prednost zaštiti podataka, pravima šifriranja i praćenju koje vodi civilno društvo nad širenjem državnih i korporativnih infrastrukturnih objekata za nadzor koji repliciraju taktike počinitelja transnacionalne represije;

Or. en

Amandman 461
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak 23.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	23.a napominje da se alati poput špijunskog softvera Pegasus upotrebljavaju za nadzor aktivista, političara i novinara;

Or. en

Amandman 462
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 23.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	23.b podsjeća na izvješće Europskog

parlamenta o istražnom odboru „PEGA” koje sadrži preporuke za borbu protiv nezakonite upotrebe špijunskog softvera, posebno intruzivnih špijunskih softvera; izražava žaljenje zbog toga što Komisija i dalje nije prihvatila preporuke, unatoč tome što problemi i dalje postoje; ističe da to sve građane EU-a, posebno dionike civilnog društva, novinare, akademike, borce za ljudska prava, ali i institucije, dovodi u rizik od izloženosti, posebno stranom upletanju;

Or. en

Amandman 463
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 23.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	23.b osuđuje ulogu usluge AWS Sovereign Cloud kao potencijalnog vektora transnacionalne represije, s obzirom na njegovu ovisnost o infrastrukturi sa sjedištem u SAD-u koja je ranjiva na strane zahtjeve; poziva na zabranu korištenja predmetne usluge za osjetljive podatke EU-a, uključujući podatke koji se odnose na borce za ljudska prava i dijasporu, te na razvoj suverenog javnog oblaka EU-a; izražava žaljenje zbog takvog sistemskog rizika za digitalni suverenitet EU-a;

Or. en

Amandman 464
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak 23.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	23.b napominje da se režimi koriste prijetnjama ili nude plaćanja za poslove snimanja sudionika prosvjeda ili špijuniranje disidenata, što izravno utječe na ostvarivanje temeljnih prava, kao što su sloboda okupljanja i udruživanja unutar EU-a;

Or. en

Amandman 465
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 23.c (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	23.c podsjeća na zabrinutost koju su izrazili posebni izvjestitelji UN-a u vezi s prijavljenom upotrebom špijunskih softvera Pegasus i Candiru za napade na katalonske političke predstavnike manjina i dionike civilnog društva u takozvanom slučaju „CatalanGate"; napominje da opseg i sofisticiranost nadzora te njegov zastrašujući učinak na slobodu izražavanja, okupljanja i sudjelovanja manjina izazivaju zabrinutost zbog obrazaca digitalne transnacionalne represije unutar Unije; naglašava da netransparentnost tržišta komercijalnih špijunskih softvera ometa učinkovito pripisivanje i odgovornost:

Or. en

Amandman 466
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 23.c (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	23.c poziva Komisiju i države članice da osiguraju da vrlo velike internetske platforme i tražilice upotrebljavaju moderiranje sadržaja utemeljeno na ljudskim pravima; poziva te platforme da uspostave mehanizme brzog odgovora za pojedince koji su izloženi riziku, među ostalim prioritetne kanale za prijavljivanje, pravovremeni ljudski pregled, zaštitne mjere protiv proizvoljnog uklanjanja sadržaja kako je navedeno u Aktu o digitalnim uslugama te učinkovite odgovore na doksiranje, preuzimanje računa i koordinirano uznemiravanje na internetu;

Or. en

Amandman 467
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 23.d (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	23.d poziva Komisiju da opozove certifikate okvira EU-a i SAD-a za privatnost podataka za AWS s obzirom na rizike od transnacionalne represije koji proizlaze iz prekomjerne usklađenosti s propisima povezanima s pranjem novca i financiranjem terorizma; poziva Komisiju i države članice da nalože neovisne revizije svih komercijalnih suverenih oblaka u cilju sprečavanja instrumentalizacije oružja;

Or. en

Amandman 468
Hannah Neumann

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 23.d (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	23.d poziva ured Komisije za umjetnu inteligenciju da detaljnije procijeni utjecaj umjetne inteligencije na transnacionalnu represiju i da predloži konkretne zaštitne mjere u cilju sprečavanja zlouporabe sustava umjetne inteligencije na načine koji omogućuju nadzor, prisilu ili represiju preko granica;

Or. en

Amandman 469
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 23.e (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	23.e osuđuje upletanje Izraela u kibernetičku sigurnost i zaštitu podataka EU-a izvozom invazivnih alata u visokorizične zemlje; poziva Komisiju da NSO i ekvivalentna poduzeće uvrsti na popis globalnog režima sankcija EU-a u području ljudskih prava te da ukine financiranje uključenih subjekata i partnerstva s njima;

Or. en

Amandman 470
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 24.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
24. prepoznaje odmazde protiv članova obitelji osoba u egzilu ***kao oblik*** transnacionalne represije;	24. prepoznaje odmazde protiv članova obitelji osoba u egzilu***, bilo da se događaju u EU-u ili u trećim zemljama, kao poseban i ozbiljan oblik*** transnacionalne represije; ***poziva na sustavno rješavanje problema zastrašivanja, pritvaranja, oduzimanja imovine, zabrana putovanja i sličnih praksi usmjerenih na obitelji u kontekstu okvirâ EU-a za praćenje, sankcije, azil i diplomatski odgovor;***

Or. en

Amandman 471
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 24.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
24. prepoznaje odmazde protiv članova obitelji osoba u egzilu kao oblik transnacionalne represije;	24. prepoznaje odmazde protiv članova obitelji osoba u egzilu kao oblik transnacionalne represije ***i kad članovi tih obitelji žive u zemljama koje izvršavaju transnacionalnu represiju i kad žive u trećim zemljama***;

Or. pl

Amandman 472
Michał Kobosko

Prijedlog rezolucije
Stavak 24.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
24. prepoznaje odmazde protiv članova obitelji osoba u egzilu kao oblik transnacionalne represije***;***	24. prepoznaje odmazde protiv članova obitelji osoba u egzilu kao oblik transnacionalne represije***, među ostalim i kada članovi obitelji žive na području države koja je počinila transnacionalnu***

represiju ili na području treće zemlje.

Or. en

Amandman 473
Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 24.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
24. ***prepoznaje*** odmazde protiv članova obitelji osoba ***u egzilu kao oblik transnacionalne represije***;	24. ***napominje da transnacionalna represija može uključivati i*** odmazde protiv članova obitelji osoba ***koje su meta represije***;

Or. en

Amandman 474
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 24.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
24. prepoznaje odmazde protiv članova obitelji osoba u egzilu kao oblik transnacionalne represije;	24. prepoznaje odmazde protiv članova obitelji ***ili suradnika*** osoba u egzilu kao oblik transnacionalne represije;

Or. en

Amandman 475
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 24.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	24.a poziva države članice da osiguraju

dokumentaciju i rješavanje slučajeva prisile preko posrednika i zastrašivanja obitelji, čak i kada je kazneni progon ograničen nadležnostima, te da se pogođenim osobama pruži odgovarajuća zaštita i potpora;

Or. en

Amandman 476
Petar Volgin

Prijedlog rezolucije
Stavak 25.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
25. poziva države članice da iskoriste spajanje obitelji i druge načine zaštite kako bi smanjile izloženost prisili preko posrednika;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 477
Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 25.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
25. poziva države članice da iskoriste spajanje obitelji i druge načine zaštite kako bi smanjile izloženost prisili preko posrednika;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 478
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 25.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
25. poziva države članice da iskoriste spajanje obitelji i druge načine zaštite kako bi smanjile izloženost prisili preko posrednika;	25. poziva države članice da iskoriste spajanje obitelji i druge zaštitne puteve kako bi smanjile izloženost prisili putem posrednika ***te ističe da je ponovno spajanje obitelji jedan od najučinkovitijih oblika zaštite od pritiska koji se na pojedince vrši putem njihove rodbine***;

Or. en

Amandman 479
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 25.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
25. poziva države članice da iskoriste ***spajanje obitelji i druge*** načine zaštite kako bi smanjile izloženost prisili preko posrednika;	25. poziva države članice da iskoriste načine zaštite kako bi smanjile izloženost prisili preko posrednika***, uključujući, po potrebi, spajanje obitelji***;

Or. en

Amandman 480
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 25.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
25. poziva države članice da iskoriste ***spajanje obitelji i druge*** načine zaštite kako bi smanjile izloženost prisili preko posrednika;	25. poziva države članice da iskoriste načine zaštite kako bi smanjile izloženost prisili preko posrednika;

Or. pl

Amandman 481
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak 25.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	25.a s ozbiljnom zabrinutošću primjećuje da režimske vlasti sve više upotrebljavaju suđenja u odsutnosti, masovne kaznene postupke, oduzimanje imovine i zastrašivanje rodbine kao alate represije disidenata u inozemstvu, čime sprečavaju siguran povratak, ograničavaju vlasnička prava i vrše neizravan pritisak preko članova obitelji koji ostaju u predmetnoj zemlji;

Or. en

Amandman 482
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Podnaslov 8.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
Razbijanje struktura koje omogućuju transnacionalnu represiju	***(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)***

Or. en

Amandman 483
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 26.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
26. poziva Komisiju i države članice da	26. poziva Komisiju i države članice da

utvrde, procijene i ublaže ranjivosti u administrativnim, pravnim i financijskim sustavima koje bi se mogle iskoristiti za transnacionalnu represiju;	utvrde, procijene i ublaže ***strukturne*** ranjivosti u ***nacionalnim*** administrativnim, pravnim i financijskim sustavima ***te istovjetnim sustavima EU-a*** koje bi se mogle iskoristiti za transnacionalnu represiju***, među ostalim u okviru konzularnih usluga, postupaka izdavanja viza i odobrenja boravka, financijske regulacije i praksi postupanja s podacima***; ***poziva na pojačani nadzor administrativnih i pravnih postupaka u vezi s azilom i međunarodnom zaštitom, s obzirom na potencijalno kobne posljedice za žrtve transnacionalne represije u slučaju njihove deportacije u zemlju koja prakticira ili omogućuje predmetne postupke.***

Or. en

Amandman 484
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 26.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
26. poziva Komisiju i države članice da utvrde, procijene i ublaže ranjivosti u administrativnim, pravnim i financijskim sustavima koje bi se mogle iskoristiti za transnacionalnu represiju;	26. poziva Komisiju i države članice da utvrde, procijene i ublaže ***strukturne*** ranjivosti u ***nacionalnim*** administrativnim, pravnim i financijskim sustavima ***te istovjetnim sustavima EU-a*** koje bi se mogle iskoristiti za transnacionalnu represiju***, među ostalim u okviru konzularnih usluga, postupaka izdavanja viza i odobrenja boravka, financijske regulacije i praksi postupanja s podacima***;

Or. en

Amandman 485
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Stavak 26.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
26. poziva Komisiju i države članice da utvrde, procijene i ublaže ranjivosti u administrativnim, pravnim i financijskim sustavima koje bi se mogle iskoristiti za transnacionalnu represiju;	26. poziva Komisiju i države članice da utvrde, procijene i ublaže ranjivosti u administrativnim, pravnim i financijskim sustavima koje bi se mogle iskoristiti za transnacionalnu represiju ***te priznaju da su predmetne države često nedovoljno opremljene za pružanje razumijevanja i potpore ljudima koji su meta transnacionalne represije***;

Or. en

Amandman 486
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 26.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
26. poziva Komisiju i države članice da utvrde, procijene i ublaže ranjivosti u administrativnim, pravnim i financijskim sustavima koje bi se mogle iskoristiti za transnacionalnu represiju;	26. poziva Komisiju i države članice***, kao i organizacije kao što je Interpol,*** da utvrde, procijene i ublaže ranjivosti u administrativnim, pravnim i financijskim sustavima koje bi se mogle iskoristiti za transnacionalnu represiju;

Or. pl

Amandman 487
Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 26.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
26. ***poziva Komisiju i*** države članice da utvrde, procijene i ublaže ranjivosti u	26. ***potiče*** države članice da utvrde, procijene i ublaže ranjivosti u

administrativnim, pravnim i financijskim sustavima koje bi se mogle iskoristiti za transnacionalnu represiju;	administrativnim, pravnim i financijskim sustavima koje bi se mogle iskoristiti za transnacionalnu represiju;

Or. en

Amandman 488
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 26.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	26 a. ističe da državni akteri koji koriste transnacionalnu represiju za suzbijanje neslaganja i kritika izvan vlastitih zemalja sve češće instrumentaliziraju i kao sredstvo pritiska koriste državne institucije i povezane strukture kako bi izvršavale pritisak na dijasporu i disidente; u tom kontekstu ističe aktivnosti struktura kao što je kineska Ujedinjena fronta rada (UFWD) koja, kako pokazuje nekoliko analiza, djeluje kao alat za izvršavanje političkog utjecaja i kontrolu nad dijasporom;

Or. pl

Amandman 489
Thijs Reuten, Marta Temido

Prijedlog rezolucije
Stavak 26.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	26.a poziva Komisiju i države članice da osiguraju da nadležna tijela prime ciljano osposobljavanje na temu pokazatelja i oblika transnacionalne represije, koje bi im omogućilo da prepoznaju moguće slučajeve represije u ranoj fazi, kao što su zlouporabe crvenih tjeralica, nalozi za

uhićenje i pretpostavljene terorističke veze radi obmanjivanja vlasti država članica, te da djeluju hitro u cilju sprečavanja bilo kakvog pojednostavnjenja ili pojave transnacionalne represije unutar EU-a;

Or. en

Amandman 490
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 26.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	26.a naglašava da je za sprečavanje institucija EU-a i država članica da nesvjesno omogućuju transnacionalnu represiju potrebno uvesti zaštitne mjere koje su osjetljive na rizike, alternativne postupke, po potrebi, i pojačan nadzor nad pravnom i financijskom infrastrukturom, među ostalim programe boravišta na temelju ulaganja i okvire za suzbijanje pranja novca, kako bi se spriječila njihova zlouporaba od strane počinitelja i osigurala odgovornost;

Or. en

Amandman 491
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 26.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	26.a poziva financijske institucije da provedu pojačanu dubinsku analizu ljudskih prava u kontekstima visokog rizika, da procijene potencijalnu zlouporabu postupaka postizanja

usklađenosti u svrhu transnacionalne represije i da osiguraju da prekomjerna usklađenost ne dovede do proizvoljnog uskraćivanja bankarskih usluga, isključenja iz osnovnih financijskih usluga ili neizravnog pojednostavnjenja transnacionalne represije;

Or. en

Amandman 492
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 26.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	26b. napominje da Narodna Republika Kina koristi niz različitih institucionalnih instrumenata, uključujući diplomatska predstavništva, studentske organizacije i akademske institucije, da bi izvršavala nezakonit utjecaj na akademsku zajednicu u inozemstvu te pratila i vršila pritisak na studente i istraživače kineskog podrijetla, što bi također trebalo smatrati transnacionalnom represijom; naglašava da kineska diplomatska predstavništva često osiguravaju financijska sredstva i smjernice za kineska udruženja studenata i znanstvenika koje se, u određenim slučajevima, mobilizira za reagiranje na događanja, predavanja ili inicijative za koje se smatra da nisu su skladu sa stavovima kineske komunističke partije, uključujući pokušaje da se ometaju akademske rasprave i događanja o temama kao što su ljudska prava, Tibet ili Tajvan; ističe i da je posljednjih godina velik broj Konfucijevih instituta u Europi, Sjevernoj Americi i Australiji zatvoren ili podvrgnut istragama na temelju zabrinutosti da ih Peking možda koristi kao alate za propagandu, politički utjecaj ili prikupljanje informacija u akademskoj zajednici, među ostalim usmjerenih protiv

međunarodnih studenata; napominje da te prakse doprinose stvaranju atmosfere pritiska i autocenzure među studentima, a posebno onima koji izražavaju kritična stajališta u pogledu kineskih komunističkih tijela ili podupiru demokraciju u Hong Kongu, ljudska prava u Tibetu ili demokratski Tajvan, što je primjer transnacionalne represije koja narušava akademsku slobodu i slobodu izražavanja u zemljama domaćinima;

Or. pl

Amandman 493
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 26.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	26.b poziva banke da usvoje zahtjeve za provjeru prije zamrzavanja računa u cilju identifikacije zlouporabe prije primjene ograničenja, čime se jamči pristup osnovnim bankarskim uslugama u tijeku pregleda te usmjeravaju financijsko-obavještajne jedinice da identificiraju i analiziraju financijske obrasce povezane s transnacionalnom represijom; naglašava da bi, u slučajevima kada se utvrdi da je došlo do pojednostavnjenja financijskih ograničenja ili da su takva ograničenja rezultat transnacionalne represije, pogođene osobe i organizacije trebale imati pristup učinkovitim pravnim lijekovima, uključujući ukidanje neopravdanih ograničenja i uvođenje odgovarajuće naknade za nanošenje štete financijama i ugledu;

Or. en

Amandman 494

Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 26.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	26.b potiče države članice da strogo provjeravaju, a po potrebi i ukinu, boravišne dozvole povezane s ulaganjima i slične aranžmane „zlatnih viza” za osobe za koje se vjeruje da su povezane s režimima ili mrežama za koje se zna da vrše transnacionalnu represiju u cilju sprečavanja prava boravka u EU-u za počinitelje represije, one koji omogućuju njezino vršenje i one koji olakšavaju izvršavanje nezakonitih aktivnosti;

Or. en

Amandman 495
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 26.c (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	26.c naglašava da je odštetu za žrtve transnacionalne represije potrebno shvaćati kao širok pojam koji je usmjeren na žrtvu te da predmetna odšteta može uključivati individualne i kolektivne mjere za rješavanje sustavne i dugoročne štete; naglašava da bi takve mjere trebale doprinijeti povratu imovine, rehabilitaciji i jamstvima neponavljanja te da bi trebale biti dostupne svim žrtvama bez obzira na zemlju podrijetla počinitelja;

Or. en

Amandman 496

Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 27.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
27. poziva države članice da odbiju, dokumentiraju i prijave neformalne, prisilne ili izvanpravne zahtjeve stranih tijela;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 497
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 27.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
27. poziva države članice da odbiju, dokumentiraju i prijave neformalne, prisilne ili izvanpravne zahtjeve stranih tijela;	27. poziva države članice da odbiju, dokumentiraju i prijave ***bilo kakve*** neformalne, prisilne ili izvanpravne zahtjeve stranih tijela ***za nadzor, pritvaranje, ograničavanje, zastrašivanje ili predaju prognanika ili članova dijaspore, među ostalim i kada se takvi zahtjevi prenose diplomatskim kanalima, od strane časnika za vezu zaduženih za sigurnost ili posrednika***; ***u tom kontekstu poziva na obvezni pojačani nadzor, automatsku suspenziju i neovisnu sudsku reviziju svih zahtjeva za međunarodnu suradnju, među ostalim i izručenje, uzajamnu pravnu pomoć i razmjenu podataka o provedbi zakona, koji uključuju osobe s priznatim izbjegličkim statusom, tražitelje azila, borce za ljudska prava, novinare, odvjetnike ili druge osobe izložene riziku od transnacionalne represije; nadalje poziva države članice da se suzdrže od izručenja žrtava ili potencijalnih žrtava transnacionalne represije i da osiguraju njihovu zaštitu,***

među ostalim pružanjem pristupa zakonitom boravku i zaposlenju unutar Unije;

Or. en

Amandman 498
Thijs Reuten, Marta Temido

Prijedlog rezolucije
Stavak 27.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
27. poziva države članice da odbiju, dokumentiraju i prijave neformalne, prisilne ili izvanpravne zahtjeve stranih tijela;	27. poziva države članice da odbiju, dokumentiraju i prijave neformalne, prisilne ili izvanpravne zahtjeve stranih tijela; ***nadalje poziva Komisiju i države članice da jasno daju do znanja svakom upletenom dioniku da su nadzorne i provedbene djelatnosti unutar EU-a u isključivoj nadležnosti nadležnih tijela EU-a i nacionalnih tijela te da su prakse nadzora stranih tijela na području EU-a neprihvatljive i neće se tolerirati; poziva Komisiju da pokrene izradu zakonodavstva za usklađivanje zabrane djelatnosti nadzora stranih tijela unutar EU-a, a posebno djelatnosti transnacionalne represije;***

Or. en

Amandman 499
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 27.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
27. poziva države članice da odbiju, dokumentiraju i prijave neformalne, prisilne ili izvanpravne zahtjeve stranih tijela;	27. poziva države članice da odbiju, dokumentiraju i prijave neformalne, prisilne***, lažne*** ili izvanpravne zahtjeve stranih tijela; ***naglašava da državne službe***

	odgovorne za transnacionalnu represiju često lažiraju navode, predstavljajući žrtve transnacionalne represije kao počinitelje kaznenih djela, kako bi njihovi zahtjevi izgledali vjerodostojnije;

Or. pl

Amandman 500
Michał Kobosko

Prijedlog rezolucije
Stavak 27.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
27. poziva države članice da odbiju, dokumentiraju i prijave neformalne, prisilne ili izvanpravne zahtjeve stranih tijela;	27. poziva države članice da odbiju, dokumentiraju i prijave neformalne, prisilne ili izvanpravne zahtjeve stranih tijela ***te da pruže odgovarajuće osposobljavanje pravosudnim, policijskim i graničnim tijelima***;

Or. en

Amandman 501
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 27.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
27. poziva države članice da odbiju, dokumentiraju i prijave neformalne, prisilne ili izvanpravne zahtjeve stranih tijela;	27. poziva države članice da odbiju, dokumentiraju i prijave neformalne, prisilne ili izvanpravne zahtjeve stranih tijela***, osiguravajući učinkovitu suradnju između agencija za izvršavanje kaznenog progona***;

Or. en

Amandman 502

Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 27.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
27. poziva države članice da ***odbiju, dokumentiraju i prijave neformalne, prisilne ili izvanpravne zahtjeve stranih tijela***;	27. poziva države članice da ***budu oprezne kad je riječ o zlouporabi zahtjeva za izručenje, Interpolovim tjeralicama i drugim pravnim instrumentima koji se koriste u političke svrhe***;

Or. en

Amandman 503
Helmut Brandstätter

Prijedlog rezolucije
Stavak 27.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	27.a oštro osuđuje zlouporabu Interpolovog sustava tjeralica od strane nekih država s ciljem progona protivnika izvan njihova državnog područja te poziva na donošenje odgovarajućih reformi i resursa kako bi se osigurala dugoročna rješenja za sprečavanje politički motiviranih crvenih tjeralica i difuznih naloga za uhićenje;

Or. en

Amandman 504
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Prijedlog rezolucije
Stavak 28.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
28. poziva države članice da osiguraju da su relevantna tijela koja primaju	28. poziva države članice da osiguraju da su relevantna tijela koja primaju

podatke Interpola primjereno osposobljena za procjenu i utvrđivanje rizika od zlouporabe;	podatke Interpola primjereno osposobljena za procjenu i utvrđivanje rizika od zlouporabe; ***podsjeća na zlouporabu Interpolovih „crvenih tjeralica" za ograničavanje putovanja ciljanih pojedinaca od strane autoritarnih dionika, kao što je Narodna Republika Kina;***

Or. en

Amandman 505
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 28.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
28. poziva države članice da osiguraju da su ***relevantna*** tijela koja primaju podatke Interpola primjereno osposobljena za ***procjenu i*** utvrđivanje rizika od zlouporabe;	28. poziva države članice da osiguraju da su tijela ***kaznenog progona, kao i pravosudna i imigracijska tijela*** koja primaju podatke Interpola primjereno osposobljena za utvrđivanje ***i procjenu*** rizika od zlouporabe ***te da se to osposobljavanje provodi kroz formalne postupke, redovito osposobljavanje i mehanizme odgovornosti***;

Or. en

Amandman 506
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 28.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
28. poziva države članice da osiguraju da su relevantna tijela koja primaju podatke Interpola primjereno osposobljena za procjenu i utvrđivanje rizika od zlouporabe;	28. poziva države članice da osiguraju da su relevantna tijela koja primaju podatke Interpola ***i provode bilateralne sporazume sa zemljama koje vrše transnacionalnu represiju*** primjereno osposobljena za procjenu i utvrđivanje

rizika od zlouporabe;

Or. pl

Amandman 507
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 29.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
29. ističe da je ključna dodatna provjera zahtjeva za izručenje i Interpolovih tjeralica vlada za koje je poznato da sudjeluju u transnacionalnoj represiji;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 508
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Prijedlog rezolucije
Stavak 29.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
29. ističe da je ključna dodatna provjera zahtjeva za izručenje i Interpolovih tjeralica vlada za koje je poznato da sudjeluju u transnacionalnoj represiji;	29. ističe da je ključna dodatna provjera zahtjeva za izručenje i Interpolovih tjeralica vlada za koje je poznato da sudjeluju u transnacionalnoj represiji; ***naglašava da su Interpolove ljubičaste i srebrne obavijesti zamišljene kao operativni alati bez individualnog pravnog lijeka te da se mogu upotrebljavati za obilježavanje obrazaca aktivnosti boraca za ljudska prava, donatora i povezanih subjekata bez njihova obavješćivanja, čime se kriomice zloupotrebljavaju sustavi kaznenog progona i financijske usklađenosti te omogućuje pristup podacima o ponašanju, odnosno, o putovanjima, komunikaciji i financijama, bez ikakve formalne optužbe; poziva***

države članice da potiču Interpol na godišnje objavljivanje detaljnih statistika za svaku vrstu tjeralica i difuzija, uz podjelu po državi koja ih je izdala i s naznakom broja i razloga odobrenja, odbijanja i brisanja; poziva države članice da unaprijede skup mjerila za Interpol kako bi ograničile upotrebu njegovih sustava tjeralica od strane država i subjekata za koje je EU uveo sankcije te da kronične zlouporabe podvrgnu pojačanom nadzoru; poziva EU i države članice da zahtijevaju da svaka država ili njezini opunomoćenici za koje se utvrdi da su zloupotrijebili Interpolov sustav u potpunosti naknade štetu žrtvama kao preduvjet za podnošenje bilo kakvih daljnjih zahtjeva Interpolu;

Or. en

Amandman 509
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 29.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
29. ističe da je ključna dodatna provjera zahtjeva za izručenje i Interpolovih tjeralica vlada za koje je poznato da sudjeluju u transnacionalnoj represiji;	29. ***naglašava da su za rješavanje slučajeva zlouporabe Interpola potrebne potvrde u okviru nacionalnog zakonodavstva i operativne smjernice u kojima se navodi da Interpolove tjeralice i difuzije ne podliježu istom preispitivanju kao nalozi za uhićenje prije izdavanja te da se stoga ne bi trebale tretirati kao ekvivalent nalozima za uhićenje;*** ističe da je ključna dodatna provjera zahtjeva za izručenje i Interpolovih tjeralica vlada za koje je poznato da sudjeluju u transnacionalnoj represiji; ***naglašava da bi uvjete i procjene za Interpolove korektivne mjere trebalo preispitati u kontekstu suzbijanja nezakonite transnacionalne***

represije;

Or. en

Amandman 510
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Prijedlog rezolucije
Stavak 29.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
29. ističe da je ključna dodatna provjera zahtjeva za izručenje i Interpolovih tjeralica vlada za koje je poznato da sudjeluju u transnacionalnoj represiji;	29. ističe da je ključna dodatna provjera zahtjeva za izručenje i Interpolovih tjeralica vlada za koje je poznato da sudjeluju u transnacionalnoj represiji; ***izražava zabrinutost zbog sporazuma o izručenju s Narodnom Republikom Kinom i Hong Kongom te u tom kontekstu podsjeća na presudu ESLJP-a u slučaju Liu protiv Poljske iz 2022.; poziva države članice da obustave primjenu ugovora o izručenju s Kinom i Hong Kongom i time pruže djelotvornu zaštitu osobama kojima prijeti politički progon;***

Or. en

Amandman 511
Miriam Lexmann

Prijedlog rezolucije
Stavak 29.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
29. ističe da je ključna dodatna provjera zahtjeva za izručenje i Interpolovih tjeralica vlada za koje je poznato da sudjeluju u transnacionalnoj represiji;	29. ističe da je ključna dodatna provjera zahtjeva za izručenje i Interpolovih tjeralica vlada za koje je poznato da sudjeluju u transnacionalnoj represiji; ***izražava zabrinutost zbog sporazuma o izručenju s Narodnom Republikom Kinom i Hong Kongom; poziva države članice da obustave primjenu ugovora o izručenju s Kinom i***

Hong Kongom i time pruže djelotvornu zaštitu osobama kojima prijeti politički progon;

Or. en

Amandman 512
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 29.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	29.a poziva Komisiju da uspostavi žalbeni mehanizam na razini EU-a za slučajeve zlouporabe Interpolovih crvenih tjeralica i difuzija, isključujući pravnu suradnju u slučajevima kada postoje ozbiljne zabrinutosti u vezi sa zakonitim postupcima ili kada se upotrebljavaju presude donesene u odsutnosti, nameću režimi pauze / nepriznavanja kojima je uvjetovano da ne priznaju, ne provode ili ne pružaju proceduralne pomoći (uključujući uzajamnu pravnu pomoć) za sve pravne i kvazisudske zahtjeve koji potječu od država koje iniciraju provedbu transnacionalne represije i njihovim posrednicima u pogledu nikakvih pravnih niti kvazisudskih zahtjeva sve dok se u predmetnoj državi ponovno ne uspostavi neovisnost pravosudnog sustava;

Or. en

Amandman 513
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 29.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*

29 a. poziva države članice da nastave zahtijevati da se provede reforma Interpola u cilju uvođenja snažnih i učinkovitih zaštitnih mjera protiv zlouporabe Interpolovih instrumenata zbog političkih razloga koji se temelje na izmišljenim optužbi za kaznena djela protiv pojedinaca u egzilu koji su mete transnacionalne represije;

Or. pl

Amandman 514
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak 29.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	29.a napominje da izvođenje suđenja u odsutnosti iz političkih razloga od strane zemalja koje vrše transnacionalnu represiju nad pojedincima u inozemstvu značajno otežava živote tih pojedinaca, među ostalim i u područjima kao što su otvaranje bankovnih računa, podnošenje zahtjeva za azil, međunarodna putovanja i zakoniti boravak;

Or. en

Amandman 515
Petar Volgin

Prijedlog rezolucije
Stavak 29.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	29.a poziva na razvoj multilateralnog dijaloga o transnacionalnoj represiji s ciljem uspostavljanja univerzalno prihvaćenih načela za poštovanje suvereniteta, slobodu izražavanja i

neupletanje;

Or. en

Amandman 516
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 29.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	29.b poziva države članice da osiguraju učinkovitu istragu zlouporaba Interpolovog sustava i da osobe oštećene takvom zlouporabom imaju pristup pravnim lijekovima, među ostalim, po potrebi, naknadi štete i sudskih troškova, te da zahtijevaju da svaka država članica za koju se utvrdi da je zloupotrijebila Interpolov sustav u potpunosti nadoknadi štetu žrtvi kao preduvjet za podnošenje bilo kakvih daljnjih zahtjeva Interpolu u vezi s tom osobom;

Or. en

Amandman 517
Michał Kobosko

Prijedlog rezolucije
Stavak 29.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	29.b poziva Vijeće, Komisiju i ESVD da u sporazume o pristupanju EU-u te u sporazume o trgovini i suradnji s trećim državama uključe uvjete o suprotstavljanju zlouporabi multilateralnih i bilateralnih sporazuma o suradnji u području kaznenih djela od strane država koje vrše transnacionalnu represiju;

Or. en

Amandman 518
Petar Volgin

Prijedlog rezolucije
Stavak 29.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	29.b naglašava da se borba protiv transnacionalne represije ne smije instrumentalizirati u cilju opravdavanja političkog pritiska, ideološke uvjetovanosti ili upletanja u unutarnje stvari trećih zemalja;

Or. en

Amandman 519
Michał Kobosko

Prijedlog rezolucije
Stavak 29.c (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	29.c poziva države članice da nastave s daljnjim reformama Interpola u cilju uspostave snažnih zaštitnih mjera od zlouporabe instrumenata Interpola iz politički motiviranih razloga na temelju izmišljenih kaznenih prijava protiv prognanika koji žive u inozemstvu;

Or. en

Amandman 520
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 29.c (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	29.c poziva države članice EU-a da osiguraju da Interpol postavi mjerila s namjerom da spriječi druge države pod sankcijama EU-a i i subjekte koji su s njima povezani da zloupotrebljavaju njegov sustav tjeralica te da vlade s lošim rezultatima u području ljudskih prava i transnacionalne represije podvrgnu daljnjoj kontroli;

Or. en

Amandman 521
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Prijedlog rezolucije
Stavak 30.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
30. poziva financijska regulatorna tijela EU-a da prepoznaju da se okvir Stručne skupine za financijsko djelovanje za sprečavanje pranja novca / borbu protiv financiranja terorizma i okvir za kibernetičku sigurnost mogu upotrijebiti kao oružje; stoga poziva ***na razvoj zaštitnih mjera i mehanizama*** pravne zaštite;	30. poziva financijska regulatorna tijela EU-a***, subjekte i relevantna nadzorna tijela, uključujući Tijelo za sprečavanje pranja novca i borbu protiv financiranja terorizma (AMLA),*** da prepoznaju da se ***usklađenost s okvirom*** Stručne skupine za financijsko djelovanje za sprječavanje pranja novca / borbu protiv financiranja terorizma i okvir za kibernetičku sigurnost mogu upotrijebiti kao oružje ***za napade na, među ostalim, civilno društvo, borce za ljudska prava, novinare, zajednice dijaspore te istraživačke i akademske zajednice***; stoga ***ih*** poziva ***da razviju zaštitne mjere i mehanizme*** pravne zaštite ***u cilju sprečavanja i ispravljanja takvih manipulacija, uključujući: (a) jasne putove brzog odgovora za žrtve u cilju osporavanja zamrzavanja, uskraćivanja bankarskih usluga ili zatvaranja temeljenih na usklađenosti, uz zajamčen pristup osnovnim bankarskim uslugama dok su pregledi u tijeku, čime se sprečava njihova financijska isključenost i osigurava pravni lijek za nju***; ***(b) zabranu***

	trenutačnog uklanjanja rizika i zatvaranja računa isključivo na temelju nejasnih upozorenja utemeljenih na ponašanju, među ostalim putem Interpolovih putova ljubičastih i srebrnih obavijesti, bez konkretnih, provjerljivih dokaza i mogućnosti da pogođena strana odgovori; (c) odgovarajuće mjere provjere i zaštite podataka koje sprečavaju prikupljanje i dijeljenje podataka o žrtvama s državama počiniteljima; (d) javne korektivne mehanizme koji omogućuju pogođenim pojedincima i subjektima, na zahtjev i uz odgovarajuće zaštitne mjere, da javno isprave ili razjasne lažne ili zastarjele zapise u cilju vraćanja ugleda; poziva na povećanu koordinaciju između financijskih regulatornih tijela, subjekata i relevantnih nadzornih tijela s relevantnim tijelima EU-a koja se bave transnacionalnom represijom; poziva financijske obavještajne jedinice da identificiraju i sustavno analiziraju financijske obrasce povezane s transnacionalnom represijom i prijave relevantne nalaze nacionalnim i Unijinim koordinacijskim centrima za transnacionalnu represiju;

Or. en

Amandman 522
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 30.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
30. poziva financijska regulatorna tijela EU-a da prepoznaju da se ***okvir*** Stručne skupine za financijsko djelovanje za sprečavanje pranja novca / borbu protiv financiranja terorizma i okvir za kibernetičku sigurnost mogu upotrijebiti kao oružje; ***stoga poziva na razvoj***	30. poziva financijska regulatorna tijela EU-a ***i relevantna nadzorna tijela*** da prepoznaju da se ***usklađenost s okvirima*** Stručne skupine za financijsko djelovanje za sprečavanje pranja novca / borbu protiv financiranja terorizma i okvir za kibernetičku sigurnost mogu upotrijebiti

zaštitnih mjera i mehanizama pravne zaštite;	kao oružje ***za napad na civilno društvo i donatore civilnog društva***, ***poslovne ljude i njihove subjekte, suradnike i pojedince***; ***poziva ih, uključujući Tijelo za sprečavanje pranja novca i borbu protiv financiranja terorizma, da razviju zaštitne mjere i mehanizme*** pravne zaštite ***u cilju ispravljanja i sprečavanja takvih manipulacija, uključujući jasne putove brzog odgovora za žrtve u cilju osporavanja zamrzavanja ili zatvaranja na temelju usklađenosti te odgovarajuće mjere provjere i zaštite podataka kojima se sprečava svako nesrazmjerno prikupljanje i dijeljenje podataka o žrtvama s državama počiniteljima***;
	Or. en

Amandman 523
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 30.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
30. poziva financijska regulatorna tijela EU-a da prepoznaju da se okvir Stručne skupine za financijsko djelovanje za sprečavanje pranja novca / borbu protiv financiranja terorizma i okvir za kibernetičku sigurnost mogu upotrijebiti kao oružje; stoga poziva na razvoj zaštitnih mjera i mehanizama pravne zaštite;	30. poziva financijska regulatorna tijela EU-a da prepoznaju da se okvir Stručne skupine za financijsko djelovanje za sprečavanje pranja novca / borbu protiv financiranja terorizma i okvir za kibernetičku sigurnost mogu upotrijebiti kao oružje***, na primjer, zamrzavanjem računa kritičara i civilnog društva***; stoga poziva na razvoj zaštitnih mjera i mehanizama pravne zaštite;
	Or. en

Amandman 524
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 30.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
30. poziva financijska regulatorna tijela EU-a da prepoznaju da ***se*** okvir Stručne skupine za financijsko djelovanje za sprečavanje pranja novca / borbu protiv financiranja terorizma i okvir za kibernetičku sigurnost mogu upotrijebiti kao oružje; stoga poziva na razvoj zaštitnih mjera i mehanizama pravne zaštite;	30. poziva financijska regulatorna tijela EU-a da prepoznaju da ***akteri uključeni u transnacionalnu represiju*** okvir Stručne skupine za financijsko djelovanje za sprečavanje pranja novca / borbu protiv financiranja terorizma i okvir za kibernetičku sigurnost mogu upotrijebiti kao oružje; stoga poziva na razvoj zaštitnih mjera i mehanizama pravne zaštite;

Or. pl

Amandman 525
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 30.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	30.a poziva banke da donesu zahtjeve za provjeru prije zamrzavanja računa u cilju identifikacije zlouporabe prije primjene ograničenja, čime se jamči pristup osnovnim bankarskim uslugama u tijeku pregleda te usmjeravaju financijsko-obavještajne jedinice da identificiraju i analiziraju financijske obrasce povezane s transnacionalnom represijom;

Or. en

Amandman 526
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 30.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	30.b poziva Komisiju i države članice da uspostave mehanizme kojima se pojedincima koji su izloženi vjerodostojnom riziku od transnacionalne represije jamči pristup osnovnim bankarskim uslugama na vjerodostojan način, kao i mehanizme za financijski kontinuitet ili likvidnost u hitnim slučajevima u kojima represija dovede do iznenadnog zamrzavanja imovine;

Or. en

Amandman 527
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Prijedlog rezolucije
Stavak 31.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
31. poziva tijela kaznenog progona i pravosudna tijela ***da surađuju s financijskim regulatorima*** kako bi se spriječile i riješile ***takve*** zlouporabe;	31. poziva tijela kaznenog progona***,*** pravosudna tijela ***i financijske regulatore država članica*** da ojačaju suradnju kako bi se spriječile i riješile zlouporabe ***zakonitih financijskih sustava i baza podataka o putovanjima radi olakšanog provođenja transnacionalne represije***; ***nadalje, poziva države članice da uspostave mehanizme kojima će, kao uvjet za prihvaćanje bilo kakvih daljnjih zahtjeva za suradnju od strane države počinitelja ili njezinih suradnika, država počinitelj ili njezini suradnici snositi financijsku odgovornost za štetu nanesenu žrtvama i za troškove koje je imala država domaćin te istovremeno osigurati da se takve reparacije ne troše na sredstva ili programe EU-a; poziva države članice da osiguraju specijalizirano osposobljavanje za tijela kaznenog progona, kao i za pravosudna, financijska i kibernetičko-sigurnosna tijela, na temu identifikacije financijskih obrazaca povezanih s transnacionalnom represijom, uključujući***

zlouporabu alata Stručne skupine za financijsko djelovanje, Interpola i baza podataka o putovanjima;

Or. en

Amandman 528
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 31.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
31. poziva tijela kaznenog progona i pravosudna tijela da surađuju s financijskim regulatorima kako bi ***se spriječile i riješile takve zlouporabe***;	31. poziva tijela kaznenog progona i pravosudna tijela ***država članica*** da surađuju s financijskim regulatorima kako bi ***pomogla u rješavanju zlouporaba financijskih sustava i baza podataka o putovanjima koja se koriste pri provođenju transnacionalne represije***; ***nadalje poziva države članice da uspostave učinkovite mehanizme naknade štete kojima država počinitelj ili njezini suradnici snose financijsku odgovornost za štetu nanesenu žrtvama i za troškove koje je imala država domaćin te istovremeno osiguravaju da takve naknade ne ovise o fondovima ili programima EU-a i da ih ne iscrpljuju;***

Or. en

Amandman 529
Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak 31.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
31. poziva tijela kaznenog progona i pravosudna tijela da surađuju s financijskim regulatorima kako bi se	31. poziva tijela kaznenog progona i pravosudna tijela da surađuju s financijskim regulatorima kako bi se

spriječile i riješile takve zlouporabe;	spriječile i riješile takve zlouporabe; ***poziva države članice da osiguraju da njihovi nacionalni financijski regulatori imaju mandat za dijeljenje podataka koji su im dostupni s tijelima kaznenog progona i pravosudnim tijelima;***

Or. en

Amandman 530
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak 31.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	31.a osuđuje nove oblike transnacionalne represije koje Lukašenkov režim koristi iz političkih razloga[1a], uključujući oduzimanje imovine kao alat represije velikih razmjera; podsjeća da se od 2023. sve transakcije povezane s nekretninama, uključujući prodaju i donacije, mogu provoditi samo na teritoriju Bjelarusa; naglašava da od rujna 2023. bjelaruski građani ne mogu obavljati javnobilježničke radnje u inozemstvu, čime se iseljenicima onemogućuje da upravljaju svojom imovinom ili da ovlašćuju rodbinu da djeluje u njihovo ime, te se olakšava oduzimanje i prodaja stanova i druge imovine od strane države;
	[1a] Članak 361-1 bjelaruskog Kaznenog zakona (Osnivanje ekstremističkih skupina i sudjelovanje u njima) i članak 369-1 (Diskreditacija Republike Bjelarusa)

Or. en

Amandman 531

Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 31.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	31 a. potiče države članice da pružaju smjernice financijskim institucijama i da uspostave učinkovite nacionalne mehanizme za pritužbe i nadzor kako bi se ograničio broj slučajeva prekomjerne usklađenosti i općeg smanjenja rizika te slučajeva u kojima financijske institucije isključuju cijele kategorije klijenata ako su dotične pojedince autoritarne zemlje podrijetla za koje je dokazano da primjenjuju transnacionalnu represiju, kao što je Bjelarus, namjerno ili neosnovano dodale na popise „terorista" ili „ekstremista";

Or. pl

Amandman 532
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 31.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	31.a poziva države članice da pruže smjernice financijskim institucijama i uspostave učinkovit nacionalni mehanizam za pritužbe i preispitivanje u cilju ublažavanja prekomjerne usklađenosti, uklanjanje rizika ili isključivanja cijelih klasa klijenata od strane financijskih institucija kada su pojedinci u njihovoj matičnoj državi uvršteni na popise „terorista" ili „ekstremista" ili kada međuvladine organizacije uvrste njihovu državu podrijetla na crni popis država s visokim rizikom od pranja novca i financiranja

terorizma;

Or. en

Amandman 533
Dan Barna, Lucia Yar, Nathalie Loiseau, Petras Auštrevičius, Marjan Šarec, Michał Kobosko

Prijedlog rezolucije
Stavak 31.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	31.a osuđuje azerbajdžanske vlasti zbog daljnjeg širenja njihove kampanje transnacionalne represije, uključujući pojačanu zlouporabu mehanizama izručenja i sigurnosti u odnosu na kritičare vlade u egzilu, novinare, blogere, istraživače i aktiviste, te sve veći broj politički motiviranih osuda donesenih u odsutnosti na temelju izmišljenih optužbi;

Or. en

Amandman 534
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Podnaslov 11.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
Zlouporaba sustava azila i migracija	***Briše se.***

Or. en

Amandman 535
Petar Volgin

Prijedlog rezolucije
Podnaslov 11.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
Zlouporaba sustava azila i migracija	***Briše se.***

Or. en

Amandman 536
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Podnaslov 11.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
Zlouporaba sustava azila i migracija	***Zaštita usluga*** azila i migracija ***od zlouporabe od strane država počinitelja transnacionalne represije***

Or. en

Amandman 537
Geadis Geadi

Prijedlog rezolucije
Podnaslov 11.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
Zlouporaba sustava azila i migracija	***Sustavi*** azila i migracija

Or. el

Amandman 538
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 32.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
32. poziva države članice da ažuriraju svoje smjernice za tijela nadležna za azil i	***Briše se.***

migracije kako bi se osiguralo da se za podnositelje zahtjeva koji pripadaju skupinama koje su obično meta transnacionalne represije utvrdi da su izloženi povećanom riziku;

Or. en

Amandman 539
Petar Volgin

Prijedlog rezolucije
Stavak 32.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
32. poziva države članice da ažuriraju svoje smjernice za tijela nadležna za azil i migracije kako bi se osiguralo da se za podnositelje zahtjeva koji pripadaju skupinama koje su obično meta transnacionalne represije utvrdi da su izloženi povećanom riziku;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 540
Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 32.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
32. poziva države članice da ažuriraju svoje smjernice za tijela nadležna za azil i migracije kako bi se osiguralo da se za podnositelje zahtjeva koji pripadaju skupinama koje su obično meta transnacionalne represije utvrdi da su izloženi povećanom riziku;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 541
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 32.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
32. poziva države članice da ažuriraju ***svoje*** smjernice za tijela nadležna za azil i migracije kako bi se osiguralo da se za podnositelje zahtjeva koji pripadaju skupinama koje su obično meta transnacionalne represije utvrdi da su izloženi povećanom riziku;	32. poziva države članice da ***preispitaju i*** ažuriraju smjernice za tijela nadležna za azil i migracije kako bi se osiguralo da se za podnositelje zahtjeva koji pripadaju skupinama koje su obično meta transnacionalne represije ***ispravno*** utvrdi da su izloženi povećanom riziku***, među ostalim i u situacijama kolektivnog biranja meta ili biranja meta na temelju obrazaca, s ciljem smanjenja prekomjernih dokaza i osiguravanja učinkovitih rezultata zaštite***; ***poziva na uspostavu pojačanih postupovnih jamstava, uključujući obveznu žalbu s učinkom odgode za svaku osobu koja traži međunarodnu zaštitu na temelju tvrdnji o transnacionalnoj represiji;***

Or. en

Amandman 542
Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak 32.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
32. poziva države članice da ažuriraju svoje smjernice za tijela nadležna za azil i migracije kako bi se osiguralo da se za podnositelje zahtjeva koji pripadaju skupinama koje su obično meta transnacionalne represije utvrdi da su izloženi povećanom riziku;	32. poziva države članice da ažuriraju svoje smjernice za tijela nadležna za azil i migracije kako bi se osiguralo da se za podnositelje zahtjeva koji pripadaju skupinama koje su obično meta transnacionalne represije utvrdi da su izloženi povećanom riziku; ***podsjeća da se dijaspore često koriste kao alat za provođenje transnacionalne represije; ustraje na potrebi za jačanjem identifikacije pojedinaca u zajednici***

dijaspore koji bi mogli biti uključeni u mjere transnacionalne represije;

Or. en

Amandman 543
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 32.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
32. poziva države članice da ažuriraju ***svoje*** smjernice za tijela nadležna za azil i migracije kako bi se osiguralo da se za podnositelje zahtjeva koji pripadaju skupinama koje su obično meta transnacionalne represije utvrdi da su izloženi povećanom riziku;	32. poziva države članice da ***preispitaju i*** ažuriraju smjernice za tijela nadležna za azil i migracije kako bi se osiguralo da se za podnositelje zahtjeva koji pripadaju skupinama koje su obično meta transnacionalne represije ***ispravno*** utvrdi da su izloženi povećanom riziku***, među ostalim i u situacijama kolektivnog biranja meta ili biranja meta na temelju obrazaca, s ciljem smanjenja prekomjernih dokaza i osiguravanja učinkovitih rezultata zaštite***;

Or. en

Amandman 544
Geadis Geadi
u ime Kluba zastupnika ECR-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 32.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
32. poziva države članice da ažuriraju svoje smjernice za tijela nadležna za azil i migracije ***kako bi se osiguralo da se za podnositelje zahtjeva koji pripadaju skupinama koje su obično meta transnacionalne represije utvrdi da su izloženi povećanom riziku***;	32. poziva države članice da ažuriraju svoje smjernice za tijela nadležna za azil i migracije***, među ostalim na temelju popisa sigurnih trećih zemalja i sigurnih zemalja podrijetla koji je nedavno odobrio Europski parlament***;

Or. el

Amandman 545
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 32.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	32.a osuđuje upotrebu mjera kontrole mobilnosti od strane država počinitelja, među ostalim oduzimanje putovnica, uskraćivanje konzularnih usluga i druga ograničenja kretanja; poziva države članice i Komisiju da riješe rizike do kojih je došlo unutar njihovih područja odgovornosti, među ostalim primjenom vizne politike, praksi provjere mjera zaštite podataka u konzularnim i administrativnim postupcima u cilju sprečavanja zastrašivanja, nadzora ili prisile pogođenih pojedinaca; napominje da se na temelju dokumenata koji proizlaze iz represivnih praksi, a koji su istekli ili opozvani, ne bi smjelo dovoditi u pitanje status zaštite žrtava;

Or. en

Amandman 546
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Stavak 32.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	32.a poziva države članice da provode zakonodavstvo EU-a na način koji štiti pojedince koji su meta transnacionalne represije, a koji traže skloništa i azil od autoritarnih režima te da im osiguraju

	učinkovitu zaštitu, među ostalim, brzim izdavanjem humanitarnih viza u hitnim slučajevima;

Or. en

Amandman 547
Petar Volgin

Prijedlog rezolucije
Stavak 33.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
33. poziva države članice da priznaju da je uskraćivanje konzularnih usluga oblik transnacionalne represije i da žrtvama i njihovoj djeci osiguraju pristup alternativnoj građanskoj dokumentaciji;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 548
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 33.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
33. poziva države članice da priznaju ***da je*** uskraćivanje konzularnih usluga oblik transnacionalne represije i da ***žrtvama i njihovoj djeci*** osiguraju pristup alternativnoj građanskoj dokumentaciji;	33. poziva države članice da priznaju uskraćivanje konzularnih usluga ***kao*** oblik transnacionalne represije i da osiguraju pristup alternativnoj građanskoj dokumentaciji ***za žrtve i njihovu djecu, postupke registracije pravnog identiteta i utvrđivanja državljanstva, u skladu s međunarodnim standardima o sprečavanju apatridnosti i najboljim interesima djeteta***;

Or. en

Amandman 549
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 33.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
33. poziva države članice da priznaju da je uskraćivanje konzularnih usluga oblik transnacionalne represije i da žrtvama i njihovoj djeci osiguraju pristup alternativnoj građanskoj dokumentaciji;	33. poziva države članice da priznaju da je uskraćivanje konzularnih usluga oblik transnacionalne represije i da žrtvama i njihovoj djeci osiguraju pristup alternativnoj građanskoj dokumentaciji; ***u tom kontekstu ističe da Lukašenkov režim u Bjelarusu iskorištava istek mnogih bjelaruskih putovnica kao priliku da prisile dijasporu na povratak u zemlju;***

Or. en

Amandman 550
Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 33.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
33. poziva države članice da ***priznaju da je uskraćivanje konzularnih usluga oblik transnacionalne represije i da*** žrtvama i njihovoj djeci ***osiguraju pristup*** alternativnoj građanskoj dokumentaciji;	33. poziva države članice da žrtvama i njihovoj djeci ***pomognu u osiguravanju pristupa*** alternativnoj građanskoj dokumentaciji ***u slučaju odbijanja konzularnih usluga***;

Or. en

Amandman 551
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 33.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*

	33.a poziva Komisiju da izda službene smjernice o suzbijanju konzularne prisile i time osigura da osobe koje su meta transnacionalne represije ne moraju posjećivati svoja nacionalna veleposlanstva ili konzulate u inozemstvu;

Or. en

Amandman 552
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 33.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	33.b poziva države članice i druge zemlje schengenskog prostora da dosljedno i fleksibilno primjenjuju Vizni zakonik i Priručnik EU-a u cilju rješavanje potreba za zaštitom osoba koje su meta transnacionalne represije;

Or. en

Amandman 553
Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 34.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
34. naglašava potrebu za povećanjem troškova transnacionalne represije za zemlje koje u njoj sudjeluju i za jačanjem odvraćanja;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 554

Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 34.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
34. naglašava potrebu za povećanjem troškova transnacionalne represije ***za zemlje koje u njoj sudjeluju*** i za jačanjem odvraćanja;	34. naglašava potrebu za povećanjem troškova transnacionalne represije i za jačanjem odvraćanja***, uključujući na temelju učinkovitog preispitivanja i kaznenog progona počinitelja transnacionalne represije i onih koji im to omogućuju***; ***poziva države članice da uspostave jasnu pravnu odgovornost za pojedince i subjekte, među ostalim, odvjetnike, obavještajne djelatnike, posrednike i privatne službenike te korporativne dionike, kao što su pružatelji tehnoloških usluga, poduzeća koja se bave nadzorom, digitalne platforme, financijske institucije i druga poslovna poduzeća, koja svjesno olakšavaju ili profitiraju od djelatnosti transnacionalne represije u ime stranih država ; nadalje poziva na učinkovitu provedbu obveza dužne pažnje u vezi s ljudskim pravima u poduzećima, među ostalim i onih iz Direktive (EU) 2024/1760, kako bi se spriječile, identificirale, ublažile i otklonile štete povezane s transnacionalnom represijom u svim lancima vrijednosti;***

Or. en

Amandman 555
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 34.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
34. naglašava potrebu za povećanjem troškova transnacionalne represije ***za***	34. naglašava potrebu za povećanjem troškova transnacionalne represije i za

zemlje koje u njoj sudjeluju i za jačanjem odvraćanja;	jačanjem odvraćanja***, uključujući na temelju učinkovitog preispitivanja i kaznenog progona počinitelja transnacionalne represije i onih koji im to omogućuju***; ***poziva države članice da uspostave jasnu pravnu odgovornost za pojedince i subjekte, uključujući odvjetnike, obavještajne agente, posrednike i privatne službenike, koji svjesno potpomažu ili profitiraju od djela transnacionalne represije u ime stranih država;***

Or. en

Amandman 556
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 34.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
34. naglašava potrebu za povećanjem troškova transnacionalne represije za zemlje koje u njoj sudjeluju i za jačanjem odvraćanja;	34. naglašava potrebu za povećanjem troškova transnacionalne represije za zemlje koje u njoj sudjeluju i za jačanjem odvraćanja***, među ostalim otkrivanjem i javnim objavljivanjem slučajeva transnacionalne represije i uvođenjem ciljanih sankcija za počinitelje i tijela koja omogućuju transnacionalnu represiju, kao i nastojanjem da se osigura pravna odgovornost***;

Or. pl

Amandman 557
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Prijedlog rezolucije
Stavak 34.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
34. naglašava potrebu za povećanjem	34. naglašava potrebu za povećanjem

troškova transnacionalne represije za zemlje koje u njoj sudjeluju i za jačanjem odvraćanja;	troškova transnacionalne represije za zemlje koje u njoj sudjeluju i za jačanjem odvraćanja***, uključujući primjenom sankcija EU-a***; ***poziva Europsku komisiju i ESVD da redovito imenuju i osuđuju počinitelje transnacionalne represije u cilju podizanja svijesti u cijelom EU-u i šire;***

Or. en

Amandman 558
Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak 34.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
34. naglašava potrebu za povećanjem troškova transnacionalne represije za zemlje koje u njoj sudjeluju i za jačanjem odvraćanja;	34. naglašava potrebu za povećanjem troškova transnacionalne represije za zemlje koje u njoj sudjeluju i za jačanjem odvraćanja***, među ostalim, primjenom sankcija***;

Or. en

Amandman 559
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak 34.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
34. naglašava potrebu za povećanjem troškova transnacionalne represije za zemlje koje u njoj sudjeluju i za jačanjem odvraćanja;	34. naglašava potrebu za povećanjem troškova transnacionalne represije za zemlje koje u njoj sudjeluju i za jačanjem odvraćanja ***ili nametanjem sankcija protiv njih***;

Or. en

Amandman 560
Nacho Sánchez Amor, Marta Temido, Matjaž Nemec, Chloé Ridel

Prijedlog rezolucije
Stavak 34.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	34.a poziva EU i države članice da izrade popis država počinitelja koje sustavno iskorištavaju mehanizme međunarodne suradnje utemeljene na povjerenju, ne dijele pouzdane podatke i ne poštuju međunarodno pravo; poziva EU i države članice da, nakon što se pojave dostatni dokazi, razmotre nametanje mjera opreza tim državama, na primjer, da im ne priznaju, ne provode ili ne pružaju proceduralne pomoći, među ostalim i uzajamnu pravnu pomoć, u cilju sprečavanja nanošenja štete žrtvama transnacionalne represije; poziva buduća predsjedništva Vijeća da stave transnacionalnu represiju, kao oblik prijetnje nacionalnoj sigurnosti, u prvi plan u okviru dnevnog reda EU-a, da promiču razmjenu najboljih primjera prakse među državama članicama i da rade na komunikaciji Vijeća o koherentnom pristupu EU-a;

Or. en

Amandman 561
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 34.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	34.a osuđuje američke sankcije protiv posebne izvjestiteljice UN-a Francesce Albanese, državljanke EU-a, i protiv europskih dužnosnika Međunarodnog kaznenog suda, kao što su francuski sudac Nicolas Guillou, kao oblik

transnacionalne represije putem financijske prisile; poziva potpredsjednicu / Visoku predstavnicu i Komisiju da se suprotstave američkim izvanteritorijalnim sankcijama čija su meta građani EU-a i borci za ljudska prava, uključujući one na Međunarodnom kaznenom sudu, u cilju jačanja zaštite zviždača i osporavanja takvih mjera u relevantnim forumima WTO-a i UN-a;

Or. en

Amandman 562
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 34.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	34.a poziva na sustavnu primjenu, po potrebi, globalnog režima sankcija EU-a u području ljudskih prava u odnosu na počinitelje transnacionalne represije;

Or. en

Amandman 563
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 34.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	34.b izražava zabrinutost zbog sve popularnijeg svjetskog trenda nazivanja nenasilnog političkog neslaganja, pokreta solidarnosti, istraživačkog novinarstva ili zagovaranja ljudskih prava „terorizmom" ili „ekstremizmom" u cilju opravdavanja restriktivnih mjera; naglašava da takve prakse mogu imati zastrašujuće

prekogranične učinke i doprinijeti nastanku okruženja koje pogoduje transnacionalnoj represiji; poziva EU da aktivno prati i osporava zlouporabu naziva „terorizam” tamo gdje takva upotreba olakšava provođenje transnacionalne represije ili narušavanje građanskog prostora;

Or. en

Amandman 564
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 34.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	34.b poziva Visoku predstavnicu / potpredsjednicu Komisije i države članice da u globalni režim sankcija EU-a uključe transnacionalnu represiju kao kategoriju koja podliježe sankcijama;

Or. en

Amandman 565
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 35.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
35. poziva države članice da ojačaju preventivne mjere i mjere odgovornosti, uključujući provjeru diplomata, usmenih prevoditelja i drugih relevantnih aktera za sudjelovanje u transnacionalnoj represiji;	35. poziva države članice da ojačaju preventivne mjere i mjere odgovornosti, uključujući provjeru diplomata, usmenih prevoditelja i drugih relevantnih aktera za sudjelovanje u transnacionalnoj represiji ***te da uvedu odgovarajuće mjere, među ostalim protjerivanje, zabrane ulaska ili suspenzije akreditacije, protiv pojedinaca***

odgovornih za takva djela; ***nadalje poziva države članice da podijele relevantne informacije s partnerskim zemljama u cilju sprečavanja ponovne akreditacije ili daljnje zlouporabe;***

Or. en

Amandman 566
Marta Temido, Nacho Sánchez Amor, Thijs Reuten, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Andreas Schieder, Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Stavak 35.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
35. poziva države članice da ojačaju preventivne mjere i mjere odgovornosti, uključujući provjeru diplomata, usmenih prevoditelja i drugih relevantnih aktera za sudjelovanje u transnacionalnoj represiji;	35. poziva države članice da ojačaju preventivne mjere i mjere odgovornosti, uključujući provjeru diplomata, ***službenog osoblja u uključenim zemljama,*** usmenih prevoditelja***, predstavnika lobista*** i drugih relevantnih aktera za sudjelovanje u transnacionalnoj represiji;

Or. en

Amandman 567
Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 35.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
35. ***poziva države članice da ojačaju preventivne mjere i mjere*** odgovornosti***, uključujući provjeru diplomata, usmenih prevoditelja i drugih relevantnih aktera za sudjelovanje u transnacionalnoj represiji***;	35. ***naglašava važnost jačanja preventivnih mjera i mjera*** odgovornosti ***u cilju suzbijanja transnacionalne represije***;

Or. en

Amandman 568
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak 35.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	35.a izražava svoju podršku preliminarnoj istrazi koju je proveo ured tužitelja Međunarodnog kaznenog suda o situaciji u Republici Litvi / Republici Bjelarusu (ICC-01/24-1) i potiče donošenje odluke o pokretanju istrage bez nepotrebnog odgađanja;

Or. en

Amandman 569
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 35.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	35.a poziva države članice da osiguraju da se u njihovim pravnim okvirima upletanje stranih sila u ostvarivanje prava prema Europskoj konvenciji o ljudskim pravima zabrani te da takvo upletanje predstavlja otegotnu okolnost prilikom izricanja kazni za postojeće zločine;

Or. en

Amandman 570
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 35.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	35.b poziva Vijeće da istraži mogućnost identifikacije transnacionalne represije kao teškog kaznenog djela s prekograničnom dimenzijom u skladu s člankom 83. UFEU-a, s ciljem uspostavljanja, po potrebi, zajedničkih pravila EU-a o definicijama i sankcijama;

Or. en

Amandman 571
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Dan Barna, Engin Eroglu, Nathalie Loiseau

Prijedlog rezolucije
Stavak 35.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	35.b poziva tijela kaznenog progona i pravosudna tijela da istraže i kazneno progone slučajeve transnacionalne represije koji se smatraju zločinima protiv čovječnosti prema Rimskom statutu;

Or. en

Amandman 572
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 35.c (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	35.c poziva Komisiju i ESVD, u suradnji s državama članicama, da u informacije o putovanjima i konzularne smjernice EU-a uključe rizike povezane s transnacionalnom represijom, među ostalim provođenjem ciljanih savjetovanja o putovanjima za zemlje u kojima vjerodostojni dokazi ukazuju na

uključenost državnih tijela ili posrednika u transnacionalnoj represiji, s posebnim smjernicama za zajednice dijaspora, novinare, borce za ljudska prava te aktiviste i njihove donatore;

Or. en

Amandman 573
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 35.d (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	35.d poziva Komisiju i ESVD da osiguraju da se pojedinci i subjekti koji vrše transnacionalnu represiju sustavno razmatraju za uvrštavanje na popis u okviru globalnog režima sankcija EU-a u području ljudskih prava te da izričito uključe transnacionalnu represiju kao osnovu za uvrštavanje u okviru nadolazećeg režima sankcija EU-a za transnacionalni organizirani kriminal;

Or. en

Amandman 574
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 36.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
36. poziva Komisiju i države članice da povećaju ulaganja u forenzičke, financijske i digitalne istrage ***transnacionalne represije***;	36. poziva Komisiju i države članice da povećaju ulaganja u forenzičke, financijske i digitalne istrage ***povezane s transnacionalnom represijom u cilju identifikacije, pripisivanja i dokumentacije transnacionalne represije***

	te pružanja potpore pravnim postupcima koje pokreću žrtve;

Or. en

Amandman 575
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 36.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
36. poziva Komisiju i države članice da ***povećaju ulaganja u*** forenzičke, financijske i digitalne ***istrage transnacionalne represije***;	36. poziva Komisiju i države članice da ***prioritiziraju i ojačaju*** forenzičke, financijske i digitalne ***istražne kapacitete kako bi se riješio problem transnacionalne represije, uz osiguravanja učinkovite i djelotvorne upotrebe resursa***;

Or. en

Amandman 576
Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 36.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
36. ***poziva Komisiju i države članice da povećaju ulaganja u*** forenzičke, financijske i digitalne istrage transnacionalne represije;	36. ***naglašava važnost*** forenzičke, financijske i digitalne istrage transnacionalne represije;

Or. en

Amandman 577
Helmut Brandstätter

Prijedlog rezolucije
Stavak 36.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	36.a poziva države članice da uvedu temeljitije provjere podobnosti prilikom izdavanja viza ili dopuštanja prelaska granice EU-a za osobe koje su vjerojatno povezane s praksama transnacionalne represije trećih zemalja ili njihovih suradnika; naglašava da takve prakse ne bi smjele dovesti do predrasuda prema pojedincima utemeljenih na njihovom državljanstvu;

Or. en

Amandman 578
Petras Auštrevičius

Prijedlog rezolucije
Stavak 36.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	36.a izražava potrebu za priznavanjem rizika koje predstavlja prodiranje transnacionalne represije u demokratske oporbene skupine u inozemstvu te poduzimanja koordiniranih, kolektivnih mjera za sprečavanje i suzbijanje takvih djelatnosti;

Or. en

Amandman 579
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 36.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	36.a prima na znanje ulogu novinara u egzilu kao ključnih saveznika u suzbijanju

autoritarne propagande te manipulaciji informacijama stranih država i njihova upletanja;

Or. en

Amandman 580
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 36.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	36.b poziva države članice da daju prioritet istrazi i razbijanju mreža transnacionalne represije, koje uključuju posredničke dionike i veze s organiziranim kriminalom, boljom koordinacijom između sigurnosnih, pravosudnih i financijskih tijela;

Or. en

Amandman 581
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 36.c (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	36.c poziva na unutarnju i vanjsku primjenu ovih mjera, među ostalim i u slučajevima u kojima su počinitelji transnacionalne represije povezani s državama članicama EU-a;

Or. en

Amandman 582

Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Podnaslov 13.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
Pozicioniranje ***EU-a*** kao globalnog predvodnika u borbi protiv transnacionalne represije	Pozicioniranje ***Europske unije*** kao globalnog predvodnika u borbi protiv transnacionalne represije

Or. en

Amandman 583
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Podnaslov 13.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
Pozicioniranje EU-a kao ***globalnog predvodnika u borbi protiv*** transnacionalne represije	***EU*** kao ***važna meta*** transnacionalne represije ***i potreba za sustavnim protumjerama***

Or. pl

Amandman 584
Cristian Terheş

Prijedlog rezolucije
Podnaslov 13.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	sa zabrinutošću primjećuje rast razmjera transnacionalne represije na globalnoj razini, kao rezultat sve učestalijeg nekažnjavanja autoritarnih postupaka u inozemstvu, zlouporabe novih tehnologija i širenja migracijskih tokova; naglašava da će ti trendovi vjerojatno zabilježiti porast zbog erozije međunarodnih normi i brzih tehnoloških promjena, koji također

utječu na smanjenje troškova za provođenje takvih djelatnosti; poziva Europsku uniju da transnacionalnu represiju prizna kao dugoročni prioritet u području sigurnosti i ljudskih prava te da ojača zaštitne mjere za pojedince na njezinom području;

Or. en

Amandman 585
Cristian Terheş

Prijedlog rezolucije
Podnaslov 13.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	poziva Europsku uniju da u svoje institucionalne strukture uključi specijalizirane alate za suzbijanje ruske transnacionalne represije, kao što su sofisticirani mehanizmi za vršenje utjecaja i prisile koji djeluju putem kulturnih mreža povezanih s državom i vjerskih mreža, među ostalim i one povezane s Ruskom pravoslavnom crkvom;

Or. en

Amandman 586
Cristian Terheş

Prijedlog rezolucije
Podnaslov 13.c (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	sa zabrinutošću primjećuje sve veću upotrebu kriminalnih mreža od strane Rusije kao posrednika u djelima transnacionalne represije usmjerenima na prognane disidente; naglašava da ovaj prelazak na metode koje se mogu poricati

čini otkrivanje i odgovornost složenijima; poziva Europsku uniju da ojača koordinaciju između protuobavještajnih službi i odgovora na organizirani kriminal u cilju suzbijanja transnacionalne represije koju sponzoriraju države, a koja se provodi preko kriminalnih posrednika;

Or. en

Amandman 587
Cristian Terheş

Prijedlog rezolucije
Podnaslov 13.d (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	poziva Europsku uniju da prepozna napade na vjerske dionike kao oblik političke represije te da osigura odgovarajuće praćenje i zaštitu pogođenih pojedinaca i zajednica.

Or. en

Amandman 588
Cristian Terheş

Prijedlog rezolucije
Podnaslov 13.e (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	napominje da iranske vlasti mogu poduzeti mjere protiv pojedinaca koji se preobrate na kršćanstvo u inozemstvu, među ostalim ispitivanje, pritvaranje ili optužbe za zločine protiv nacionalne sigurnosti, kada saznaju za to; nadalje, prima na znanje izvješća o pritisku koji se vrši ispitivanjem ili uznemiravanjem članova obitelji u Iranu; poziva Europsku uniju da prizna rizike s kojima se suočavaju kršćanski obraćenici i njihove

	obitelji u kontekstu transnacionalne represije te da osigura odgovarajuće zaštitne mjere;

Or. en

Amandman 589
Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 37.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
37. poziva Komisiju i ESVD da sustavno integriraju borbu protiv transnacionalne represije u vanjsko djelovanje EU-a;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 590
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 37.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
37. poziva Komisiju i ESVD da sustavno integriraju borbu protiv transnacionalne represije u vanjsko djelovanje EU-a;	37. poziva Komisiju i ESVD da sustavno integriraju borbu protiv transnacionalne represije u vanjsko djelovanje EU-a***, među ostalim, u obliku političkih dijaloga i dijaloga o ljudskim pravima, suradnje s trećim zemljama i zemljama kandidatkinjama i javne diplomacije, te da javno izraze zabrinutost***;

Or. en

Amandman 591

António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Stavak 37.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
37. poziva Komisiju i ESVD ***da sustavno integriraju borbu protiv transnacionalne represije u vanjsko djelovanje EU-a***;	37. poziva Komisiju i ESVD***, u okviru nadležnosti dodijeljenih Ugovorima i ne dovodeći u pitanje nadležnosti država članica, da državama članicama, na njihov zahtjev, pruže potporu u suzbijanju transnacionalne represije u odgovarajućim međunarodnim forumima***;

Or. en

Amandman 592
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 37.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
37. poziva Komisiju i ESVD da ***sustavno*** integriraju borbu protiv transnacionalne represije u vanjsko djelovanje EU-a;	37. poziva Komisiju i ESVD da integriraju borbu protiv transnacionalne represije u vanjsko djelovanje EU-a***, diplomatske angažmane i dijaloge o ljudskim pravima s trećim zemljama***;

Or. en

Amandman 593
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 37.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	37 a. sa zabrinutošću napominje da je fenomen transnacionalne represije izraženiji u Europi nego u drugim dijelovima svijeta, što pokazuje koliko su

europski politički i pravni prostori ranjivi na djelovanja autoritarnih država usmjerena protiv pojedinaca koji su pronašli utočište u Europi; ističe golemi kontrast između odgovora određenih država članica i europskih institucija i radnji koje je poduzeo SAD, čija su tijela aktivnija i odlučnija u odgovaranju na slučajeve transnacionalne represije, posebno one povezane s djelovanjem Narodne Republike Kine, te provode istrage, pokreću kaznene postupke protiv pojedinaca uključenih u nezakonite aktivnosti u ime stranih vlada te poduzimaju zakonodavne i operativne radnje da bi se zaštitilo pojedince u dijaspori i suzbilo mreže utjecaja koje djeluju u zemlji;

Or. pl

Amandman 594
Michał Kobosko

Prijedlog rezolucije
Stavak 37.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	37.a poziva Komisiju i ESVD da surađuju u suzbijanju transnacionalne represije s drugim međuvladinim organizacijama, uključujući UN, Vijeće Europe i OESS, te da uzmu u obzir sustavne prakse transnacionalne represije koje vrše države počinitelji prilikom razmatranja vlastitog sudjelovanja i izrada inicijativa unutar međunarodnih tijela;

Or. en

Amandman 595
Petar Volgin

Prijedlog rezolucije
Stavak 37.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	37.a poziva na uspostavu mehanizma periodičnog preispitivanja za procjenu nenamjernog doprinosa politikama EU-a, diplomatskim praksama ili regulatornim mjerama oblicima transnacionalnog pritiska koji utječu na pojedince ili organizacije izvan Unije;

Or. en

Amandman 596
Miriam Lexmann

Prijedlog rezolucije
Stavak 37.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	37.a poziva EU i njegove države članice da redovito pokreću slučajeve povezane s preusmjeravanjem na neregulirane državljane s dužnosnicima zemalja počinitelja te da pozovu na prekid takvih praksi;

Or. en

Amandman 597
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Prijedlog rezolucije
Stavak 37.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	37.a poziva EU i njegove države članice da redovito pokreću slučajeve povezane s preusmjeravanjem na neregulirane državljane s dužnosnicima zemalja počinitelja te da pozovu na prekid takvih

praksi;

Or. en

Amandman 598
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 37.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	37.a poziva države članice da u bilateralnim odnosima s državama počiniteljima pokrenu predmete transnacionalne represije preko posrednika i obitelji;

Or. en

Amandman 599
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 37.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	37.b poziva ESVD da izričito uključi transnacionalnu represiju u mandat posebnog predstavnika EU-a za ljudska prava i da osigura da se to pitanje obradi u izvješćima EU-a o ljudskim pravima;

Or. en

Amandman 600
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije

Stavak 37.c (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	37.c poziva Komisiju i ESVD da ojačaju stratešku komunikaciju o transnacionalnoj represiji te da je izričito prepoznaju kao globalnu prijetnju te snažno osude njezine počinitelje i navijeste potporu EU-a pojedincima koji su meta represije;

Or. en

Amandman 601
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 37.d (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	37.d poziva Komisiju i ESVD da uključe uvjetovanost transnacionalne represije u međunarodne sporazume, procjene ljudskih prava i okvire za suradnju, uključujući mogućnost suspenzije tamo gdje postoje vjerodostojni dokazi o transnacionalnoj represiji;

Or. en

Amandman 602
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 37.e (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	37.e poziva Komisiju i ESVD da ograniče ili obustave financijsku pomoć i potporu zemljama koje provode represiju

u Uniji, kao i trgovinu oružjem s njima, te da sustavno razmatraju rizike transnacionalne represije prilikom pripreme sporazuma o financiranju, suradnji i partnerstvima s trećim zemljama;

Or. en

Amandman 603
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 37.f (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	37.f poziva Komisiju i ESVD da proaktivno surađuju sa zemljama u kojima su česti slučajevi transnacionalne represije te da priznaju da neke države domaćini mogu i same biti počinitelji i da tu dvostruku stvarnost projiciraju u procjenama rizika i strategijama uključenosti;

Or. en

Amandman 604
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Stavak 38.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
38. poziva Komisiju da transnacionalnu represiju uključi kao kategoriju u svoja izvješća o vladavini prava i proširenju;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 605
Petar Volgin

Prijedlog rezolucije
Stavak 38.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
38. poziva Komisiju da transnacionalnu represiju uključi kao kategoriju u svoja izvješća o vladavini prava i proširenju;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 606
Michał Kobosko

Prijedlog rezolucije
Stavak 38.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
38. poziva Komisiju da transnacionalnu represiju ***uključi*** kao kategoriju u svoja izvješća o vladavini prava i proširenju;	38. poziva Komisiju ***i države članice*** da transnacionalnu represiju ***uključe*** kao kategoriju u svoja izvješća o vladavini prava i proširenju;

Or. en

Amandman 607
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 38.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
38. poziva Komisiju da transnacionalnu represiju uključi kao kategoriju u ***svoja izvješća*** o vladavini prava i proširenju;	38. poziva Komisiju da transnacionalnu represiju uključi kao kategoriju u ***izvješće*** o vladavini prava i ***svoja izvješća o*** proširenju;

Or. en

Amandman 608
Petar Volgin

Prijedlog rezolucije
Stavak 39.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
39. poziva Komisiju da transnacionalnu represiju učini prioritetom pri provedbi europskog štita za zaštitu demokracije;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 609
Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 39.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
39. poziva Komisiju da transnacionalnu represiju učini prioritetom pri provedbi europskog štita za zaštitu demokracije;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 610
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Stavak 39.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
39. ***poziva Komisiju da transnacionalnu represiju učini prioritetom pri provedbi europskog štita*** za zaštitu demokracije;	39. ***osuđuje „europski štit*** za zaštitu demokracije***” kao sredstvo za centralizaciju, širenje kompetencija i politički konformizam***; ***naglašava da se suzbijanje transnacionalne represije ne smije koristiti kao opravdanje za praćenje***

na razini Unije, centralizirano prikupljanje podataka ili de facto kontrolu zakonite javne rasprave, među ostalim i putem okvira za upravljanje platformama; podsjeća da nacionalna sigurnost ostaje isključiva odgovornost svake države članice i da djelovanje Unije mora biti u skladu s načelima dodjeljivanja ovlasti, supsidijarnosti i proporcionalnosti;

Or. en

Amandman 611
Claudiu-Richard Târziu

Prijedlog rezolucije
Stavak 39.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
39. ***poziva Komisiju*** da ***transnacionalnu represiju*** učini prioritetom ***pri provedbi europskog štita za zaštitu demokracije***;	39. ***ističe potrebu za time*** da ***EU*** učini ***borbu protiv transnacionalne represije*** prioritetom***, istodobno osiguravajući potpuno poštovanje temeljnih prava i prava na slobodu izražavanja, bez pribjegavanja centraliziranim mehanizmima odgovornima za ograničavanje takvih prava***;

Or. ro

Amandman 612
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 39.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
39. poziva Komisiju da transnacionalnu represiju učini prioritetom ***pri*** provedbi europskog štita za zaštitu demokracije;	39. poziva Komisiju da transnacionalnu represiju učini prioritetom ***u*** provedbi europskog štita za zaštitu demokracije***, posebno u Centru za demokratsku otpornost***;

Or. en

Amandman 613
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 39.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
39. poziva Komisiju da transnacionalnu represiju učini prioritetom ***pri provedbi europskog štita za zaštitu demokracije***;	39. poziva Komisiju da transnacionalnu represiju učini prioritetom ***u suzbijanju stranog upletanja***;

Or. en

Amandman 614
Miriam Lexmann

Prijedlog rezolucije
Stavak 39.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	39.a poziva Komisiju i ESVD da produbе stratešku suradnju s partnerima iz skupine G7 i drugim istomišljenicima u cilju suzbijanja transnacionalne represije; insistira na stvaranju multilateralnih mehanizama za razmjenu informacija i rano upozoravanje;

Or. en

Amandman 615
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 39.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*

	39.a poziva države članice da u svojim vanjskim politikama pruže diplomatsku zaštitu i potporu osobama koje su meta transnacionalne represije u trećim zemljama, među ostalim izdavanjem hitnih viza ili drugih zaštitnih mjera preko delegacija EU-a, po potrebi;

Or. en

Amandman 616
Petar Volgin

Prijedlog rezolucije
Stavak 40.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
40. poziva buduća predsjedništva Vijeća da daju prednost transnacionalnoj represiji na dnevnom redu EU-a i da rade na dosljednom pristupu EU-a borbi protiv transnacionalne represije;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 617
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Stavak 40.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
40. poziva buduća predsjedništva Vijeća da ***daju prednost transnacionalnoj represiji na dnevnom redu EU-a i da rade na dosljednom pristupu*** EU-a ***borbi protiv transnacionalne represije***;	40. poziva buduća predsjedništva Vijeća da ***olakšaju dobrovoljne razmjene među državama članicama u području suzbijanja transnacionalne represije, s naglaskom na praktičnu suradnju i najbolje primjere prakse, bez težnje za centraliziranim „dosljednim pristupom*** EU-a***" koji bi doveo u pitanje supsidijarnost ili odgovornost država članica za nacionalnu sigurnost***;

Or. en

Amandman 618
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 40.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
40. poziva buduća predsjedništva Vijeća da daju prednost transnacionalnoj represiji na dnevnom redu EU-a i da rade na dosljednom pristupu EU-a borbi protiv transnacionalne represije;	40. poziva buduća predsjedništva Vijeća da daju prednost transnacionalnoj represiji na dnevnom redu EU-a***, da promiču razmjenu najboljih primjera prakse među državama članicama*** i da rade na ***komunikaciji Vijeća o*** dosljednom pristupu EU-a;

Or. en

Amandman 619
Alexander Sell

Prijedlog rezolucije
Stavak 40.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
40. poziva buduća predsjedništva Vijeća da ***daju prednost transnacionalnoj represiji na dnevnom redu EU-a i da rade na dosljednom pristupu EU-a borbi protiv transnacionalne represije***;	40. poziva buduća predsjedništva Vijeća da ***potiču dobrovoljnu koordinaciju između država članica***;

Or. en

Amandman 620
Tomasz Froelich

Prijedlog rezolucije
Stavak 40.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
40. poziva ***buduća predsjedništva Vijeća da daju prednost transnacionalnoj represiji na dnevnom redu EU-a i da rade na dosljednom pristupu EU-a borbi protiv transnacionalne represije***;	40. poziva ***države članice da redovito razmjenjuju informacije i surađuju u cilju suzbijanja transnacionalne represije***;

Or. en

Amandman 621
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 40.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	40.a poziva Komisiju, države članice i ESVD da osiguraju da se rizici transnacionalne represije uzmu u obzir pri provedbi pakta EU o migracijama i azilu, među ostalim i prilikom određivanja „sigurnih zemalja podrijetla” i „sigurnih trećih zemalja”, te da preispitaju takva određivanja u slučajevima kada zemlje sudjeluju u transnacionalnoj represiji; poziva suzakonodavce da tijekom aktualnih pregovora o uredbi o vraćanju razmotre povećani rizik od izloženosti transnacionalnoj represiji u kontekstu vraćanja i ponovnog prihvata;

Or. en

Amandman 622
Engin Eroglu, Helmut Brandstätter, Marjan Šarec, Lucia Yar, Petras Auštrevičius

Prijedlog rezolucije
Stavak 40.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	40.a poziva Komisiju i ESVD da

produbе stratešku suradnju s partnerima iz skupine G7 i drugim istomišljenicima u cilju suzbijanja transnacionalne represije; insistira na stvaranju multilateralnih mehanizama za razmjenu informacija i rano upozoravanje; potiče strukturiranu razmjenu najboljih primjera prakse u vezi sa zaštitom ranjivih dijaspora i zakonodavnom zaštitom nacionalnog suvereniteta;

Or. en

Amandman 623
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 40.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	40 a. potiče države članice, Komisiju i ESVD da surađuju s drugim međunarodnim organizacijama, uključujući UN, Vijeće Europe i OESS, u borbi protiv transnacionalne represije te da uzmu u obzir sustavne prakse transnacionalne represije koje primjenjuju države počiniteljice pri razmatranju njihova uključivanja i inicijativa unutar međunarodnih organizacija;

Or. pl

Amandman 624
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Stavak 40.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	40.a naglašava da se demokratska otpornost Europe najbolje štiti

pluralizmom, osnaživanjem suverenih država članica i dobrovoljnom suradnjom, a ne centraliziranim birokratskim strukturama i univerzalnim pristupima.

Or. en

Amandman 625
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 40.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	40.a poziva države članice i institucije EU-a da se prema transnacionalnoj represiji odnose kao prema izuzetno ozbiljnom obliku stranog upletanja i sigurnosnoj prijetnji koja zahtijeva koordiniran i strateški europski odgovor;

Or. en

Amandman 626
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 40.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	40.b najstrože osuđuje činjenicu da se kubanski režim koristi medicinskim postrojbama s namjerom da popravi svoj imidž u inozemstvu; naglašava da uvjeti i prisila koji se vrše nad liječnicima nisu samo oblik modernog ropstva, već i transnacionalne represije; poziva države članice da nikada ne koriste usluge tih postrojbi, s obzirom na to da doprinose kršenju ljudskih prava; poziva Komisiju i ESVD da koordiniraju zajednički europski pristup u trećim zemljama koje iskorištavaju takve medicinske postrojbe

kako bi se liječnicima pružila ciljana pomoć;

Or. en

Amandman 627
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 40.b (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	40.b pozdravlja izjavu čelnika skupine G7 o transnacionalnoj represiji i poziva Vijeće i Komisiju da dodatno ojačaju koordinaciju na razini skupine G7 i UN-a, među ostalim trajnim angažmanom u Vijeću UN-a za ljudska prava i podupiranjem rada Ureda visokog povjerenika za ljudska prava;

Or. en

Amandman 628
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 40.c (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	40.c oštro osuđuje zločine koje je počinio Madurov režim, a koji predstavljaju zločine protiv čovječnosti; ističe da je Madurov režim počinio brojne transnacionalne zločine koji predstavljaju transnacionalnu represiju; potiče treće zemlje u kojima su se ti zločini dogodili da ih istraže i da privedu počinitelje pravdi; poziva Komisiju i ESVD da aktivno pruže pomoć zemljama koje su domaćini disidentima iz Venezuele kako bi ih zaštitile od transnacionalne represije

Madurovog režima; ističe da je, unatoč intervenciji SAD-a i uklanjanju Madura, aktualni režim bio na vrhu procesa donošenja odluka o zločinima počinjenim u okviru Madurovog režima, među ostalim i djelima transnacionalne represije; stoga smatra da se trenutačne sankcije ne bi trebale ukinuti, već da bi, naprotiv, trebalo izvršiti veći pritisak na sankcioniranje dionika koji su odgovorni za zločine protiv čovječnosti, uključujući transnacionalnu represiju;

Or. en

Amandman 629
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 40.c (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	40.c poziva države članice da potiču razvoj konvencije Vijeća Europe o transnacionalnoj represiji kojom bi se uspostavili obvezujući standardi za sprečavanje, zaštitu i odgovornost;

Or. en

Amandman 630
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog rezolucije
Stavak 40.d (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	40.d potiče Nikaragvu da poštuje ljudsko dostojanstvo i temeljne slobode svih građana, kako unutar, tako i izvan državnih okvira; poziva posebnog predstavnika Europske unije za ljudska

prava da prati i procjenjuje kršenja ljudskih prava koja je počinio režim i Nikaragvi te da predstavi preporuke za djelovanje; poziva EU i njegove države članice da povećaju političku, financijsku i tehničku potporu neovisnim medijima, disidentima i inicijativama civilnog društva koje djeluju izvan Nikaragve;

Or. en

Amandman 631
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 40.d (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	40.d vjeruje da su kontinuirani nadzor nad transnacionalnom represijom u Vijeću UN-a za ljudska prava i drugim relevantnim forumima UN-a za ljudska prava te podrška radu Ureda UN-a za ljudska prava po ovom pitanju ključni; stoga poziva ESVD da i dalje uključuje transnacionalnu represiju kao prioritet u svom angažmanu u Vijeću UN-a za ljudska prava;

Or. en

Amandman 632
Hannah Neumann
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog rezolucije
Stavak 40.e (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	40.e čvrsto vjeruje da bi EU trebao blisko surađivati sa saveznicima istomišljenicima, uključujući Ujedinjenu

Kraljevinu, Kanadu i Australiju, među ostalim razmjenom najboljih primjera prakse u području zakonodavstva, zaštite žrtava, pripisivanja i sankcija na račun posredničkih mreža;

Or. en

Amandman 633
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Prijedlog rezolucije
Stavak 41.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
41. nalaže svojoj predsjednici da ovu Rezoluciju proslijedi Vijeću, Komisiji, potpredsjedniku Komisije / Visokom predstavniku Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku ***te*** vladama i parlamentima država članica.	41. nalaže svojoj predsjednici da ovu Rezoluciju proslijedi Vijeću, Komisiji, potpredsjedniku Komisije / Visokom predstavniku Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku***,*** vladama i parlamentima država članica ***te Interpolu***.

Or. pl